

MINISTÉRIO DO TURISMO E
CLARO APRESENTAM

FESTIVAL DE CINEMA
DE GRAMADO



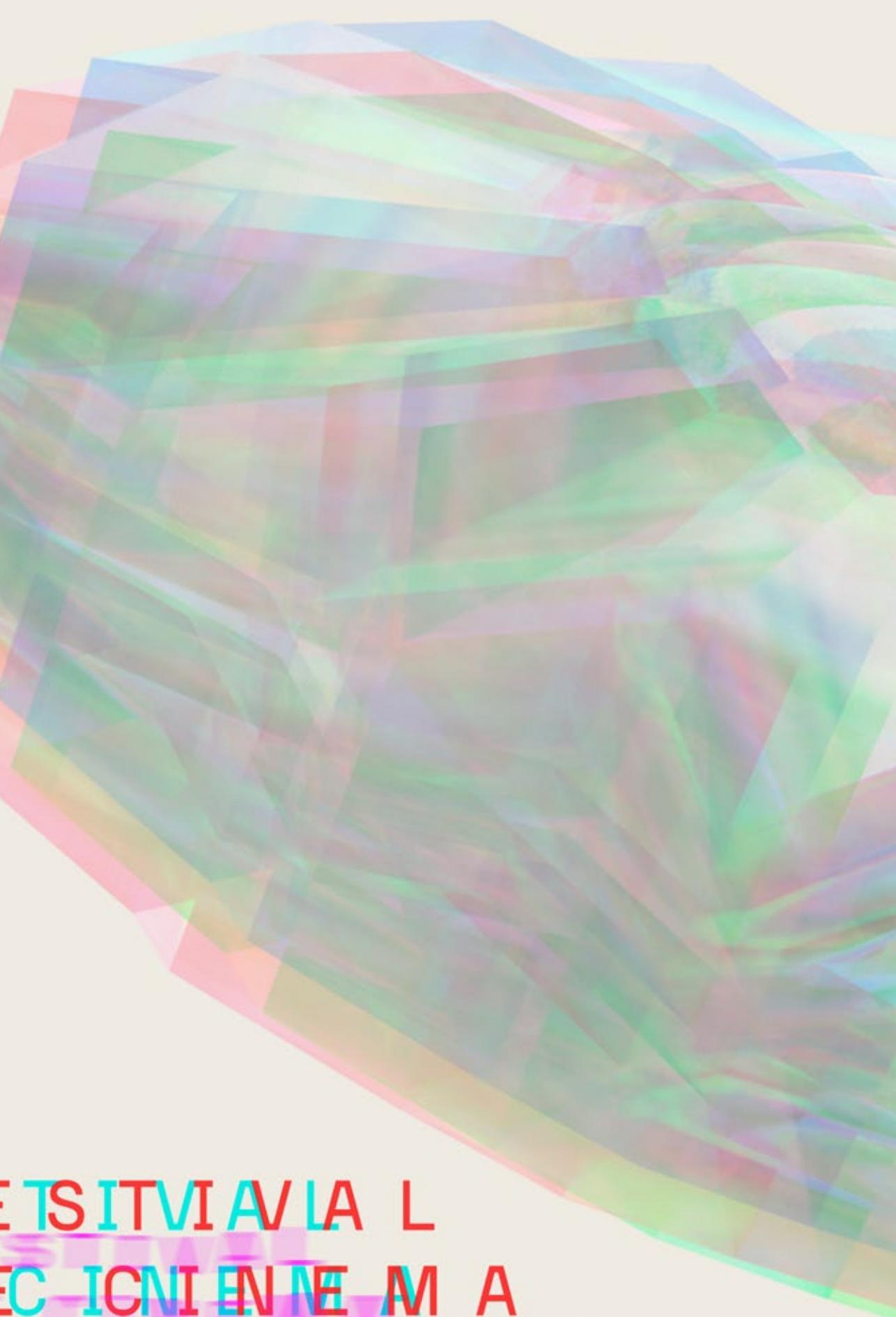
FESTIVAL
DE CINEMA
DE GRAMADO

DE 12 A 20
DE AGOSTO
DE 2022



FESTIVAL
DE CINEMA
DE GRAMADO

F E F S
D E D E

The background of the image is a complex, abstract composition of numerous overlapping, translucent geometric shapes. These shapes include various polygons such as triangles, rectangles, and trapezoids, all rendered in a variety of pastel colors like light blue, pink, green, yellow, and purple. The overlapping effect creates a sense of depth and movement, with some shapes appearing in the foreground and others receding into the background.

ESTIVAVLA
ESTICNIENNE MA



primeiro Festival do Cinema Brasileiro Gramado

ak VASD

Apc
Gover
Hotel

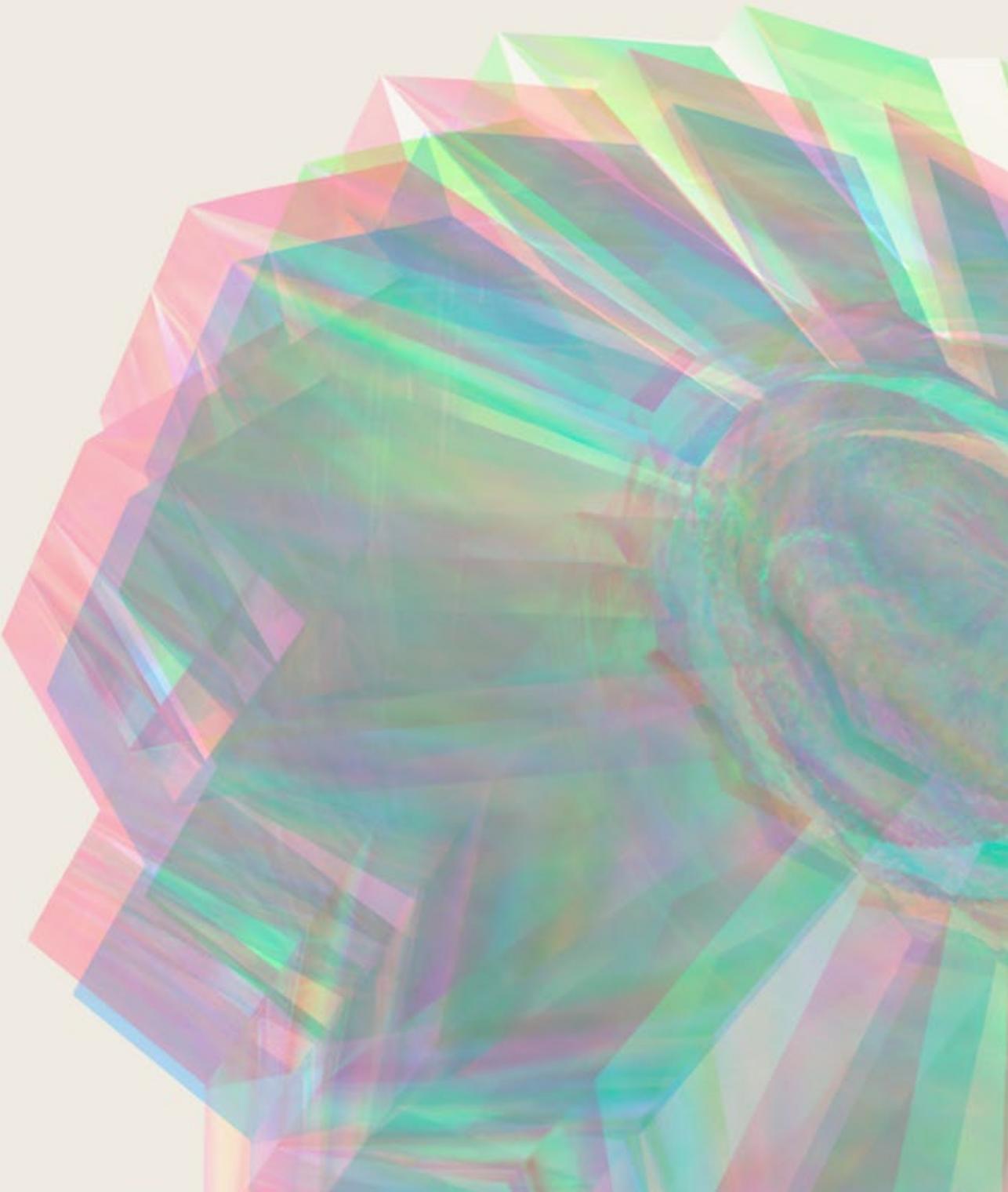






● GRAMADO	10
● EDUCAVÍDEO	13
● PREFEITURA DE GRAMADO	18
● GRAMADOTUR	19
● CARTA DAS ENTIDADES	20
● PROGRAMAÇÃO	22
● TROFÉU OSCARITO	36
● TROFÉU EDUARDO ABELIN	38
● TROFÉU KIKITO DE CRISTAL	40
● TROFÉU CIDADE DE GRAMADO	42
● O DEUS DO BOM HUMOR	44
● TROFÉU REVERÊNCIA HORST VOLK	46
● CURADORIA	50
● LONGAS-METRAGENS BRASILEIROS	52
● FESTIVAL EM DÉCADAS CRIAÇÃO E CONSOLIDAÇÃO	63
● LONGAS-METRAGENS DOCUMENTAIS	64
● FESTIVAL EM DÉCADAS RESISTÊNCIA E DEMOCRACIA	72
● LONGAS-METRAGENS ESTRANGEIROS	64
● FESTIVAL EM DÉCADAS BRASILEIRO E LATINO	84
● LONGAS-METRAGENS GAÚCHOS	86
● FESTIVAL EM DÉCADAS RENOVAÇÃO E DESAFIO	94
● CURTAS-METRAGENS BRASILEIROS	96
● COMISSÃO DE SELEÇÃO CURTAS-METRAGENS BRASILEIROS	98
● FESTIVAL EM DÉCADAS TECNOLOGIA E INOVAÇÃO	114
● CURTAS-METRAGENS GAÚCHOS	116
● COMISSÃO DE SELEÇÃO CURTAS-METRAGENS GAÚCHOS	118
● FESTIVAL EM DÉCADAS DE OLHO NO FUTURO	138
● JÚRI	141
● GRAMADO FILM MARKET	156
● II MERCADO AUDIOVISUAL ENTRE FRONTERAS	158
● CONVIDADOS GRAMADO FILM MARKET	173
● HOMENAGENS SEDAC / IECINE	177
● MOSTRA ACESSÍVEL	177
● MOSTRA INFANTIL	183
● CINEMA NOS BAIRROS	184
● EXPEDIENTE	185

**E C I C N I E N T E M A
E G F G R A M A D O**





O AMARGO TRANSFORMA
E TAMBÉM CONECTA.



PATROCINADORA:



GRAMADO HÁ 50 ANOS DESTINO CINEMA

Diante das crises econômicas, políticas e até de saúde, nós resistimos. Não só resistimos. Lutamos, nos reinventamos e aqui estamos para comemorar 50 anos de cinema brasileiro e ibero-americano. Soubemos ser resilientes e manter viva a arte de fazer cinema. A cidade da Serra Gaúcha, desde os anos 70, se abre anualmente para receber todos aqueles que fazem cinema e apreciam a arte da telona. O troféu icônico do cinema nacional, o Kikito, tem o DNA da cidade de Gramado. E, cá estamos vivendo novos momentos de assistir, falar e negociar sobre a arte cinematográfica. Acompanhar a competência de realizadores e técnicos. Abrir a tal "janela para o mundo". Nesta edição de número 50 continuamos altivos, orgulhosos de que estamos no caminho certo para que a produção audiovisual brasileiro e ibero-americana chegue a uma audiência cada vez maior, retratando nossa diversidade, singularidades, histórias, perfis, dores e belezas. Reverenciamos, também, aqueles pioneiros que ousaram pensar grande e além das fronteiras. Somos hoje o resultado de todos os acertos e erros, da abnegação de muitos, do esforço braçal de outros tantos que acreditam que a cultura é vital para a sobrevivência de um povo. Gramado é case de sucesso e um dos principais destinos de turistas no Brasil. E seu reconhecimento e popularidade também se fez a partir do Festival de Cinema. Com certeza, somos parte fundamental deste processo. No entanto, muito mais que apenas um festival no calendário de muitos existentes pelo mundo, somos exemplo, referência, incentivo, garra, história. Adiante, pensando nas próximas décadas e na incrível jornada que está por vir. Viva o cinema brasileiro e ibero-americano!

Ante las crisis económicas, políticas e incluso sanitarias, resistimos. No sólo nos resistimos. Luchamos, nos reinventamos y aquí estamos para celebrar 50 años de cine brasileño e iberoamericano. Supimos ser resistentes y mantener vivo el arte del cine. Desde los años 70, la ciudad de Serra Gaúcha abre sus puertas cada año para recibir a todos los que hacen cine y aprecian el arte de la gran pantalla. El trofeo icónico del cine nacional, el Kikito, tiene el ADN de la ciudad de Gramado. Y, aquí estamos viviendo nuevos momentos de ver, hablar y negociar sobre el arte cinematográfico. Acompañamiento de la competencia de directores y técnicos. Abrir esa "ventana al mundo". En esta 50^a edición seguimos orgullosos de estar en el camino correcto para que la producción audiovisual brasileña e iberoamericana llegue a un público cada vez mayor, retratando nuestra diversidad, singularidades, historias, perfiles, dolores y bellezas. También veneramos a los pioneros que se atrevieron a pensar en grande y más allá de las fronteras. Hoy somos el resultado de todos los aciertos y errores, de la abnegación de muchos, del trabajo duro de muchos otros que creen que la cultura es vital para la supervivencia de un pueblo. Gramado es una historia de éxito y uno de los principales destinos turísticos de Brasil. Y su reconocimiento y popularidad se hizo también desde el Festival de Cine. Ciertamente, somos una parte fundamental de este proceso. Pero mucho más que una fiesta en el calendario de muchas existentes en el mundo, somos un ejemplo, una referencia, un estímulo, una fuerza, una historia. Adelante, pensando en las próximas décadas y en el increíble viaje que está por venir. ¡Viva el cine brasileño e iberoamericano!

FESTIVAL DE INIÉMA

TEM SEMPRE GENTE NOVA CHEGANDO, NA Claro-

Nós estamos sempre à frente quando o assunto é inovação, tecnologia e ultravelocidade: trouxemos o primeiro 5G do Brasil, temos a internet fixa com a maior estabilidade e a móvel mais rápida, segundo o Speedtest®, internet com fibra de até 1Gbps e ainda Claro tv+, com o melhor da TV e do streaming juntos.



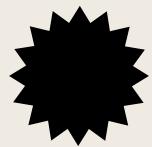
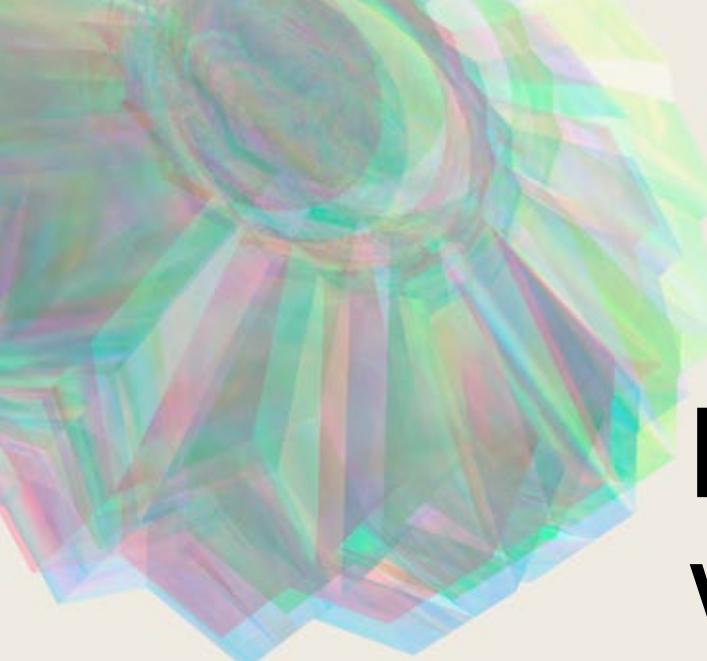
claro
SPEEDTEST A INTERNET MÓVEL MAIS RÁPIDA E A INTERNET FIXA COM A MAIOR ESTABILIDADE DO BRASIL, VERIFICADAS PELO SPEEDTEST®

CLARO.COM.BR/POR-QUE-CLARO

O primeiro 5G do Brasil - fonte: site Oficial Digital em julho/2020. A operadora com os clientes de telefonia móvel mais satisfeitos - fonte: Pesquisa de Satisfação e Qualidade Percebida da Anatel (www.anatel.com.br); a Claro tem a maior nota de satisfação geral nas categorias pós-pago e pré-pago da pesquisa (período: julho/novembro de 2021). A internet móvel mais rápida do Brasil, com base nas análises da Ookla® do Speedtest® Inteligencial referentes aos dados do 3º e 4º trimestres de 2021. A internet fixa mais estável do Brasil, com base nas análises da Ookla® do Speedtest® Inteligencial referentes aos dados do Consistency Score™ no Brasil de novembro de 2021 a janeiro de 2022. Marcas comerciais Ookla® usadas sob licença e reimpressas com permissão. Saiba mais em www.claro.com.br ou ligue para 1052.

Claró-

Você merece o novo.



EDUCA VÍDEO

O Festival de Cinema de Gramado chega, neste ano de 2022, a sua 50^a edição como uma marca de resistência cultural. Uma parte desta marca é a produção audiovisual realizada pelos alunos da rede pública de Gramado a partir das iniciativas do Programa Municipal Escola de Cinema, o Educavídeo.

Nesta edição do Festival de Cinema de Gramado, o Educavídeo apresenta três produções. Dois são curtas-metragens: "A vida é uma Arte" e "Bem-me-quer Mal-me-quer". O projeto apresentará, ainda, uma produção especial: um documentário referente aos 50 anos do Festival.

Entre os temas que são abordados pelas produções de ficção estão relacionamento tóxico, aventura entre amigos e muita imaginação. Já o documentário enfoca aspectos históricos do Festival de Cinema de Gramado, desde sua primeira edição até os dias de hoje.

O Educavídeo hoje conta com cerca de 85 alunos, divididos em quatro turmas. Os alunos das turmas iniciantes possuem idades entre 12 e 16 anos e são de escolas da rede municipal de ensino. Além das turmas iniciantes, neste ano o programa conta com uma turma aberta à comunidade que oferece uma formação básica na área do cinema com o objetivo de contribuir no fomento cultural do audiovisual e proporcionar um espaço para o conhecimento, a reflexão e a prática cinematográfica.

El Festival de Cine de Gramado alcanza, en este año de 2022, su 50^a edición como marca de resistencia cultural. Una parte de esta marca es la producción audiovisual realizada por los alumnos de la escuela pública de Gramado a partir de las iniciativas del Programa Municipal de Escuelas de Cine, el Educavídeo.

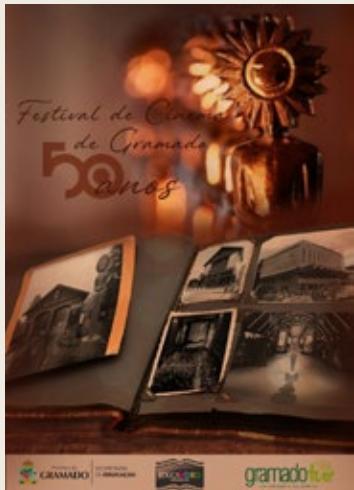
En esta edición del Festival de Cine de Gramado, Educavídeo presenta cuatro producciones. Tres de ellos son cortometrajes: "La vida es un arte", "La excursión" y "Bueno-me-quiero, malo-me-quiero". El proyecto también presentará una producción especial: un documental sobre los 50 años del Festival.

Entre los temas que abordan las producciones de ficción están las relaciones tóxicas, la aventura entre amigos y mucha imaginación. El documental se centra en los aspectos históricos del Festival de Cine de Gramado, desde su primera edición hasta la actualidad.

Educavídeo cuenta actualmente con unos 85 alumnos, divididos en cuatro clases. Los alumnos de las clases de iniciación tienen entre 12 y 16 años y proceden de escuelas municipales. Además de las clases de iniciación, este año el programa cuenta con una clase abierta a la comunidad que ofrece formación básica en cine con el objetivo de contribuir al desarrollo cultural del audiovisual y ofrecer un espacio de conocimiento, reflexión y práctica cinematográfica.



FILMES EDUCAVÍDEO



FESTIVAL DE CINEMA DE GRAMADO 50 ANOS

SINOPSE História dos 50 anos do Festival de Cinema de Gramado, a visão dos idealizadores e da comunidade, a importância do Festival para o crescimento econômico e turístico da cidade de Gramado, além da importância para o cinema nacional e latino.

Historia de los 50 años del Festival de Cine de Gramado, la visión de los creadores y de la comunidad, la importancia del Festival para el crecimiento económico y turístico de la ciudad de Gramado, además de su importancia para el cine nacional y latino.

EQUIPE: Aleciane Almeida Lopes, Amanda Menger, Bianca Fioreze, Carolina Barth, Giulia Bella Zamberlan, Ivanilda Simiano da Rosa, Nando Lemes, Paula Andressa Cunha, Thayse Ludwig Martins, Thaiz dos Santos de Mello, Ticiane da Silva, Viviane Boff Cavichion

ENTREVISTADOS: Daniela Schmitt, Diego Scariot, Dira Paes, Eduardo Perini, Enoir Zorzanello, Esdras Rubim, Iracy Casagrande Koppe, João Alfredo de Castilhos Bertolucci - Fedoca, Lilia Barbacovi, Maria Helena Accorsi, Otto Guerra, Rosa Helena Volk

PRODUÇÃO: Educavídeo



A VIDA É UMA ARTE

SINOPSE Uma garota vive em uma casa isolada. Todos os dias são iguais e ela nunca entendeu porque. O tempo? Não existia. A noite? Nunca chegava. Até que um dia ela descobriu que não era o que imaginava ser.

Una niña vive en una casa aislada. Todos los días son iguales y nunca ha entendido por qué. ¿El tiempo? No existía. ¿Nocturno? Nunca llegó. Hasta que un día descubrió que no era lo que imaginaba ser.

ELENCO Laisa Isadora Machado do Amaral

ROTEIRO: Valentina Batista Campaña

DIRETOR GERAL: Andiara Matos de Souza e Kauane Jane dos Santos.

ASSISTENTE DE DIREÇÃO: Henrique Portes Bernardes e Ana Rita de Oliveira Martins.

DIREÇÃO DE FOTOGRAFIA: Wagner Zorn Paim e Ygor Marcadenti Squena.

DIREÇÃO DE ARTE: Mariane dos Santos Kammer

ASSISTENTE DE ARTE: Valentina Batista Campaña, Enzo Valentini, Isabelli de Moura Erthal e Sofia Pinheiro da Silva Nunes.

SOM: Miguel Herold Teixeira e Kevin Barberena Attuati dos Santos.

PRODUÇÃO: Bryan do Amaral e Murilo Ferrari Cavalin.

EDIÇÃO: Wagner Zorn Paim e Ygor Marcadenti Squena.

PROFESSORES RESPONSÁVEIS: Ivanilda Simiano da Rosa, Thayse Ludwig Martins e Viviane Boff Cavichion.

ESTAGIÁRIA: Giulia Bella Zamberlan

MONITORA: Bianca Fioreze

EQUIPE TÉCNICA: Paula Andressa Cunha



BEM ME QUER MAL ME QUER

SINOPSE A adolescência é um momento de descobertas e paixões, mas é preciso coragem para enfrentar algumas situações.

La adolescencia es una época de descubrimientos y pasiones, pero hace falta valor para afrontar algunas situaciones.

ELENCO Sofia Silva Fonseca, Pedro Henrique Silva da Luz, Ivanilda da Rosa, Valentina Monareto Laud, Ana Clara Tisiam Paula, Letícia Cantinho de Freitas, Nicole Luísa Wirth, João Felipe dos Santos Jobim, Arthur Vargas Rodrigues da Rosa, Kevin Barberena Attuati dos Santos

FIGURANTES: Ana Clara Tisiam Paula, Letícia Wagner, Thainá Bertolucci Angeli, Vicenza Golin Cavalli, Isadora Victoria Müller Pimentel, Arthur Noel Santos, Alexandre Oliveira da Rosa e João Vitor Lorente de Freitas.

ROTEIRO: Coletivo

DIRETOR GERAL: Sophia da Cruz Kohlrausch e Giovana da Silva.

ASSISTENTE DE DIREÇÃO: Sarah Silva Fonseca, Micael Guimarães Leal e Letícia Cantinho de Freitas.

DIREÇÃO DE FOTOGRAFIA: João Felipe dos Santos Jobim, Aymê Anschau Masotti e Camila Eduarda Topper.

DIREÇÃO DE ARTE: Ana Clara Tisiam Paula, Letícia Wagner, Thainá Bertolucci Angeli, Vicenza Golin Cavalli, Isadora Victoria Müller Pimentel e Alexandre Oliveira da Rosa.

SOM: Miguel Herold Teixeira e Kevin Barberena Attuati dos Santos.

PRODUÇÃO: Sarah Silva Fonseca, Henrique Cardoso Metz e Miguel Herold Teixeira.

EDIÇÃO: Bianca Fioreze e Giulia Bella Zamberlan.

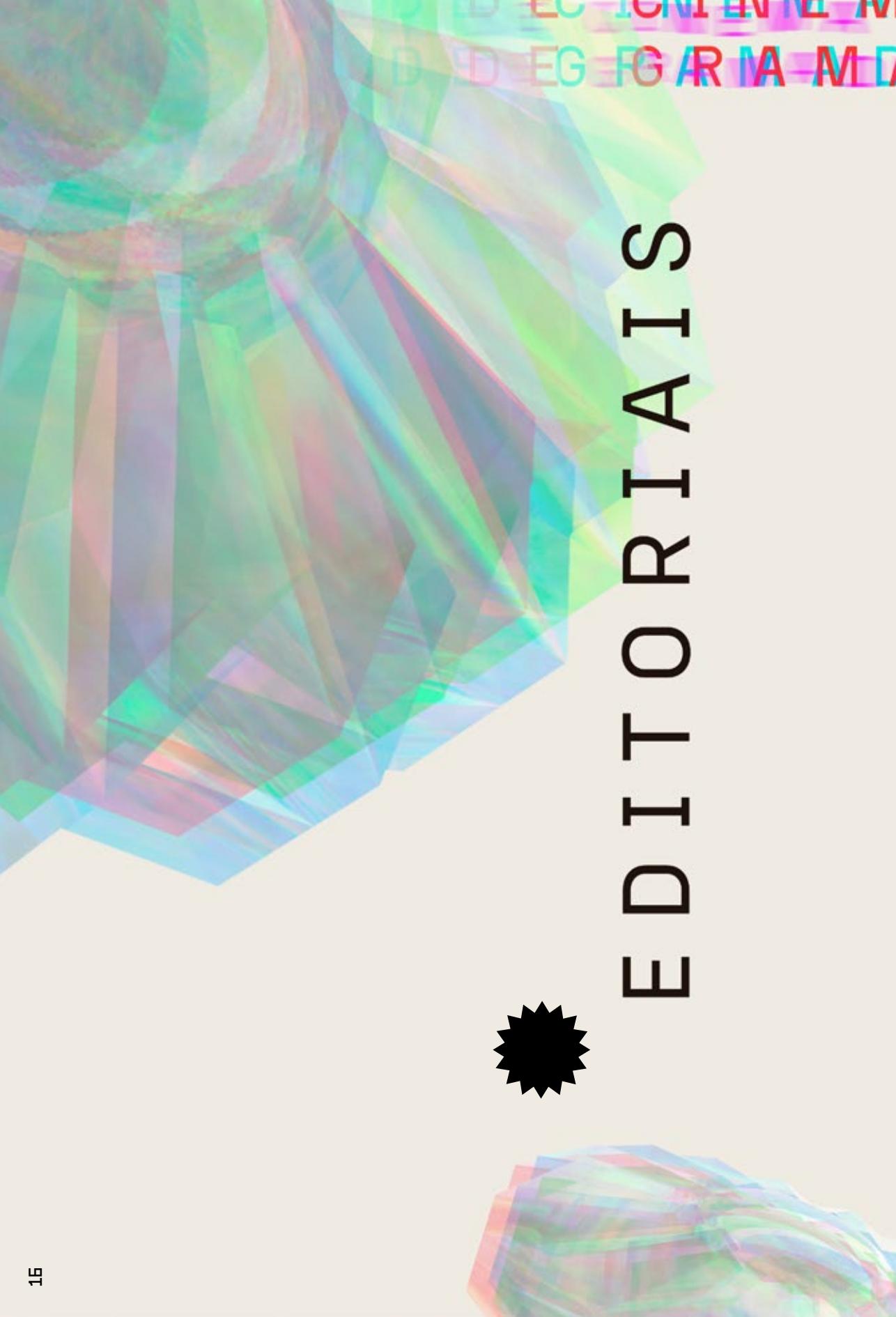
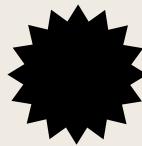
PROFESSORES RESPONSÁVEIS: Ivanilda Simiano da Rosa, Thayse Ludwig Martins e Viviane Boff Cavichion.

ESTAGIÁRIA: Giulia Bella Zamberlan

EQUIPE TÉCNICA: Paula Andressa Cunha

ESTIVIA LA
EDICIÓN EN MÁS
EGRESARIA MAIO

EDITORIAS



SEDAC

O Festival de Cinema de Gramado completa 50 anos em 2022 e nos sentimos privilegiados por estarmos à frente da Secretaria de Estado da Cultura (Sedac) nesse período histórico. Conscientes de sua importância, entendemos o Festival como parte fundamental do patrimônio cultural gaúcho. Nos últimos 50 anos, Gramado vem projetando o Rio Grande do Sul para todo o Brasil e exterior, o que faz com que o município seja uma referência no campo cultural e turístico. Gramado é um ecossistema de economia criativa, que se desenvolveu a partir da existência de um calendário de ações cinematográficas.

O mais longevo festival do Brasil é gaúcho, nascido no interior, tem vínculos históricos com o ambiente da crítica e da fruição cinematográfica do estado. O evento fez da pequena cidade serrana um território cosmopolita, que reflete as transformações do país na tela de cinema.

Nessa edição, a Sedac reafirma o compromisso lançado em 2021 e realiza vasta premiação na categoria de longas-metragens gaúchos, totalizando dez Kikitos.

Serão destacadas três trajetórias artísticas no prêmio Especial Gramado 50 anos, criado em parceria da Sedac, por meio do Instituto Estadual de Cinema (Iecine), Associação de Críticos de Cinema (ACCIRS) e Gramadotur, para celebrar os realizadores e técnicos que colaboraram com o Festival ao longo da história. Gina O'donnell, Hélio Nascimento e Ivo Czamanski dedicaram a vida ao audiovisual e foram os escolhidos para representar os demais realizadores gaúchos nessa honraria. Atriz gaúcha e primeira mulher a dirigir um longa-metragem no estado, Itala Nandi receberá o Prêmio Leonardo Machado por sua contribuição ao audiovisual brasileiro.

A economia criativa estará presente no II Mercado Audiovisual Entre Fronteiras, evento internacional organizado pelo Iecine, para aprofundar as políticas públicas voltadas às trocas culturais e comerciais via audiovisual. Destacam-se na programação o olhar atento à participação feminina no mercado de trabalho e a chegada expressiva do streaming ao ambiente de negócios.

Orgulhosos desse cinquentenário de cinema e resistência, celebraremos juntos uma edição muito aguardada, que pretende restabelecer raízes históricas com o território enquanto avança na direção do futuro.

Zeca Brito
Diretor do Iecine

Beatriz Araujo
Secretária de Estado da Cultura

El Festival de Cine de Gramado cumplirá 50 años en 2022 y nos sentimos privilegiados de estar al frente de la Secretaría de Estado de Cultura (Sedac) en este período histórico. Conscientes de su importancia, entendemos la Fiesta como parte fundamental del patrimonio cultural gaucho. En los últimos 50 años, Gramado ha proyectado Rio Grande do Sul a todo Brasil y al extranjero, lo que convierte a la ciudad en una referencia en el ámbito cultural y turístico. Gramado es un ecosistema de economía creativa, que se ha desarrollado a partir de la existencia de un calendario de acciones cinematográficas.

El festival más antiguo de Brasil es el gaucho, nacido en el campo, tiene vínculos históricos con el entorno de disfrute crítico y cinematográfico del estado. El evento ha convertido la pequeña ciudad de montaña en un territorio cosmopolita, que refleja las transformaciones del país en la pantalla de cine.

En esta edición, la Sedac reafirma el compromiso lanzado en 2021 y realiza una vasta premiación en la categoría de largometrajes de Río Grande do Sul, totalizando diez Kikitos.

Tres trayectorias artísticas serán destacadas en el premio Especial Gramado 50 años, creado en colaboración con Sedac, a través del Instituto Estatal de Cine (Iecine), la Asociación de Críticos de Cine (ACCIRS) y Gramadotur, para celebrar a los directores y técnicos que han colaborado con el Festival a lo largo de su historia. Gina O'donnell, Hélio Nascimento e Ivo Czamanski han dedicado su vida al audiovisual y han sido elegidos para representar a los demás cineastas de Río Grande do Sul en este honor. Actriz de Río Grande do Sul y primera mujer en dirigir un largometraje en el estado, Itala Nandi recibirá el Premio Leonardo Machado por su contribución a la industria audiovisual brasileña.

La economía creativa estará presente en el II Mercado Audiovisual Entre Fronteras, un evento internacional organizado por Iecine, para profundizar en las políticas públicas de intercambio cultural y comercial a través del audiovisual. Entre los aspectos más destacados del programa se encuentran la participación de las mujeres en el mercado laboral y la importante llegada del streaming al entorno empresarial.

Orgullosos de este cincuentenario de cine y resistencia, celebraremos juntos una edición muy esperada que pretende restablecer las raíces históricas con el territorio al tiempo que avanza hacia el futuro.

Zeca Brito
Diretor do Iecine

Beatriz Araujo
Secretaria de Estado da Cultura



PREFEITURA DE GRAMADO

É chegado o momento de comemorar o jubileu do Festival de Cinema de Gramado. Com orgulho e satisfação assistimos essa retomada após dois anos de pandemia com edições remotas, mas não menos maravilhosas, do maior evento cinematográfico do país. Neste ano, muita alegria e dedicação permearam nosso trabalho de preparação da cidade nos mínimos detalhes para bem receber os artistas e visitantes nesta edição tão especial deste grande evento que transformou Gramado na potência que é hoje.

Seguimos realizando um trabalho conjunto entre a administração municipal, através da Secretaria de Turismo, e a nossa autarquia pública Gramadotur para que o Festival siga sendo um evento transparente. Acima de tudo, desejamos que ele siga cumprindo seu papel de fortalecer o cinema nacional, seguindo as tendências do audiovisual e se fortalecendo a cada ano.

Para celebrar a quinquagésima edição, teremos a oportunidade de brindar a comunidade gramadense de uma forma muito gratificante e especial: Os ingressos para todas as exibições serão trocados por alimentos, fazendo com que o acesso aos filmes seja democratizado e ainda ajudando aquelas pessoas que mais precisam, porque entendemos que o evento pode e deve ter, também, um viés social que beneficia a comunidade. Esse trabalho de arrecadação e distribuição dos alimentos será realizado pela Prefeitura de

Gramado, através da Secretaria da Cidadania e Assistência Social e do Gabinete da Primeira-Dama Jandira Tissot.

Esperamos que cada ingresso trocado por alimento, cada desfile pelo tapete vermelho, cada filme exibido, e cada Kikito entregue encha os olhos e o coração de todos com sentimentos bons e positivos. A cidade de Gramado está pronta para receber o 50º Festival de Cinema que, com certeza, será vivido de forma muito intensa por todos. Por fim, fica o sentimento de satisfação e a alegria de um recomeço que será marcado por muita emoção.

Nestor Tissot

Ha llegado el momento de celebrar el jubileo del Festival de Cine de Gramado. Con orgullo y satisfacción asistimos a esta reanudación tras dos años de pandemia con ediciones remotas pero no menos maravillosas del maravillosas ediciones del mayor evento cinematográfico del país. Este año, mucha alegría y dedicación impregnaron nuestro trabajo de preparación de la ciudad en los más mínimos detalles para recibir a los artistas y visitantes en una edición tan especial de este gran evento que transformó a Gramado en la potencia que es hoy.

Seguimos realizando un trabajo conjunto entre la administración de la ciudad, a través de la Secretaría de Turismo

Secretario de Turismo, y nuestra autarquía pública Gramadotur para

que el Festival siga siendo un evento transparente.

Sobre todo, deseamos que siga cumpliendo su papel de fortalecer el cine nacional, siguiendo las tendencias audiovisuales y fortaleciéndose cada año.

Para celebrar la quincuagésima edición, tendremos la oportunidad de hacer un regalo muy especial y gratificante a la comunidad gramadense: las entradas de todas las proyecciones se canjearan por alimentos, democratizando el acceso al cine y ayudando también a las personas que más lo necesitan.

necesitados, porque entendemos que el evento puede y debe tener también un sesgo social que beneficie a la comunidad.

comunidad. Esta labor de recogida y distribución de alimentos será llevada a cabo por el Ayuntamiento de Gramado, a través de la Secretaría de Ciudadanía y Asistencia Social y del Gabinete de la Primera Dama Jandira Tissot.

Esperamos que cada billete canjeado por comida, cada desfile por la alfombra roja, cada película exhibida y cada Kikito entregado llenen los ojos y los corazones de todos de sentimientos buenos y positivos. La ciudad de Gramado está preparada para recibir el 50º Festival de Cine, que seguramente será vivido intensamente por todos. Por último, hay un sentimiento de satisfacción y alegría por un nuevo comienzo que estará marcado por mucha emoción.

Nestor Tissot



GRAMADOTUR



O tom dourado que dá brilho ao bronze do Kikito também empresta seu fulgor para o jubileu de ouro do nosso querido Festival de Cinema de Gramado. Se há 10 anos, renovamos o evento na 40ª edição para dar nova vida ao festival, 2022 marca sua história de um jeito ainda mais potente. De lá para cá construímos não apenas solidez e laços fortes com representantes e entidades de todas as etapas da cadeia produtiva, mas também respaldo para que novos talentos vissem em Gramado sua vitrine mais valiosa.

Renovamos a curadoria, que de forma valente se adaptou ao longo da década superando a triste perda dos nossos queridos José Wilker, Rubens Ewald Filho e Eva Piwowarski para colocar aqui o melhor de tantas produções. Modernizamos nossos processos, ampliamos nossas janelas de exibição com novas categorias e espraiamos nossas parcerias para irmos mais longe.

Ao celebrar o cinquentenário do nosso Festival de Cinema de Gramado se faz necessário agradecer. Agradecer a todos os realizadores por escolherem Gramado, ao poder público pelo incentivo e apoio, aos patrocinadores que querem estar junto com a nossa marca e à imprensa que sempre deu espaço para que pudéssemos ir mais e mais longe.

O ano é de festa, hora de reencontros no tapete vermelho e nas poltronas do Palácio dos Festivais depois de dois anos de realização

on-line. Entre tantos abraços e saudades, aquela do friozinho na barriga para ver o que a telona nos promete.

Rosa Helena Volk
Presidente da Gramadotur e Secretária de Turismo de Gramado

El tono dorado que da brillo al bronce del Kikito también presta su resplandor a las bodas de oro de nuestro querido Festival de Cine de Gramado. Si hace 10 años renovamos el evento en su 40ª edición para dar nueva vida al festival, 2022 marca su historia de una forma aún más potente. Desde entonces, hemos construido no sólo solidez y fuertes lazos con representantes y entidades de todas las etapas de la cadena de producción, sino también apoyo para que los nuevos talentos vean en Gramado su más valioso escaparate.

Renovamos la curaduría, que se adaptó valientemente a lo largo de la década, superando la triste pérdida de nuestros queridos José Wilker, Rubens Ewald Filho y Eva Piwowarski para colocar aquí lo mejor de tantas producciones. Hemos modernizado nuestros procesos, ampliado nuestros escaparates con nuevas categorías y extendido nuestras colaboraciones para llegar más lejos.

Al celebrar el quincuagésimo aniversario de nuestro Festival de Cine de Gramado, es necesario dar las gracias. Agradecer a todos los cineastas por elegir Gramado, al poder público por el incentivo y el apoyo, a los patrocinadores que quieren estar

junto a nuestra marca y a la prensa que siempre nos ha dado espacio para ir cada vez más lejos.

Este es un año de celebración, un momento de reencuentros en la alfombra roja y en las butacas del Palacio dos Festivales tras dos años de ejecución online. Entre tantos abrazos y anhelos, el de las mariposas en el estómago por ver lo que nos promete la gran pantalla.

Rosa Helena Volk
Presidente da Gramadotur e Secretária de Turismo de Gramado

CARTA DAS ENTIDADES

Nos 50 anos do Festival de Cinema de Gramado, visitar suas origens pode ser revelador. Em fins dos anos 1960, distribuidores, artistas, diretores e produtores solicitaram às autoridades um festival que pudesse beneficiar o cinema brasileiro pela proximidade com os países do Prata. O evento foi oficializado em 1973, em Gramado. O crítico Paulo Fontoura Gastal presidiu a comissão executiva do festival durante sua primeira década, sempre reservando espaço para o Clube de Cinema de Porto Alegre integrar a comissão de seleção de filmes.

Durante a década de 1970, com o acirramento da ditadura militar no Brasil, o Festival de Cinema de Gramado se tornou um pólo de debates e polêmicas, afirmando-se como um dos principais focos de resistência cultural contra o autoritarismo e como uma vitrine para o cinema brasileiro. Em Gramado, realizadores, técnicos, cineastas, roteiristas, artistas, críticos e cinéfilos podiam se encontrar e celebrar o cinema, renovando suas forças para atuar no cenário nem sempre fácil da produção nacional.

Se os anos 1980 foram de luta, os anos 1990 foram de luto. Então Gramado apostou não apenas na retomada do Cinema Nacional, mas também nas relações com o cinema latino e ibero-americano. Atualmente, o Festival de Gramado aposta em diversidade e pluralidade, sempre com o apoio das instituições de profissionais do cinema que ajudam a organizar o evento: Accirs, APTC-RS, Fundacine RS, SIAV RS, SIAV RS e Iecine-RS.

En los 50 años del Festival de Cine de Gramado, visitar sus orígenes puede ser revelador. A finales de los años 60, distribuidores, artistas, directores y productores pidieron a las autoridades un festival que pudiera beneficiar al cine brasileño por su proximidad a los países del Prata. El evento se hizo oficial en 1973, en Gramado. El crítico Paulo Fontoura Gastal presidió el comité ejecutivo del festival durante su primera década, reservando siempre un espacio al Clube de Cinema de Porto Alegre para integrar el comité de selección de películas.

Durante la década de 1970, con el recrudecimiento de la dictadura militar en Brasil, el Festival de Cine de Gramado se convirtió en un centro de debates y polémicas, estableciéndose como uno de los principales centros de resistencia cultural contra el autoritarismo y como escaparate del cine brasileño. En Gramado, directores, técnicos, cineastas, guionistas, artistas, críticos y cinéfilos pudieron reunirse y celebrar el cine, renovando sus fuerzas para actuar en el no siempre fácil escenario de la producción nacional.

Si los años 80 fueron años de lucha, los 90 fueron años de luto. Entonces, Gramado apostó no sólo por la reanudación del Cine Nacional, sino también por las relaciones con el cine latino e iberoamericano. Actualmente, el Festival de Gramado apuesta por la diversidad y la pluralidad, siempre con el apoyo de las instituciones cinematográficas profesionales que ayudan a organizar el evento: Accirs, APTC-RS, Fundacine RS, SIAV RS e Iecine-RS.

FESTIVAL
DE CINE
INTERNACIONAL
EG FESTIVAL
DE CINE INTERNACIONAL
EG FESTIVAL DE CINE INTERNACIONAL

PAIXÃO EM SERVIR COM EXCELÊNCIA, ASSIM
É O **LAGHETTO GOLDEN MULTIPROPRIEDADES**.



Golden Villagio

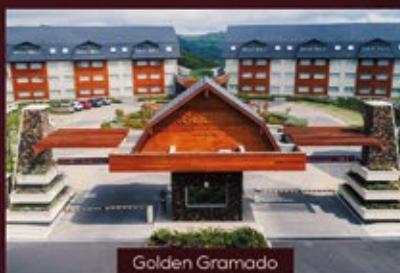
Conheça
um de nossos
empreendimentos
e conquiste você
também o sonho
de férias.



Réserva das Vinhedos



Laghetto Stilo Borges



Golden Gramado



Laghetto Château

Servir com excelência é o que nos move.

**LAGHETTO
GOLDEN**
MULTIPROPRIEDADES

Siga nas redes sociais: @ @laghettoprime

ABL
PRIME

a athivabrasil

LAGHETTO
HOTELS

PRG
PROVISÓRIO

WAM
WERT
ESTADA
& CO

PROGRAMAÇÃO

11 DE AGOSTO
QUINTA

19H

PALÁCIO DOS FESTIVAIS
EDUCAVÍDEO

12 DE AGOSTO
SEXTA

9H

CENTRO MUNICIPAL DE
CULTURA DE GRAMADO
OFICINA: II MERCADO
AUDIOVISUAL ENTRE FRONTEIRAS
(1º ENCONTRO)

CINEMA FEMININO DE FRONTEIRA:

Território, Paisagens e Mulheres no Quadro
Cinematográfico

MINISTRANTE: Fran Rebelatto (UNILA, Paraná,
Brasil)

16H

RUA COBERTA

ABERTURA OFICIAL DO 50º
FESTIVAL DE CINEMA DE
GRAMADO COM ORQUESTRA
SINFÔNICA DE GRAMADO

17H

ABERTURA DA RUA COBERTA

18H

PALÁCIO DOS FESTIVAIS
MOSTRAS COMPETITIVAS

O FIM DA IMAGEM

(PR), DE GIL BARONI / 14'58"

A MÃE

(SP), DE CRISTIANO BURLAN / 90'26"



ENTREGA DO TROFÉU CIDADE DE
GRAMADO PARA ARACI ESTEVES

DEUS NÃO DEIXA

(PR), DE GIL BARONI / 14'58"

LA PAMPA

(PERU, CHILE, ESPANHA), DE DORIAN FERNÁNDEZ MORIS / 105'44"

20H

CANAL BRASIL

MOSTRA COMPETITIVA DE DOCUMENTÁRIOS

ADEMÃ – A VIDA E AS NOTAS DE IBRAHIM SUED

(RJ), DE ISABEL SUED PERRIN E PAULO HENRIQUE FONTENELLE / 104'14"

13 DE AGOSTO **SÁBADO**

9H

CENTRO MUNICIPAL DE CULTURA DE GRAMADO

OFICINA: II MERCADO AUDIOVISUAL ENTRE FRONTEIRAS (2º ENCONTRO)

CINEMA FEMININO DE FRONTEIRA:

Território, Paisagens e Mulheres no Quadro Cinematográfico

MINISTRANTE: Fran Rebelatto (UNILA, Paraná, Brasil)

9H

TEATRO ELISABETH ROSENFELD, CÂMARA DE VEREADORES DE GRAMADO REPRISE

A MÃE

(SP), DE CRISTIANO BURLAN / 90'26"

LA PAMPA

(PERU, CHILE, ESPANHA), DE DORIAN FERNÁNDEZ MORIS / 105'44"

10H

**RECREIO GRAMADENSE
SALA DE DEBATES**

DEBATE DOS FILMES CONCORRENTES EXIBIDOS NA NOITE ANTERIOR

13H15MIN

PALÁCIO DOS FESTIVALS

PRÊMIO ASSEMBLEIA LEGISLATIVA DE CURTAS GAÚCHOS / MOSTRA DE CURTAS GAÚCHOS

BLOCO 1

NÓS QUE FAZEMOS GIRAR

(PORTO ALEGRE), DE LUCAS FURTADO / 20'11"

SINAL DE ALERTA LORY F

(PORTO ALEGRE), DE FREDERICCO RESTORI / 18'53"

DRAPO A

(ENCANTADO), DE ALIX GEORGES E HENRIQUE LAHUDE / 18'40"

POSSA PODER

(PORTO ALEGRE), DE VICTOR DI MARCO E MÁRCIO PICOLI / 19'13"

BLOCO 2

OLHO POR MIM

(PORTO ALEGRE), DE MARCOS CONTRERAS / 11'36"

APENAS PARA REGISTRO

(PORTO ALEGRE), DE VALENTINA RITTER HICKMANN / 15'19"

JOHANN E OS ÍMÃS DE GELADEIRA

(PORTO ALEGRE), DE GIORDANO GIO / 24'00"

PERFECTION

(GRAVATAÍ), DE GUILHERME G. PACHECO / 14'54"

14H

TEATRO ELISABETH ROSENFELD, CÂMARA DE VEREADORES DE GRAMADO

**OFICINA: II MERCADO
AUDIOVISUAL ENTRE FRONTEIRAS (1º ENCONTRO)**

DOCUMENTÁRIO ENTRE FRONTEIRAS:

Laboratório de desenvolvimento, com Axel Monsu (Argentina) e Luiz Alberto Cassol (Brasil)



16H

TEATRO ELISABETH ROSENFELD,
CÂMARA DE VEREADORES DE GRAMADO
LANÇAMENTO DOS LIVROS

**UM CERTO CINEMA GAÚCHO DE PORTO
ALEGRE** de Boca Migotto

**50 OLHARES DA CRÍTICA SOBRE O CINEMA
GAÚCHO** da ACCIRS

16H30MIN

TEATRO ELISABETH ROSENFELD,
CÂMARA DE VEREADORES DE GRAMADO

**MEMÓRIAS SEM FRONTEIRAS:
APRESENTAÇÃO PORTAL DO
CINEMA GAÚCHO**

MEDIADAÇÃO: Mônica Kanitz (ACCIRS/Cinemateca
Paulo Amorim, Brasil)

CONVIDADOS: Glênio Póvoas (Presidente da
Ass. de Amigos da Cinemateca Paulo Amorim,
Brasil) Fatimarlei Lunardelli (Núcleo de Pesquisa,
Informação e Memória do Icine, Brasil)

16H30MIN

RECREIO GRAMADENSE
SALA DE DEBATES

DEBATE DOS CURTAS GAÚCHOS

17H

ABERTURA DA RUA COBERTA

18H

PALÁCIO DOS FESTIVAIS
MOSTRA COMPETITIVA

ÚLTIMO DOMINGO

(RJ), DE JOANA CLAUDE E RENAN BARBOSA
BRANDÃO / 17'07"
*Audiodescrição disponível

O CLUBE DOS ANJOS

(RJ), DE ANGELO DEFANTI / 98'00"
*Audiodescrição disponível

**ENTREGA DO TROFÉU OSCARITO
PARA MARCOS PALMEIRA**

BENZEDERA

(PA), DE PEDRO OLAIA E SAN MARCELO / 15'01"

9

(URUGUAI, ARGENTINA), DE MARTÍN
BARRENECHEA E NICOLÁS BRANCA / 105'00"

20H

CANAL BRASIL
**MOSTRA COMPETITIVA DE
DOCUMENTÁRIOS**

UM PAR PARA CHAMAR DE MEU

(SP), DE KELLY CRISTINA SPINELLI / 82'00"

**14 DE AGOSTO
DOMINGO**

9H

TEATRO ELISABETH ROSENFELD,
CÂMARA DE VEREADORES DE GRAMADO
REPRISE

O CLUBE DOS ANJOS

(RJ), DE ANGELO DEFANTI / 98'00"

9

(URUGUAI, ARGENTINA), DE MARTÍN
BARRENECHEA E NICOLÁS BRANCA / 105'00"

10H

RECREIO GRAMADENSE
SALA DE DEBATES
**DEBATE DOS FILMES
CONCORRENTES EXIBIDOS
NA NOITE ANTERIOR**

13H15MIN

PALÁCIO DOS FESTIVAIS
**PRÊMIO ASSEMBLEIA LEGISLATIVA
DE CURTAS GAÚCHOS / MOSTRA DE
CURTAS GAÚCHOS**

BLOCO 3

MADRUGADA

(RIO GRANDE, PELOTAS), DE LEONARDO DA
ROSA E GIANLUCA COZZA / 19'09"

**TUDO PERMANECE EM CONSTANTE
MOVIMENTO**

(PORTO ALEGRE), DE CRISTINE DE BEM E CANTO
/ 07'01"

F EF SETSITVIAVIA
D ED EC ICNT ENTE

NAÇÃO PRETA DO SUL – O CURTA

(PORTO ALEGRE), DE NANDO RAMOZ E GABRIELA BARENHO / 24'59"

A DIFERENÇA ENTRE MONGÓIS E MONGOLÓIDES

(PORTO ALEGRE, CANOAS), DE JONATAS RUBERT / 04'41"

BLOCO 4

MBY'Á NHENDU – O SOM DO ESPÍRITO GUARANI

(PORTO ALEGRE, MAQUINÉ E CAMAQUÃ), DE GERSON KARAÍ GOMES / 18'20"

FAGULHA

(PORTO ALEGRE), DE JÉSSICA MENZEL E JP SILIPRANDI / 07'58"

SINTOMÁTICO

(PORTO ALEGRE), DE MARINA PESSATO / 04'05"

O ABRAÇO

(PORTO ALEGRE), DE GABRIEL MOTTA / 17'36"

MORA

(PORTO ALEGRE), DE SISSI BETINA VENTURIN / 10'51"

14H

HOTEL LAGHETTO STILO VITA
OFICINA: II MERCADO
AUDIOVISUAL ENTRE FRONTEIRAS
(2º ENCONTRO)

DOCUMENTÁRIO ENTRE FRONTEIRAS:

Laboratório de desenvolvimento, com Axel Monsu (Argentina) e Luiz Alberto Cassol (Brasil)

15H

TEATRO ELISABETH ROSENFELD,
CÂMARA DE VEREADORES DE GRAMADO
HUB UNIVERSIDADES / GRAMADO
FILM MARKET

PAINEL: "GAMES, FORMAÇÃO & OPORTUNIDADES ROMPENDO

FRONTEIRAS" com Chico Pereira - Feevale, Mônica Faria - UFPEL, Sergio Nesteriuk - Anhembi-Morumbi. **MEDIÇÃO**: Aleteia Selonk - PUCRS e Forcine Sul.

16H30MIN

EXIBIÇÃO SIMULTÂNEA TVE RS, YOUTUBE/FESTIVAL E PLATAFORMA SULFLIX.

HUB UNIVERSIDADES/V MOSTRA DE FILMES UNIVERSITÁRIOS/ GRAMADO FILM MARKET

A MELHOR VERSÃO DE MIM

DE KALLYO AQUILES / 22'

ÍCARO

DE WESLLEN MACHADO / 9'

O TEMPLO DO REI

DE VERONICA CABRAL / 5'

O VAZIO QUE ATRAVESSA

DE FERNANDO MOREIRA / 22'

UM ARQUIVO, DOIS OFÍCIOS

DE MARIA JULIA ANDRADE / 29'

16H30MIN

RECREIO GRAMADENSE

SALA DE DEBATES

DEBATE DOS CURTAS GAÚCHOS

17H

RECREIO GRAMADENSE

ESPAÇO DESTINO CINEMA GAÚCHO

- POA FILM COMMISSION -

IECINE/SEDAC

LANÇAMENTO ESPAÇO DESTINO CINEMA

GAÚCHO - POA FILM COMMISSION -

IECINE/SEDAC

ENCONTRO DAS DELEGAÇÕES

INTERNACIONAIS: INAP (Paraguai) e IAAviM (Argentina) e apresentação do Crea+PY - Paraguai, com Osvaldo Ortiz Faiman (Crea+PY) e Ricardo Arriola (INAP)

17H

ABERTURA DA RUA COBERTA

18H

**PALÁCIO DOS FESTIVAIS
MOSTRA COMPETITIVA**

ÍMÃ DE GELADEIRA

(SE), DE CAROLEN MENESSES E SIDJONATHAS ARAÚJO / 19'55"

NOITES ALIENÍGENAS

(AC), DE SÉRGIO DE CARVALHO / 80'20"

O ELEMENTO TINTA

(SP), DE LUIZ MAUDONNET E IURI SALLES / 09'29"

EL CAMINO DE SOL

(MÉXICO), DE CLAUDIA SAINTE-LUCE / 77'17"

20H

**CANAL BRASIL
MOSTRA COMPETITIVA DE
DOCUMENTÁRIOS**

ELTON MEDEIROS - O SOL NASCERÁ

(RJ), DE PEDRO MURAD / 80'01

22H30MIN

**PALÁCIO DOS FESTIVAIS
CERIMÔNIA DE PREMIAÇÃO**

**ENTREGA DO TROFÉU ASSEMBLEIA
LEGISLATIVA MOSTRA GAÚCHA DE
CURTAS**

**15 DE AGOSTO
SEGUNDA**

9H

**TEATRO ELISABETH ROSENFELD,
CÂMARA DE VEREADORES DE GRAMADO
REPRISE**

NOITES ALIENÍGENAS

(AC), DE SÉRGIO DE CARVALHO / 80'20"

EL CAMINO DE SOL

(MÉXICO), DE CLAUDIA SAINTE-LUCE / 77'17"

9H

**HOTEL LAGHETTO STILO VITA
ESPAÇO ENTRE FRONTEIRAS**

**"O MUNDO JURÍDICO ENTRE FRONTEIRAS:
DIREITOS AUTORAIS, PATRIMONIAIS E
GESTÃO COLETIVA"**

MEDIAÇÃO: Henrique de Freitas Lima (Presidente da DBCA) - Diretores Brasileiros de Cinema e Audiovisual, Brasil, com Marcelo Nastri - (ARGENTORES, Argentina)

10H

**RECREIO GRAMADENSE
SALA DE DEBATES
DEBATE DOS FILMES
CONCORRENTES EXIBIDOS
NA NOITE ANTERIOR**

14H

**PALÁCIO DOS FESTIVAIS
MOSTRA COMPETITIVA DE
LONGAS-METRAGENS GAÚCHOS**

CAMPO GRANDE É O CÉU

(MOSTARDAS), DE BRUNA GIULIATTI,
JHONATAN GOMES E SÉRGIO GUIDOUX / 71'24"

14H

**RECREIO GRAMADENSE
SALA DE DEBATES
SNAV APRESENTA**

**O INVESTIMENTO EM AUDIOVISUAL NO
BRASIL: UMA ANÁLISE DOS ÚLTIMOS
ANOS** Com Gustavo Lopes - Secretário Nacional do Audiovisual e Musa Assunção – Coordenadora-Geral de Inovação e Infraestrutura Audiovisual

14H

**TEATRO ELISABETH ROSENFELD,
CÂMARA DE VEREADORES DE GRAMADO
ENCONTROS ENTRE FRONTEIRAS**

**SHOW DE ABERTURA REVERBA TRIO COM
APRESENTAÇÃO DE CAMILA DIESEL**

**A REDE AUDIOVISUAL ENTRE FRONTEIRAS
- POLÍTICAS PÚBLICAS E TROCAS
CULTURAIS**

MEDIAÇÃO: Zeca Brito (Iecine-RS, Brasil), com Christian Gayoso (INAP, Paraguai), Mario Giménez (IAAviM, Argentina), Marcio Migliorisi (INCAU, Uruguai).

15H
RECREIO GRAMADENSE
SALA DE DEBATES
SNAV APRESENTA

O DIREITO AUTORAL NAS OBRAS
AUDIOVISUAIS com Jéssica Lima - Secretária Nacional de Direitos Autorais e Gustavo Lopes - Secretário Nacional do Audiovisual.

15H
TEATRO ELISABETH ROSENFELD,
CÂMARA DE VEREADORES DE GRAMADO
ENCONTROS ENTRE FRONTEIRAS

O SUL COMO DESTINO; LEGISLAÇÕES,
AUDIOVISUAL E TURISMO
MEDIAÇÃO: Joana Braga (Poa Film Commission, Brasil), com Carlos Alves (Rede Record, Brasil), Guillermina Villalba (Secretaria Nacional de Cultura, Paraguai), Ana Luíza Azevedo (Casa de Cinema de Porto Alegre, Brasil)

16H
RECREIO GRAMADENSE
SALA DE DEBATES
DEBATE DOS LONGAS GAÚCHOS

16H30MIN
TEATRO ELISABETH ROSENFELD,
CÂMARA DE VEREADORES DE GRAMADO
ENCONTROS ENTRE FRONTEIRAS

HBO MAX APRESENTA: POR QUE O STREAMING ESTÁ CONQUISTANDO OS TALENTOS NO BRASIL?
MEDIAÇÃO: Mariana Abascal (Assembleia Legislativa do Rio Grande do Sul, Brasil), com Monica Albuquerque (Head de Gestão de Talentos e Desenvolvimento de Novelas, Warner Bros. Discovery Latin America, Brasil) e Murilo Rosa (ator e host de A PONTE: THE BRIDGE BRASIL, HBO Max, Brasil)

17H
TEATRO ELISABETH ROSENFELD,
CÂMARA DE VEREADORES DE GRAMADO
ENCONTROS ENTRE FRONTEIRAS

CO-PRODUÇÃO INDEPENDENTE SEM FRONTEIRAS
MEDIAÇÃO: Giovani Borba (II MAEF, Brasil), com Gerardo Herrera (Tornasol, Espanha), Sara Silveira (Dezenove Som e Imagem Produções, Brasil) e Mariza Leão (Morena Filmes, Brasil).

17H
ABERTURA DA RUA COBERTA

18H
PALÁCIO DOS FESTIVAIS
MOSTRA COMPETITIVA

TEKOHA
(SP), DE CARLOS ADRIANO / 14'15"

O PASTOR E O GUERRILHEIRO
(DF), DE JOSÉ EDUARDO BELMONTE / 115'03"

ENTREGA DO TROFÉU EDUARDO ABELIN PARA
JOEL ZITO ARAÚJO

SERRÃO
(MG), DE MARCELO LIN / 18'36"

O ÚLTIMO ANIMAL
(PORTUGAL, BRASIL), DE LEONEL VIEIRA / 109'14"

20H
CANAL BRASIL
MOSTRA COMPETITIVA DE DOCUMENTÁRIOS

O DESTINO ESTÁ NA ORIGEM
(GO), DE PEDRO DE CASTRO GUIMARÃES / 71'01"

22H
TVE - RS
PRÊMIO ASSEMBLEIA LEGISLATIVA DE CURTAS GAÚCHOS / MOSTRA DE CURTAS GAÚCHOS

NÓS QUE FAZEMOS GIRAR
(PORTO ALEGRE), DE LUCAS FURTADO / 20'11"

SINAL DE ALERTA LORY F
(PORTO ALEGRE), DE FREDERICCO RESTORI / 18'53"

DRAPO A
(ENCANTADO), DE ALIX GEORGES E HENRIQUE LAHUDE / 18'40"

POSSA PODER

(PORTO ALEGRE), DE VICTOR DI MARCO E MÁRCIO PICOLI / 19'13"

16 DE AGOSTO TERÇA

9H

TEATRO ELISABETH ROSENFELD,
CÂMARA DE VEREADORES DE GRAMADO
REPRISE

O PASTOR E O GUERRILHEIRO

(DF), DE JOSÉ EDUARDO BELMONTE / 115'03"

O ÚLTIMO ANIMAL

(PORTUGAL, BRASIL), DE LEONEL VIEIRA / 109'14"

9H

HOTEL LAGHETTO STILO VITA
ESPAÇO ENTRE FRONTEIRAS

PAINEL: "PARAMOUNT, CONTEÚDOS ORIGINAIS" (O QUE BUSCAMOS?)

MEDIAÇÃO: Sofia Ferreira (SIAV/RS, Brasil) e Nica Fochesatto (APTC/RS, Brasil), com Fábio Mostof (Paramount, Brasil)

9H30MIN

PALÁCIO DOS FESTIVAIS
MOSTRA INFANTIL

PLUFT, O FANTASMINHA

(RIO DE JANEIRO), DE ROSANE SVARTMAN / 77'55"

10H

RECREIO GRAMADENSE
SALA DE DEBATES
DEBATE DOS FILMES
CONCORRENTES EXIBIDOS
NA NOITE ANTERIOR

14H

PALÁCIO DOS FESTIVAIS
MOSTRA COMPETITIVA DE
LONGAS-METRAGENS GAÚCHOS

DOG NEVER RAISED

(PORTO ALEGRE, SÃO LEOPOLDO), DE BRUNO DE OLIVEIRA / 71'08"

14H

RECREIO GRAMADENSE
SALA DE DEBATES
SNAV APRESENTA

LANÇAMENTO DE PACOTE DE CURSOS DE
AUDIOVISUAL EM PARCERIA COM SEBRAE
E APRO.

14H

TEATRO ELISABETH ROSENFELD,
CÂMARA DE VEREADORES DE GRAMADO
ENCONTROS ENTRE FRONTEIRAS

SHOW DE ABERTURA REVERBA TRIO COM
APRESENTAÇÃO DE CAMILA DIESEL

**PAINEL: "ERA UMA VEZ NO MERCADO:
A TRAJETÓRIA DOS ESPAÇOS DE
DESENVOLVIMENTO, AGENCIAMENTO E
COMERCIALIZAÇÃO NA AMÉRICA LATINA"**

MEDIAÇÃO: Sofia Ferreira (Mercado & Conteúdos - Festival Cinema Negro em Ação), com Carla Esmeralda (Co-criadora do Rio Content Market e Mif.Kids), Gisela Pérez (Mercado - Festival de Cinema de Cartagena das Índias) e Gisele Hiltl (Conexões Gramado Film Market)

15H

TEATRO ELISABETH ROSENFELD,
CÂMARA DE VEREADORES DE GRAMADO
ENCONTROS ENTRE FRONTEIRAS

**PAINEL: "AUDIOVISUAL FEMININO ENTRE
FRONTEIRAS"**

MEDIAÇÃO: Fran Rebelatto (Unila, Paraná, Brasil), com Juana Miranda (Conselho Nacional de Audiovisual, Paraguai), Marisa Hassan (IAAvIM, Misiones, Argentina), Suzana Villas Boas (Villas Boas Produções, Brasil) e Camila de Moraes (Mãe Solo, Brasil)

16H

TEATRO ELISABETH ROSENFELD,
CÂMARA DE VEREADORES DE GRAMADO
ENCONTROS ENTRE FRONTEIRAS

**PAINEL: "SEGREDOS ENTRE FRONTEIRAS,
UNA HISTORIA DE AMOR CON
LATINOAMÉRICA"**

MEDIAÇÃO: Carla Esmeralda (Esmeralda Produções, Brasil), com Mariela Besuievsky (Tornasol, Uruguai/Espanha).

F EF SETSITVI AVIA L
D ED EC ICNI EN NE M

16H

RECREIO GRAMADENSE

SALA DE DEBATES

DEBATE DOS LONGAS GAÚCHOS

17H

TEATRO ELISABETH ROSENFELD,
CÂMARA DE VEREADORES DE GRAMADO
ENCONTROS ENTRE FRONTEIRAS

**PAINEL: "O PODER FEMININO NO
STREAMING"**

MEDIÇÃO: Gabriela Munhoz (leacen-RS, Brasil),
com Malu Miranda (Amazon Studios, Brasil),
Mônica Albuquerque (Warner Bros. Discovery Latin
America, Brasil) e Daniela Menegotto (SulFlix,
Brasil)

17H

ABERTURA DA RUA COBERTA

18H

PALÁCIO DOS FESTIVAIS
MOSTRA COMPETITIVA

O PATO

(PB), DE ANTÔNIO GALDINO / 11'18"

A PORTA AO LADO

(RJ), DE JULIA REZENDE / 113'11"



**ENTREGA DE HOMENAGEM
GRAMADO 50 ANOS PARA
GINA O'DONNELL, IVO
CZAMANSKI E HÉLIO
NASCIMENTO**

SOLITUDE

(AP), DE TAMI MARTINS E ARON MIRANDA /
13'20"

CUANDO OSCURECE

(ARGENTINA, URUGUAI), DE NÉSTOR MAZZINI
/ 76'44"

20H

CANAL BRASIL
**MOSTRA COMPETITIVA DE
DOCUMENTÁRIOS**



EU NATIVO

(PA), DE ULISSES ROCHA / 71'11"

22H

TVE - RS

**PRÊMIO ASSEMBLEIA LEGISLATIVA
DE CURTAS GAÚCHOS / MOSTRA DE
CURTAS GAÚCHOS**

OLHO POR MIM

(PORTO ALEGRE), DE MARCOS CONTRERAS /
11'36"

APENAS PARA REGISTRO

(PORTO ALEGRE), DE VALENTINA RITTER
HICKMANN / 15'19"

JOHANN E OS ÍMÃS DE GELADEIRA

(PORTO ALEGRE), DE GIORDANO GIO / 24'00"

PERFECTION

(GRAVATAÍ), DE GUILHERME G. PACHECO /
14'54"

17 DE AGOSTO QUARTA

9H

TEATRO ELISABETH ROSENFELD,
CÂMARA DE VEREADORES DE GRAMADO

REPRISE

A PORTA AO LADO

(RJ), DE JULIA REZENDE / 113'11"

CUANDO OSCURECE

(ARGENTINA, URUGUAI), DE NÉSTOR MAZZINI
/ 76'44"

9H

HOTEL LAGHETTO STILO VITA
ESPAÇO ENTRE FRONTEIRAS

**PAINEL: "POLOS AUDIOVISUAIS & FILM
COMMISSIONS ENTRE FRONTEIRAS -
CONEXÕES POSSÍVEIS"**

MEDIÇÃO: Ana Fagundes (RS Criativo/Sedac,
Brasil), com Joana Braga (POA Film Commission,
Brasil), Paulo Nascimento (Paris Filmes, Brasil), Ralfe
Cardoso (Secretário de Cultura de Novo Hamburgo,
Brasil) e Ricardo Bertolucci Reginato (Secretário de
Cultura de Gramado, Brasil).

10H**RECREIO GRAMADENSE
SALA DE DEBATES****DEBATE DOS FILMES
CONCORRENTES EXIBIDOS
NA NOITE ANTERIOR****13H30MIN****TEATRO ELISABETH ROSENFELD,
CÂMARA DE VEREADORES DE GRAMADO
ENCONTROS ENTRE FRONTEIRAS****FINAL PITCHING ENTRE FRONTEIRAS (6
PROJETOS FINALISTAS)** com apresentação de Camila Diesel.**14H****PALÁCIO DOS FESTIVALS
MOSTRA COMPETITIVA DE
LONGAS-METRAGENS GAÚCHOS****5 CASAS**

(DOM PEDRITO), DE BRUNO GULARTE BARRETO / 75'01"

14H**RECREIO GRAMADENSE
SALA DE DEBATES**
SNAV APRESENTA**HISTÓRIA, LITERATURA E CINEMA: 200
ANOS DA INDEPENDÊNCIA DO BRASIL** com Luiz Ramiro Jr - Presidente da Fundação Biblioteca Nacional; Rafael Nogueira - Secretário Nacional de Economia Criativa e Diversidade Cultural e Lucas Ferrugem - Diretor de cinema.**15H****RECREIO GRAMADENSE
SALA DE DEBATES**
SNAV APRESENTA**PAINEL SOBRE FOMENTO À CULTURA COM
SECRETÁRIO NACIONAL DE FOMENTO E
INCENTIVO À CULTURA** com Sr. Lucas Jordão Cunha.**15H****TEATRO ELISABETH ROSENFELD,
CÂMARA DE VEREADORES DE GRAMADO
ENCONTROS ENTRE FRONTEIRAS****PAINEL: "JANELAS DE AFETO, O FUTURO
DOS FESTIVais E DAS MOSTRAS DE
CINEMA"****MEDIAÇÃO:** Rosa Helena Volk (Festival de Cinema de Gramado - Gramadotur, Brasil)**CONVIDADOS:** Flávia Barbalho Paulino (Festival de Cinema de Trancoso, Brasil), Renata de Almeida (Mostra Internacional de Cinema de São Paulo, Brasil) e Hebe Tabachnik (Curadora de Festivais, USA).**15H40MIN****TEATRO ELISABETH ROSENFELD,
CÂMARA DE VEREADORES DE GRAMADO
ENCONTROS ENTRE FRONTEIRAS****PREMIAÇÃO DO II MERCADO AUDIOVISUAL
ENTRE FRONTEIRAS****16H****TEATRO ELISABETH ROSENFELD,
CÂMARA DE VEREADORES DE GRAMADO
GRAMADO FILM MARKET****PAINEL: CURTAS BRASILEIROS: O BRASIL
DE VOLTA À BERLIM****EXIBIÇÃO DOS CURTAS****MANHÃ DE DOMINGO / 22'****ILHA DAS FLORES / 13'**

Brudo Ribeiro e Jorge Furtado (online)

PARTICIPAÇÃO: Cacá Diegues**16H****RECREIO GRAMADENSE
SALA DE DEBATES**
DEBATE DOS LONGAS GAÚCHOS**17H****TEATRO ELISABETH ROSENFELD,
CÂMARA DE VEREADORES DE GRAMADO
GRAMADO FILM MARKET****APRESENTAÇÃO EGEDA BRASIL**

com Abraão Silvestre

PAINEL: PROJETO PARADISO -**FILANTROPIA NO AUDIOVISUAL**

com Josephine Bourgois

17H**ABERTURA DA RUA COBERTA**

18H

PALÁCIO DOS FESTIVAIS
MOSTRA COMPETITIVA

FANTASMA NEON

(RJ), DE LEONARDO MARTINELLI / 20'00"

MARTE UM

(MG), DE GABRIEL MARTINS / 115'01"

MAS EU NÃO SOU ALGUÉM

(SP), DE DANIEL EDUARDO E GABRIEL DUARTE / 13'11"

**SESSÃO ESPECIAL****A VIAGEM DE PEDRO**

(BRASIL, PORTUGAL), DE LAÍS BODANZKY / 107'01"

22H

TVE - RS

**PRÊMIO ASSEMBLEIA LEGISLATIVA
DE CURTAS GAÚCHOS / MOSTRA DE
CURTAS GAÚCHOS****MADRUGADA**

(RIO GRANDE, PELOTAS), DE LEONARDO DA ROSA E GIANLUCA COZZA / 19'09"

**TUDO PERMANECE EM CONSTANTE
MOVIMENTO**

(PORTO ALEGRE), DE CRISTINE DE BEM E CANTO / 07'01"

NAÇÃO PRETA DO SUL - O CURTA

(PORTO ALEGRE), DE NANDO RAMOZ E GABRIELA BARENHO / 24'59"

**A DIFERENÇA ENTRE MONGÓIS E
MONGOLÓIDES**

(PORTO ALEGRE, CANOAS), DE JONATAS RUBERT / 04'41"

**18 DE AGOSTO
QUINTA****9H**TEATRO ELISABETH ROSENFELD,
CÂMARA DE VEREADORES DE GRAMADO
REPRISE**MARTE UM**

DE GABRIEL MARTINS / 115'01"

EXIBIÇÃO ESPECIAL DO**CURTA-METRAGEM****O CAMINHO DE HANS**

(NOVA PETRÓPOLIS), DE LEONARDO PEIXOTO / 20'50"

9H30MIN**PALÁCIO DOS FESTIVAIS**
MOSTRA INFANTIL**PLUFT, O FANTASMINHA**

(RIO DE JANEIRO), DE ROSANE SVARTMAN / 77'55"

10H**RECREIO GRAMADENSE**
SALA DE DEBATES**DEBATE DOS FILMES
CONCORRENTES EXIBIDOS
NA NOITE ANTERIOR****10H****HOTEL LAGHETTO STILO VITA**
GRAMADO FILM MARKET**CAPACITAÇÃO: FRAPA 10 ANOS -
ESTRUTURAS NARRATIVAS**

com Camila Agustini e Leo Garcia.

14H**PALÁCIO DOS FESTIVAIS**
**MOSTRA COMPETITIVA DE
LONGAS-METRAGENS GAÚCHOS****DESPEDIDA**(PELOTAS, PORTO ALEGRE, VIAMÃO), DE
LUCIANA MAZETO E VINÍCIUS LOPES / 90'23"**15H****TEATRO ELISABETH ROSENFELD,**
CÂMARA DE VEREADORES DE GRAMADO
GRAMADO FILM MARKET**PAINEL: "CRIAÇÃO & GESTÃO EM
COPRODUÇÃO"**

com Cao Quintas e Gisele Jordão

16H

**TEATRO ELISABETH ROSENFELD,
CÂMARA DE VEREADORES DE GRAMADO
GRAMADO FILM MARKET**

**PAINEL: "FUNDOS & RECURSOS PARA
PRODUÇÃO IBERO-AMERICANA"**
com Adriane Freitag E Gerardo Michelin.

16H

**RECREIO GRAMADENSE
SALA DE DEBATES
DEBATE DOS LONGAS GAÚCHOS**

17H

**TEATRO ELISABETH ROSENFELD,
CÂMARA DE VEREADORES DE GRAMADO
GRAMADO FILM MARKET**

**PAINEL: DISTRIBUIÇÃO: SALAS DE
CINEMA X PLATAFORMAS** com André Sturm e
Luiz Bannitz.

17H

ABERTURA DA RUA COBERTA

18H

**PALÁCIO DOS FESTIVAIS
MOSTRA COMPETITIVA**

**ENTREGA PRÊMIO LEONARDO
MACHADO PARA
ÍTALA NANDI**

UM TEMPO PRA MIM

(RS), DE PAOLA MALLMANN / 20'59"

TINNITUS

(SP), DE GREGÓRIO GRAZIOSI / 105'00"

**ENTREGA KIKITO DE CRISTAL PARA
PAULINA GARCÍA**

SOCORRO

(PA), DE SUSANNA LIRA / 16'52"

INMERSIÓN

(CHILE, MÉXICO), DE NICOLAS POSTIGLIONE /
72'01"

22H

**TVE - RS
PRÊMIO ASSEMBLEIA LEGISLATIVA
DE CURTAS GAÚCHOS / MOSTRA DE
CURTAS GAÚCHOS**

**MBYÁ NHENDU – O SOM DO ESPÍRITO
GUARANI**

(PORTO ALEGRE, MAQUINÉ E CAMAQUÃ), DE
GERSON KARAÍ GOMES / 18'20"

FAGULHA

(PORTO ALEGRE), DE JÉSSICA MENZEL E JP
SILIPRANDI / 07'58"

SINTOMÁTICO

(PORTO ALEGRE), DE MARINA PESSATO / 04'05"

O ABRAÇO

(PORTO ALEGRE), DE GABRIEL MOTTA / 17'36"

MORA

(PORTO ALEGRE), DE SISSI BETINA VENTURIN
/ 10'51"

19 DE AGOSTO SEXTO

9H

**TEATRO ELISABETH ROSENFELD,
CÂMARA DE VEREADORES DE GRAMADO
REPRISE**

TINNITUS

(SP), DE GREGÓRIO GRAZIOSI / 105'00"

INMERSIÓN

(CHILE, MÉXICO), DE NICOLAS POSTIGLIONE /
72'01"

10H

**RECREIO GRAMADENSE
SALA DE DEBATES
DEBATE DOS FILMES
CONCORRENTES EXIBIDOS
NA NOITE ANTERIOR**

10H

**HOTEL LAGHETTO STILO VITA
GRAMADO FILM MARKET**

— S E S T I V A I A L
— D E C I O N I N G E M A

CAPACITAÇÃO: "PLANEJAMENTO ESTRATÉGICO DO CONTEÚDO AUDIOVISUAL"

com Cao Quintas e Gisele Jordão

14H

PALÁCIO DOS FESTIVAIS
MOSTRA COMPETITIVA DE LONGAS-METRAGENS GAÚCHOS

CASA VAZIA

(SANTANA DO LIVRAMENTO, RIVERA), DE GIOVANI BORBA - 78'01"

15H

TEATRO ELISABETH ROSENFELD, CÂMARA DE VEREADORES DE GRAMADO
GRAMADO FILM MARKET

PAINEL: "PANORAMA FUTURO DO AUDIOVISUAL IBERO-AMERICANO"
com Fernando Lauterjung - Tela Viva e Gerardo Michelin -Latam Cinema.

16H

RECREIO GRAMADENSE
SALA DE DEBATES
DEBATE DOS LONGAS GAÚCHOS

16H

TEATRO ELISABETH ROSENFELD, CÂMARA DE VEREADORES DE GRAMADO
GRAMADO FILM MARKET

PAINEL: "VR INTERATIVIDADE: REALIDADE VIRTUAL IMERSIVA"
com Alberto Moura, Inês Maciel e Ranz Enberger

17H

TEATRO ELISABETH ROSENFELD, CÂMARA DE VEREADORES DE GRAMADO
GRAMADO FILM MARKET

PAINEL: CASE MEDELLÍN FILM COMMISSION
com Maderley García.

17H

ABERTURA DA RUA COBERTA

18H

PALÁCIO DOS FESTIVAIS
ENCERRAMENTO

EXIBIÇÃO DO LONGA-METRAGEM DOCUMENTAL VENCEDOR

20 DE AGOSTO
SÁBADO

10H

HOTEL LAGHETTO STILO VITA
GRAMADO FILM MARKET

CAPACITAÇÃO: "REALIDADE VIRTUAL INTERATIVA"

com Alberto Moura, Inês Maciel e Ranz Enberger.

10H

RECREIO GRAMADENSE
SALA DE DEBATES
DEBATE DO FILME DOCUMENTAL VENCEDOR

15H

RECREIO GRAMADENSE
GRAMADO FILM MARKET

MOSTRA REALIDADE VIRTUAL INTERATIVA

A LINHA

RICARDO LAGANARO / 15'

GRAVIDADE VR

AMIR ADMONI E FABIO RYCHTER / 16'

HERÓIS DO RIO MADEIRA

FILIPE GONTIJO E HENRIQUE SIQUEIRA / 8'

O INFERNO DE DANTE

ALBERTO MOURA / 10'

TWO ROADS

EDUARDO MARTINO / 10'

21H

PALÁCIO DOS FESTIVAIS
CERIMÔNIA DE PREMIAÇÃO

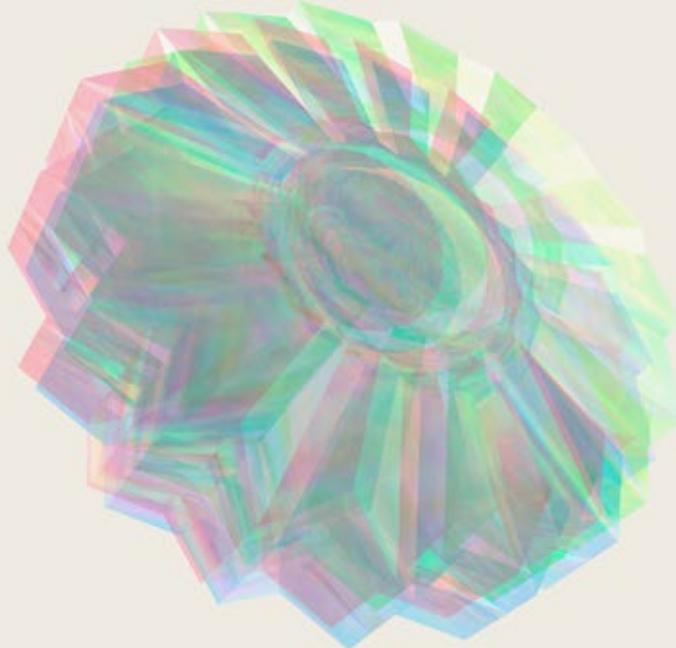


ENTREGA DOS KIKITOS PARA AS MOSTRAS COMPETITIVAS DE CURTAS-METRAGENS BRASILEIROS E LONGAS-METRAGENS BRASILEIROS, ESTRANGEIROS E GAÚCHOS



HOMENAGENS

D E D EC ICNI EN E M
D E D EG FG AR MA M



TROFÉU OSCARITO



MARCOS PALMEIRA

No país da telenovela, a grande tela sela o talento daqueles que viram ídolos. O destino final e inevitável de quem dedica sua vida à vida dos outros. Nascido e criado nos bastidores do fazer audiovisual, esse também seria o destino inevitável de Marcos Palmeira, o homenageado do Troféu Oscarito na 50ª edição do Festival de Cinema de Gramado.

Carioca, nascido em 1963, cresceu em meio ao making of de produções cinematográficas, graças à família de artistas. Multifacetado, tem mais de uma centena de trabalhos, incluindo cinema, televisão e teatro. É um dos nomes mais conhecidos e respeitados no Brasil. Coleciona vitórias e indicações em alguns dos principais festivais de cinema do País e da Ibero América, como Prêmio Platino e Emmy.

Em Gramado, levou seu primeiro Kikito pelo papel de Alpino em *Dedé Mamata*, em 1988, como Melhor Ator Coadjuvante; e em 1990 em *Escola de Crimes*, como Melhor Ator. Durante a 43ª edição do Festival de Gramado, Palmeira subiu ao palco do Palácio dos Festivais para homenagear seu pai, o cineasta Zelito Viana, que recebeu o Troféu Eduardo Abelin. Ao saber da homenagem, o ator disse: "é um festival que simboliza muito para quem é do setor. Eu estou muito feliz de poder fazer parte dessa história mais uma vez". Bom, a felicidade é toda nossa!

En el país de las telenovelas, la gran pantalla sella el talento de quienes se convierten en ídolos. El destino final e inevitable de los que dedican su vida a la vida de los demás. Nacido y criado entre los bastidores de la producción audiovisual, éste sería también el destino inevitable de Marcos Palmeira, el homenajeado con el Trofeo Oscarito en la 50ª edición del Festival de Cine de Gramado.

Nacido en Río de Janeiro en 1963, creció en medio de la realización de producciones cinematográficas, gracias a una familia de artistas. Polifacético, cuenta con más de un centenar de obras, entre cine, televisión y teatro. Es uno de los nombres más conocidos y respetados de Brasil. Acumula triunfos y nominaciones en algunos de los principales festivales de cine del país y de Iberoamérica, como los premios Platino y Emmy.

*En Gramado, se llevó su primer Kikito por el papel de Alpino en *Dedé Mamata*, en 1988, como Mejor Actor de Reparto; y en 1990 en *Escola de Crimes*, como Mejor Actor. Durante la 43ª edición del Festival de Gramado, Palmeira subió al escenario del Palacio dos Festivales para rendir homenaje a su padre, el cineasta Zelito Viana, que recibió el Trofeo Eduardo Abelin. Al enterarse del homenaje, el actor dijo: "es un festival que simboliza mucho para los que están en el sector. Estoy muy contento de formar parte de esta historia una vez más". Bueno, ¡la felicidad es toda nuestra!*



FESTIVAL
DE CINE EN LA M
ARQUES

TROFÉU ABELINO EDUARDO



JOEL ZITO ARAÚJO

Pensar o Brasil e o mundo de hoje sem questionamentos e discussões em torno de temas como mudanças climáticas, redes sociais, gênero, política, racismo e tantos outros é viver numa bolha ou, quem sabe, numa alienação consciente. Quando as questões raciais ainda não estavam sob o foco necessário dentro da sociedade, Joel Zito em seu primeiro trabalho, em 1989, o Memórias de classe, já trazia parte do tema para a discussão. Lá, o docudrama sobre o movimento operário paulista e as questões envolvendo os negros, também como protagonistas da história da sociedade brasileira, já se faziam presentes.

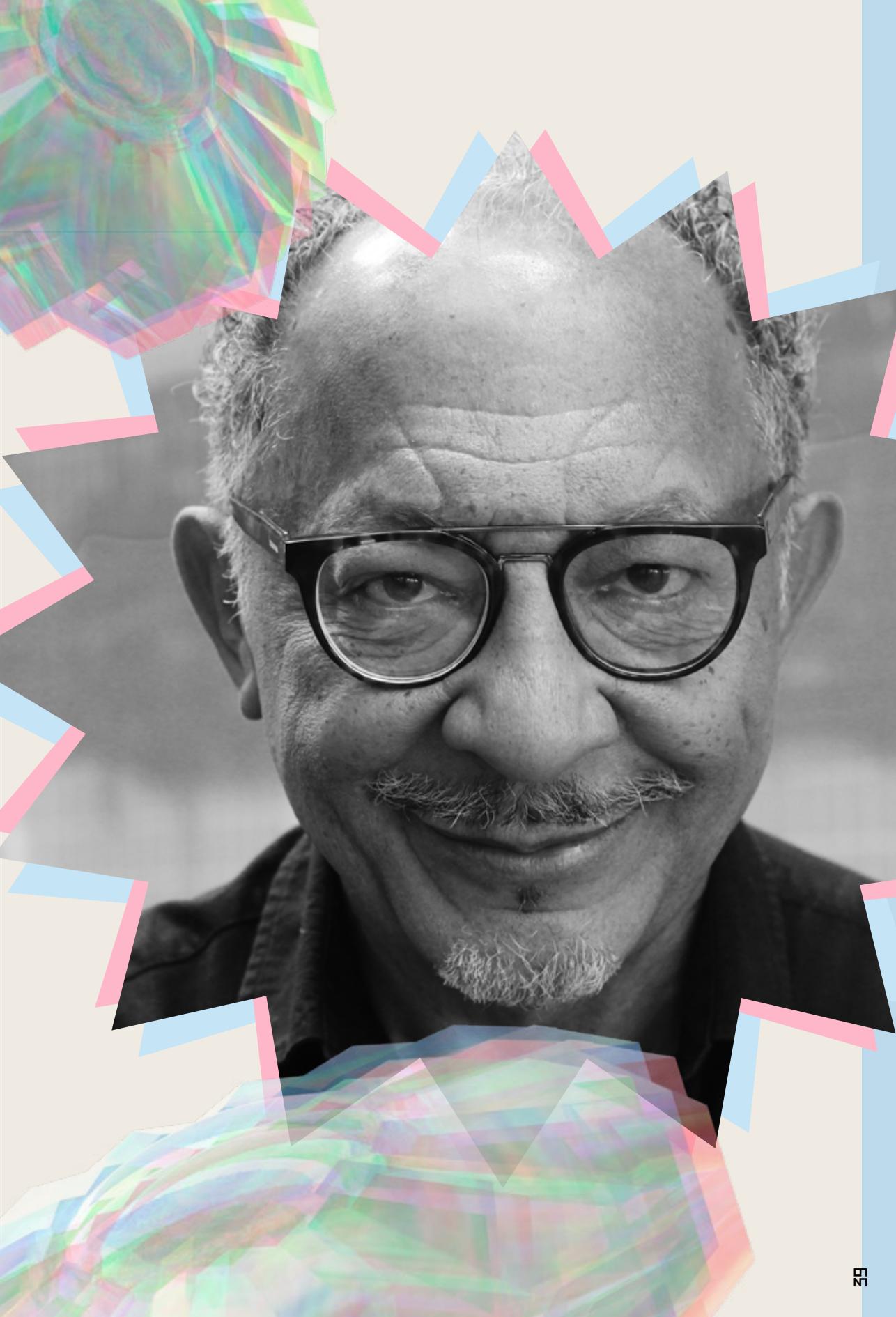
Mas a cinematografia de Joel Zito Araújo é muito diversa, envolvendo outras questões sociais, como as femininas e indígenas. "Um autêntico cinema brasileiro" é como o cineasta, documentarista, pesquisador, escritor, produtor, roteirista e ator mineiro, Joel Zito, filho de família legitimamente brasileira, afirma fazer.

Seu primeiro longa foi no final da década de 90, o documentário O efêmero estado, União de Jeová. Mas foi com A negação do Brasil, sobre a trajetória do negro nas novelas brasileiras que ganhou o melhor filme documentário do É Tudo Verdade de 2001, com destacada pesquisa e transformação da obra também em livro. Já em Gramado, o longa ficcional As Filhas do Vento foi vencedor de nada menos que oito prêmios em seis categorias na edição de 2004. O aclamado longa teve ainda participações em festivais na Índia, China, França, Alemanha, Estados Unidos, África do Sul e Burkina Faso. Recentemente, o premiado diretor conhecido por tematizar o negro na sociedade brasileira, lançou a série "PCC - Poder Secreto", em parceria com a plataforma de streaming HBO Max. A produção estreou como Top 1 no Brasil e descontou como Top 2 na América Latina.

Pensar en Brasil y en el mundo de hoy sin cuestionar y discutir temas como el cambio climático, las redes sociales, el género, la política, el racismo y muchos otros es vivir en una burbuja o, quién sabe, en una alienación consciente. Cuando las cuestiones raciales aún no eran objeto de la atención necesaria dentro de la sociedad, Joel Zito en su primera obra, en 1989, Memories of Class, ya aportó parte del tema a la discusión. Allí, el docudrama sobre el movimiento obrero de São Paulo y los temas que involucran a los negros, también como protagonistas de la historia de la sociedad brasileña, ya estaban presentes.

Pero la cinematografía de Joel Zito Araújo es muy diversa, ya que abarca otros temas sociales, como los de las mujeres y los pueblos indígenas. "Un auténtico cine brasileño" es lo que pretende el cineasta, documentalista, investigador, escritor, productor, guionista y actor mineiro Joel Zito, hijo de una familia legítimamente brasileña.

Su primer largometraje fue a finales de los 90, el documental El Estado efímero, Unión de Jehová. Pero fue con La negación de Brasil, sobre la trayectoria de los negros en las telenovelas brasileñas, con la que ganó el premio a la mejor película documental en el Festival It's All True 2001, con una investigación sobresaliente y la transformación de la obra en un libro. En Gramado, el largometraje de ficción As Filhas do Vento obtuvo nada menos que ocho premios en seis categorías en la edición de 2004. El aclamado largometraje también participó en festivales de India, China, Francia, Alemania, Estados Unidos, Sudáfrica y Burkina Faso. Recientemente, el premiado director, conocido por tematizar a la población negra en la sociedad brasileña, lanzó la serie "PCC - Poder Secreto", en colaboración con la plataforma de streaming HBO Max. La producción debutó como Top 1 en Brasil y se convirtió en Top 2 en América Latina.



TRÓFÉU DE KIKITO DE CRISTAL



PAULINA GARCÍA

A personagem Glória que a levou a ganhar um Urso de Prata no Festival de Berlim, em 2014, como Melhor Atriz no filme homônimo de Sebastián Lelio, somente a respaldou para um reconhecimento internacional já que a premiadíssima, Paulina García, é há muito tempo um dos nomes mais populares e reconhecidos do Chile. Ela entra neste ano para a lista de personalidades homenageadas pela 50ª edição com o Troféu Kikito de Cristal, dedicado a grandes expoentes do cinema latino-americano. Uma premiação que completa 15 anos e tem entre seus agraciados o cineasta Eduardo Coutinho, atores como Jean Pierre Noher e Leonardo Sbaraglia e, entre as atrizes, Soledad Villamil e Natalia Oreiro.

Grande dama chilena do cinema, da televisão e do teatro, Paulina tem formação teatral e mais de 70 trabalhos entre teatro, televisão e cinema. Em Gramado, recebeu o Kikito de Melhor Atriz por sua atuação no longa *Las analfabetas*, durante a 42ª edição, em 2014.

El personaje de Gloria que la llevó a ganar un Oso de Plata en el Festival de Berlín 2014 como Mejor Actriz en la película homónima de Sebastián Lelio no hizo más que respaldarla para el reconocimiento internacional, ya que la premiada Paulina García es desde hace tiempo uno de los nombres más populares y reconocidos de Chile. Este año se suma a la lista de personalidades homenajeadas por la 50ª edición del Trofeo Kikito de Cristal, dedicado a grandes exponentes del cine latinoamericano. Un premio que cumple 15 años y que tiene entre sus galardonados al cineasta Eduardo Coutinho, a actores como Jean Pierre Noher y Leonardo Sbaraglia y, entre las actrices, a Soledad Villamil y Natalia Oreiro.

*Gran dama chilena del cine, la televisión y el teatro, Paulina tiene una formación teatral y ha trabajado más de 70 veces en teatro, televisión y cine. En Gramado, recibió el Kikito a la Mejor Actriz por su interpretación en el largometraje *Las analfabetas*, durante la 42ª edición, en 2014.*



TROFÉU GRAMADO CIDADE DE



ARACI ESTEVES

Gramadense de coração, cidade que adotou por seu amor ao cinema e pelo acolhimento sincero, Araci Esteves é a atriz escolhida para receber o Troféu Cidade de Gramado nesta edição do cinquentenário do festival em reconhecimento ao trabalho realizado em prol do cinema brasileiro.

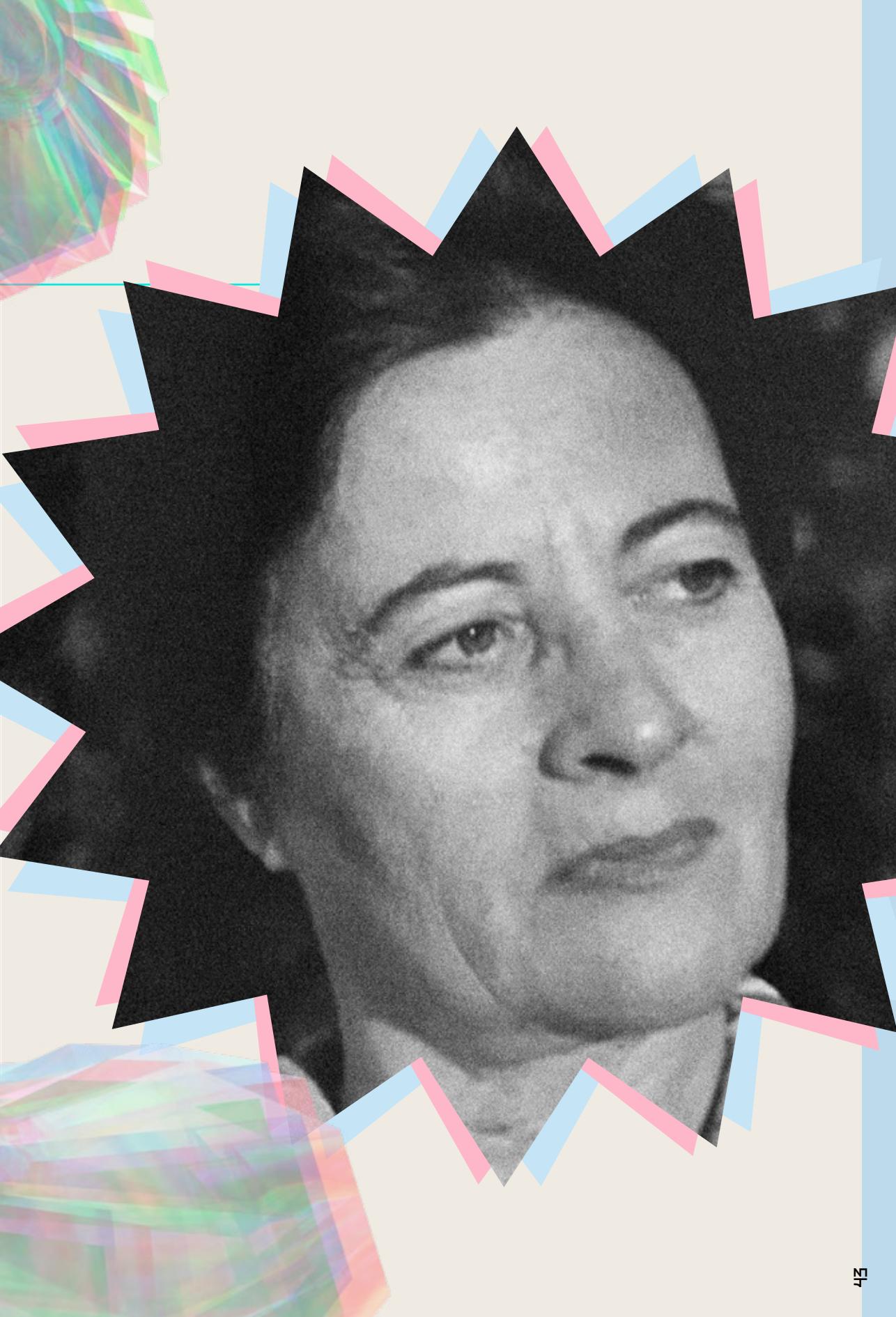
Se foi nos anos 60 com o teatro político que teve início a carreira de Araci Esteves, já no cinema o primeiro trabalho foi no filme *Um é pouco, dois é bom*, do diretor Odilon Lopez. De lá até hoje são mais de duas dezenas de trabalhos da atriz nas telas. E neste ano de 2022 é de comemorar também os 25 anos de seu mais simbólico papel, a andarilha Anahy, no longa-metragem *Anahy de las Misiones*, de Sérgio Silva. Um marco para o cinema gaúcho e brasileiro, o filme colocou na telona, segundo Dira Paes, “a maior atriz gaúcha de todos os tempos”. Múltipla e com sólida carreira no teatro, cinema e televisão, Araci Esteves é uma emblemática personalidade da história do audiovisual gaúcho.

Este ano está no Festival de Cinema de Gramado também no filme “*Casa Vazia*”, de Giovani Borba, produção que concorre entre os longas-metragens gaúchos.

Gramadense de corazón, la ciudad que adoptó por su amor al cine y su sincera acogida, Araci Esteves es la actriz elegida para recibir el Trofeo Cidade de Gramado en esta edición del cincuentenario del festival en reconocimiento a su labor en pro del cine brasileño.

*La carrera de Araci Esteves comenzó en los años 60 con el teatro político, pero su primer papel en el cine fue en la película *Uno es poco, dos es bueno*, dirigida por Odilón López. Desde entonces, la actriz ha trabajado en la pantalla más de veinte veces. Y este año, 2022, también se cumplen 25 años de su papel más simbólico, el de la vagabunda Anahy, en el largometraje *Anahy de las Misiones*, de Sérgio Silva. Un hito para el cine gaucho y brasileño, la película puso en la pantalla grande, según Dira Paes, “la mayor actriz gaucha de todos los tiempos”. Actriz polifacética con una sólida carrera en teatro, cine y televisión, Araci Esteves es una personalidad emblemática en la historia del sector audiovisual de Rio Grande do Sul.*

*Este año también está en el Festival de Cine de Gramado con la película “*Casa Vazia*”, de Giovani Borba, una producción que compite entre los largometrajes de Rio Grande do Sul.*



DEUS DOR DOS OM DEUS DU DEUS H DEUS OM BOM

Em um dia não demarcado do ano de 1966, em algum recanto do Artesanato Gramadense, a artista Elisabeth Rosenfeld exercitava sua criatividade para uma nova concepção artística. Uma criação escultórica, que passaria a ter vida própria, assim como um filho. Era o nascimento de um símbolo, um mito, um Deus.

O Kikito se tornou o mais prestigiado prêmio do cinema brasileiro. Símbolo de alegria e competência, sorrindo para este e aquele lado. Em sua figura solar, resplandece a construção de relacionamentos bem humorados e irradia energia positiva a todos que o conquistam.

Elisabeth, que faleceu em 1980, cunhou um elo indissociável entre a arte e a vida. Uma figura mitológica que representa a arte nacional e ibero-americana que, ao longo deste meio século, necessitou de muito bom humor para se manter pulsante.

O Kikito acompanha os melhores artesãos do cinema brasileiro desde 1973. Aqueles que se dedicam à nobre arte do fazer cinematográfico. Que moldam, confeccionam e realizam um filme.

Nessas cinco décadas, o Deus do bom humor recebeu diversas vestimentas. Em madeira, bronze e cristal. Em celebração ao cinquentenário do Festival de Cinema de Gramado, este ano teremos todas as suas facetas reunidas.

O tradicional Kikito em bronze será entregue aos melhores realizadores, atores e atrizes durante a cerimônia de premiação. Pelo décimo quinto ano consecutivo, o Kikito, em sua versão de cristal, será entregue a um grande nome da cinematografia latina e, por fim, o Kikito de madeira será concedido a personalidades gramadenses que auxiliaram na trajetória do Festival de Gramado.

Unindo passado e presente, os Kikitos de madeira foram esculpidos pelo artista gramadense Xixo, escultor que, ao lado de Rosenfeld, confeccionou os troféus entregues nas primeiras edições do festival.

Que nosso Deus do bom humor siga irradiando boas energias.

En un día indeterminado de 1966, en algún rincón de la Artesanía Gramadense, la artista Elisabeth Rosenfeld ejerció su creatividad para una nueva concepción artística. Una creación escultórica que llegaría a tener vida propia, como un niño. Fue el nacimiento de un símbolo, un mito, un Dios.

El Kikito se convirtió en el premio más prestigioso del cine brasileño. Símbolo de alegría y competencia, sonriendo de un lado a otro. En su soleada figura, brilla la construcción de relaciones de buen humor e irradia energía positiva a todos los que la ganan.

Elisabeth, fallecida en 1980, acuñó un vínculo inseparable entre el arte y la vida. Una figura mitológica que representa el arte nacional e iberoamericano que, a lo largo de este medio siglo, ha necesitado de mucho buen humor para seguir latiendo.

El Kikito acompaña a los mejores artesanos del cine brasileño desde 1973. Los que se dedican al noble arte del cine. Los que moldean, dan forma y hacen una película.

En estas cinco décadas, el Dios del buen humor ha recibido diversos ropajes. En madera, bronce y cristal. Para celebrar el quincuagésimo aniversario del Festival de Cine de Gramado, este año tendremos todas sus facetas juntas.

El tradicional Kikito de bronce se entregará a los mejores directores, actores y actrices durante la ceremonia de entrega. Por 15º año consecutivo, el Kikito, en su versión de cristal, será entregado a un gran nombre de la cinematografía latina y, finalmente, el Kikito de madera será entregado a personalidades gramadenses que ayudaron en la trayectoria del Festival de Gramado.

Uniendo pasado y presente, los Kikitos de madera fueron esculpidos por el artista gramadense Xixo, escultor que, junto con Rosenfeld, realizó los trofeos entregados en las primeras ediciones del festival.

Que nuestro Dios del buen humor siga irradiando buenas energías.



F E F E S E T S I T V I A L A
D E D E C I C N I E N N E
D E D E G F G A R M A M

TROFÉU HORST VOLK REVERÊNCIA



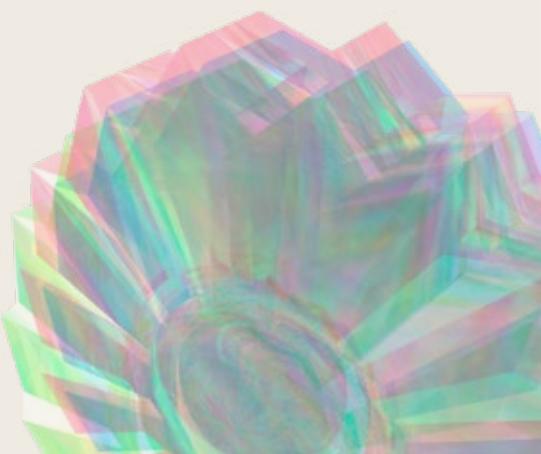
Gramado comemora bodas de ouro. Cinquenta anos de um matrimônio com o cinema brasileiro e ibero-americano. Uma união de sucesso, que colocou a pequena cidade serrana no mapa das Américas e auxiliou em seu desenvolvimento. Para que o Festival de Gramado sustentasse o peso de sua história ao longo do último meio século, diversas figuras tiveram papel fundamental nesse matrimônio. Um dos principais incentivadores e criadores do Festival de Cinema de Gramado, Horst Volk tem lugar de protagonista neste roteiro. Considerado patrono do evento, contribuiu de forma determinante para que essa história fosse escrita e mantida com o passar do tempo.

Por isso, é a partir da lembrança de seu nome que o 50º Festival de Cinema de Gramado mantém viva a memória ao homenagear os Presidentes do Festival de Cinema de Gramado Enoir Zorzanello, Esdras Rubim, Alemir Coletto e Rosa Helena Volk e os Prefeitos João Alfredo de Castilhos Bertolucci, Nestor Tissot, Pedro Henrique Bertolucci, Waldemar Frederico Weber e Nelson Dinnebier com o Troféu Reverência Horst Volk, simbolizado na figura do Kikito esculpido em madeira, assim como foram cunhados os primeiros troféus entregues pelo evento.

Gramado celebra sus bodas de oro. Cincuenta años de matrimonio con el cine brasileño e iberoamericano. Una unión exitosa, que situó a la pequeña ciudad de montaña en el mapa de las Américas y ayudó a su desarrollo. Para que el Festival de Gramado sostenga el peso de su historia durante el último medio siglo, varias personas han desempeñado un papel fundamental en este matrimonio.

Uno de los principales promotores y creadores del Festival de Cine de Gramado, Horst Volk, tiene un lugar destacado en este guión. Considerado el mecenas del evento, contribuyó de forma decisiva a que esta historia se escribiera y se mantuviera con el paso del tiempo.

Por lo tanto, es desde el recuerdo de su nombre que el 50º Festival de Cine de Gramado mantiene viva la memoria honrando a los Presidentes del Festival de Cine de Gramado Enoir Zorzanello, Esdras Rubim, Alemir Coletto y Rosa Helena Volk y a los Alcaldes João Alfredo de Castilhos Bertolucci Nestor Tissot, Pedro Henrique Bertolucci, Waldemar Frederico Weber y Nelson Dinnebier con el Trofeo Reverencia Horst Volk, simbolizado en la figura de Kikito tallada en madera, tal y como se acuñaron los primeros trofeos entregados por el evento.





ALEMIR COLETO

Ex-Presidente do Festival de Cinema de Gramado



ENOIR ZORZANELLO

Ex-Presidente do Festival de Cinema de Gramado



ESDRAS RUBIM

Ex-Presidente do Festival de Cinema de Gramado



JOÃO ALFREDO DE CASTILHOS BERTOLUCCI

Ex-Prefeito de Gramado



NELSON DINNEBIER

Ex-Prefeito de Gramado



NESTOR TISSOT

Prefeito de Gramado



PEDRO HENRIQUE BERTOLUCCI

Ex-Prefeito de Gramado



WALDEMAR FREDERICO WEBER

Ex-Prefeito de Gramado

O FESTIVAL DE GRAMADO É NOSSO



Cinema é encontro,
é história, é viagem, é magia.
Tem o poder de nos transportar
para qualquer lugar.
Há 24 anos o Canal Brasil te
transporta até o melhor do cinema
no Festival de Gramado.

CANAL
**BRA
SiL**

|
o Cinema
Brasileiro
é nosso.

CURADORIA

L
M A
M A C D O

O D M A C D O

D E C I G N I N G M A
D E F G G R A M A D O

DIRA
PAES



MARCOS
SANTUARIO



SOLEDAD
VILLAMIL



PALAVRA DA CURADORIA

Felicidade e esperança. Assim poderíamos apontar, em duas palavras, parte importante do sentimento que nos tomou na deliciosa e trabalhosa ação de realizar a curadoria dos longas-metragens brasileiros e estrangeiros desta 50^a edição do Festival de Gramado.

A felicidade foi manifesta ao receber o carinho e a atenção de realizadores e de toda a cadeia produtiva do audiovisual brasileiro e ibero-americano que, desejosos da presencialidade que o evento deste ano retoma, atenderam ao chamado e apresentaram seus filmes para que pudéssemos ser inundados pela criatividade, a ousadia, a diversidade e a potência de suas obras. Cabe aqui, já, um agradecimento a todos e todas que nos permitiram estar em contato com seus trabalhos. Parabéns a cada responsável, e a suas equipes que nos permitiram, além de tudo, alimentar o segundo sentimento forte desta edição: a esperança.

A construção das cinco décadas que fizeram do Festival de Cinema de Gramado a vitrine e a resistência do audiovisual destas latitudes ajudaram a forjar a realidade do presente. E é essa esperança, derivada da percepção de produções tão representativas de realidades, sonhos, desejos e posicionamentos humanos e sociais, que alimenta o futuro a ser construído e aplaudido. A diversidade geográfica, narrativa e estética tem sido a marca das seleções dos últimos anos, e isso se repete agora. A visceralidade das realizações, de criações de primeiros filmes a novas experimentações de quem já está nesta estrada a mais tempo, também injeta força nesta seleção de filmes. No âmbito estrangeiro, histórias e estórias marcantes e reveladoras. Atuações destacadas e obras a serem consumidas e lembradas.

Produções brasileiras e estrangeiras inéditas no Brasil e com enorme possibilidade de viver em muitas telas, depois de receber os muitos olhares, análises e aplausos nos programas do nosso queridíssimo “cinquentão”, o jovem e energético Festival de Cinema de Gramado.

Felicidad y esperanza. Así podríamos señalar, en dos palabras, una parte importante del sentimiento que nos llevó en la deliciosa y laboriosa acción de comisariar los largometrajes brasileños y extranjeros de esta 50^a edición del Festival de Gramado.

La felicidad se manifestó al recibir el afecto y la atención de los cineastas y de toda la cadena de producción del audiovisual brasileño e iberoamericano que, deseando la presencia que este año retoma el evento, respondieron al llamado y presentaron sus películas para que nos inundáramos de la creatividad, la audacia, la diversidad y la fuerza de sus obras. Queremos agradecer a todos los que nos han permitido estar en contacto con su trabajo. Enhorabuena a cada uno de los responsables, y a sus equipos que nos permitieron, además de todo, alimentar el segundo sentimiento fuerte de esta edición: la esperanza.

La construcción de cinco décadas que hizo del Festival de Cine de Gramado el escaparate y la resistencia del audiovisual de estas latitudes ayudó a forjar la realidad del presente. Y es esta esperanza, derivada de la percepción de producciones tan representativas de realidades, sueños, deseos y posiciones humanas y sociales, la que alimenta el futuro a construir y aplaudir. La diversidad geográfica, narrativa y estética ha sido la seña de identidad de las selecciones en los últimos años, y esto se repite ahora. La visceralidad de las realizaciones, desde las creaciones de primeras películas hasta las nuevas experimentaciones de quienes llevan más tiempo en este camino, también inyecta fuerza en esta selección de películas. En el ámbito exterior, historias y relatos notables y reveladores. Actuaciones y obras sobresalientes para ser consumidas y recordadas.

Producciones brasileñas y extranjeras inéditas en Brasil y con enormes posibilidades de vivir en muchas pantallas, tras recibir muchas miradas, análisis y aplausos en los programas de nuestro querido “cincuentón”, el joven y enérgico Festival de Cine de Gramado.

EFSETSITVIA LA
D D EC ICNI ENNE M A

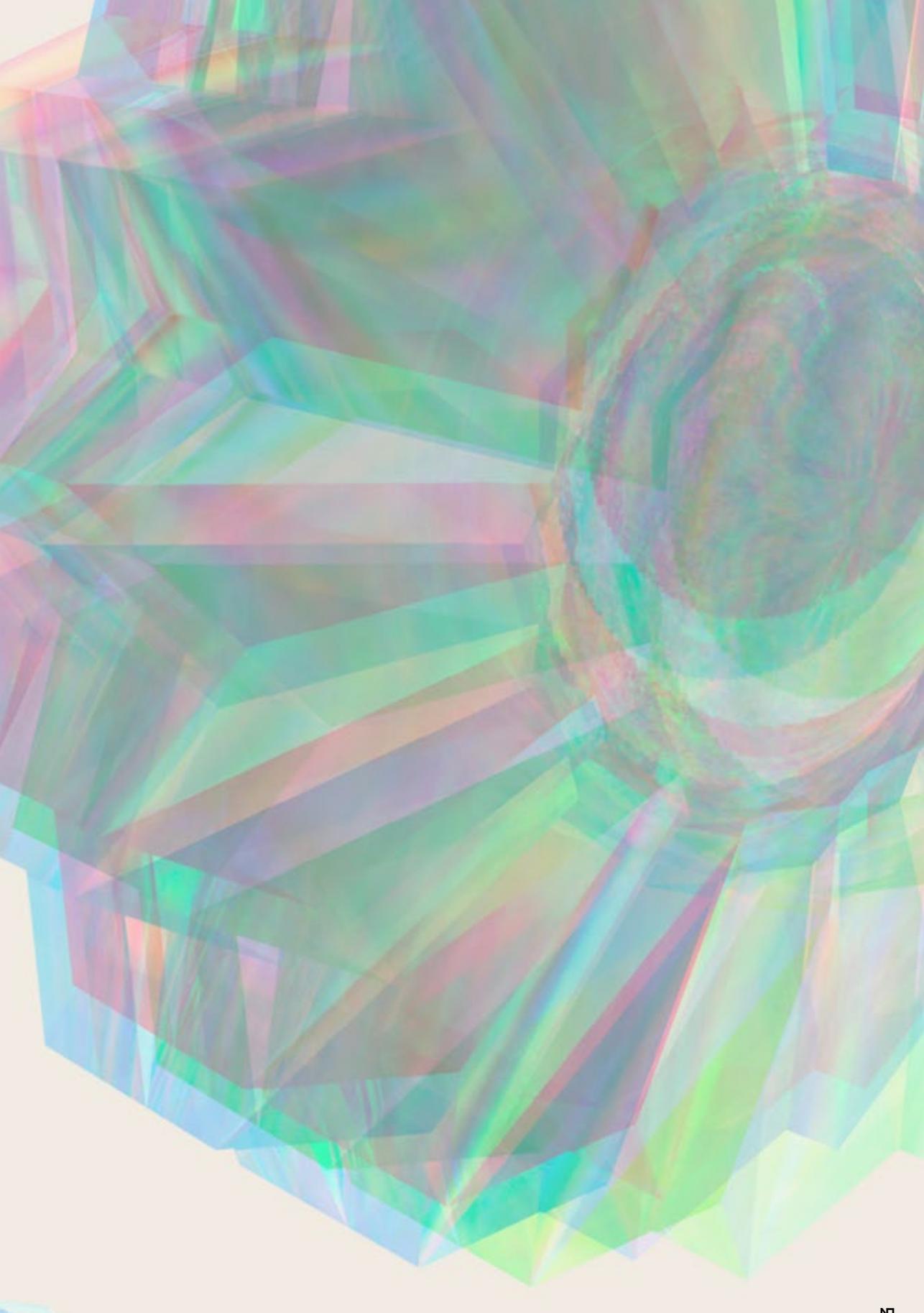
C I C N I E N N E M A
E G F G A R M A M A O D O

LONGAS- METRAGENS BRASILEIROS

ÍNDICE DE ABREVIATURAS

- D** Direção
- EP** Empresa Produtora
- R** Roteiro
- PE** Produção Executiva
- P** Produção
- E** Elenco
- DF** Direção de Fotografia
- DA** Direção de Arte
- TM** Trilha Musical
- TSO** Trilha Sonora Original
- M** Montagem
- DS** Desenho de Som

- D Dirección*
- EP Empresa Productora*
- R Guión*
- PE Producción Ejecutiva*
- P Producción*
- E Elenco*
- DF Direccioón de Fotografia*
- DA Direccioón de Arte*
- TM Banda Sonora*
- TSO Banda Sonora Original*
- M Montaje*
- DS Diseño de Sonido*



A MÃE

2022 | SÃO PAULO | 90'26"

FESTIVAL
DE CINE
DE SÃO PAULO

SINOPSE Maria, uma mãe solo que vive na periferia de São Paulo, volta para casa à noite e não encontra seu filho adolescente (Valdo). Depois de uma busca ininterrupta pela vizinhança, ela começa a ameaçar a tranquilidade dos traficantes locais que decidem contar que Valdo foi assassinado pela Polícia. Incrédula ela comece uma busca vertiginosa pela verdade.

Maria, una madre soltera que vive en las afueras de São Paulo, regresa a casa por la noche y no encuentra a su hijo adolescente (Valdo). Luego de una búsqueda ininterrumpida por el barrio, comienza a amenazar la tranquilidad de los narcotraficantes locales quienes deciden contar que Valdo fue asesinado por la policía. Incrédula, comienza una vertiginosa búsqueda de la verdad.



PERFIL DO DIRETOR

Cristiano Burlan é diretor de cinema, teatro e professor. Realizou mais de 20 filmes, entre eles Mataram meu irmão e Elegia de um crime; que compõem a Trilogia do Luto. Seu novo longa, A Mãe, estreou na competição oficial de Malaga



Cristiano Burlan es director de cine y teatro y profesor. Hizo más de 20 películas, entre ellas Mató a mi hermano y Elegía de un crimen; que componen la Trilogía del Duelo. Su nuevo largometraje, A Mãe, se estrenó en la competición oficial de Málaga.

D Cristiano Burlan
EP Bela Filmes, CUP Filmes e Filmes da Garoa
R Ana Carolina Marinho e Cristiano Burlan
PE Priscila Portella
P Ivan Melo, Cristiano Burlan, Henrique Zanoni, Priscila Portella e Bruno Caticha
E Marcelia Cartaxo, Helena Ignez, Mawusi Tullani, Henrique Zanoni, Dunstian Farias, Rubinho e Anna Carolina Marinho
DF Andre S. Brandão
DA Karla Salvoni
TM Ricardo Zollner
TSO Dunstian Farias
M Renato Maia e Cristiano Burlan
DS Ricardo Zollner e Andre Bellentani

A PORTA AO LADO

2022 | RIO DE JANEIRO | 113'11"

SINOPSE Mari e Rafa vivem um relacionamento tradicional, estável e sem altos e baixos. O casamento segue tranquilo até o dia em que se muda para o apartamento ao lado o casal Isis e Fred. Os novos vizinhos vivem um relacionamento aberto, separam sexo de amor e decidiram não ter filhos. O encontro dos dois casais irá provocar desejos, dúvidas, inseguranças, mentiras e transformações nos quatro, fazendo com que cada um reavalie suas escolhas.

Mari y Rafa viven una relación tradicional, estable y sin altibajos. El matrimonio continúa sin problemas hasta el día en que la pareja Isis y Fred se mudan al apartamento de al lado. Los nuevos vecinos viven una relación abierta, separan el sexo del amor y han decidido no tener hijos. El encuentro de las dos parejas provocará deseos, dudas, inseguridades, mentiras y transformaciones en los cuatro, haciendo que cada uno reevalúe sus elecciones.



PERFIL DA DIRETORA

Já realizou 7 filmes de longa metragem. Seu mais recente longa-metragem é o Depois A Louca Sou Eu, baseado na obra de Tati Bernardi e protagonizado por Débora Falabella. Dirigiu também os filmes Ponte Aérea e Como é Cruel Viver Assim, com excelente repercussão da crítica especializada.

Ya ha realizado 7 largometrajes. Su largometraje más reciente es After A Louca Sou Eu, basado en la obra de Tati Bernardi y protagonizado por Débora Falabella. También dirigió las películas Ponte Aérea y Como é Cruel Viver Assim, con excelente repercusión de la crítica especializada.



D Julia Rezende

EP Morena Filmes

R Patricia Corso e LG Bayão

PE Cacala Carvana e Samantha Queiroz

E Letícia Colin, Dan Ferreira, Bárbara Paz e Túlio Starling

DF Dante Belluti e Nonato Estrela, abc

DA Marghe Pennacchi

TM Berna Ceppas

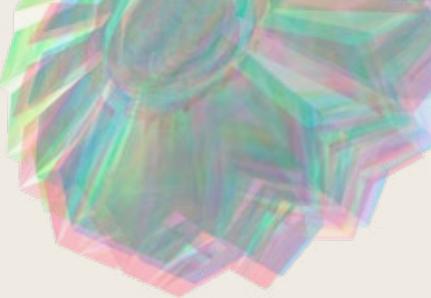
TSO Berna Ceppas

M Maria Rezende, EDT

DS Rodrigo Noronha

O CLUBE DOS ANJOS

2022 | RIO DE JANEIRO | 98'00"



SINOPSE Um grupo de velhos amigos vê os laços de amizade remendados num nababesco banquete proporcionado por um cozinheiro misterioso. Após a noite mágica de gula e alegria, porém, um deles amanhece morto. Teria o jantar alguma relação com a morte? Ou ainda, conseguirão eles resistir e não retornar para um novo encontro?

Un grupo de viejos amigos encuentran sus lazos de amistad reparados en una fiesta nababesca organizada por un misterioso cocinero. Sin embargo, después de la noche mágica de gula y alegría, uno de ellos despierta muerto. ¿La cena tuvo algo que ver con la muerte? O incluso, ¿serán capaces de resistir y no volver para un nuevo encuentro?



F EF SETSI
D ED EC IO
D ED EG FO

PERFIL DO DIRETOR

Nascido em Niterói, RJ, 1983, atua como diretor, roteirista e produtor. Dentre seus trabalhos, estão a direção da série da HBO "HQ – Edição especial", e o roteiro de "O caso Evandro", do Globoplay. Atualmente, finaliza o documentário "Veríssimo". "O clube dos anjos" é seu primeiro longa-metragem de ficção.



Nacido en Niterói, RJ, 1983, se desempeña como director, guionista y productor. Entre sus trabajos se encuentran la dirección de la serie de HBO "HQ – Special Edition", y el guión de "O Caso Evandro", de Globoplay. Actualmente, finaliza el documental "Veríssimo". "O Clube dos Anjos" es su primer largometraje de ficción.

D Angelo Defanti

EP Sobretudo Produção e Dezenove Som e Imagens

R Angelo Defanti

PE Maria Ionescu e Bárbara Defanti

P Sara Silveira, Bárbara Defanti e Angelo Defanti

CP Pandora Da Cunha Telles e Pablo Iraola

E Otávio Muller, Matheus Nachtergaele, Paulo Miklos, Marco Ricca, Augusto Madeira, André Abujamra, César Mello, Ângelo Antônio, António Capelo e Samuel de Assis

DF Rui Poças, ABC, AIP

DA Fernanda Carlucci

TM André Abujamra

TSO André Abujamra

M Livia Arbex, edt.

DS Tiago Raposinho e Pedro Góis

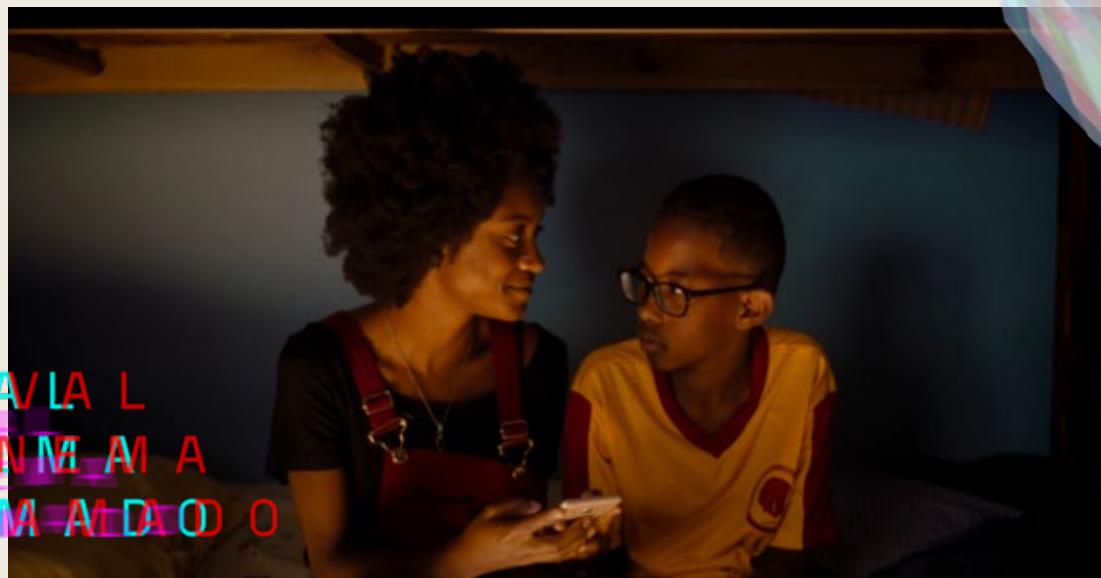
MARTE UM

2022 | MINAS GERAIS | 115'01"



SINOPSE A família Martins mora na periferia de Contagem, Minas Gerais, e busca seguir seus sonhos num país que acaba de eleger como presidente um homem que representa o contrário de tudo que eles são. Um filme sobre sonhos e estrelas.

La familia Martins vive en las afueras de Contagem, Minas Gerais, y busca seguir sus sueños en un país que acaba de elegir como presidente a un hombre que representa todo lo contrario a ellos. Una película sobre sueños y estrellas.



PERFIL DO DIRETOR

Gabriel dirigiu curtas como *CONTAGEM*, *RAPSÓDIA PARA O HOMEM NEGRO* e *NADA* (Quinzena dos Realizadores 2017) entre tantos. Codirigiu o longa *NO CORAÇÃO DO MUNDO* (2019) e dirigiu solo o *MARTE UM* (2022).



D Gabriel Martins
EP Filmes de Plástico
R Gabriel Martins
PE Thiago Macêdo Correia
E Rejane Faria, Carlos Francisco, Camilla Damião e Cícero Lucaso
DF Leonardo Feliciano
DA Rimenna Procópio
TSO Daniel Simitan
M Gabriel Martins e Thiago Ricarte
DS Tiago Bello e Marcos Lopes

*Gabriel dirigió cortometrajes como *CONTAGEM*, *RAPSODY FOR THE BLACKMAN* y *NADA* (Quincena de Realizadores 2017) entre muchos otros. Codirigió el largometraje *SIN CORAZÓN DEL MUNDO* (2019) y dirigió *MARTE ONE* (2022).*

NOITES ALIENÍGENAS

2022 | ACRE | 80'20"

SINOPSE Noites Alienígenas aborda a periferia da Amazônia urbana, as fronteiras entre cidade e floresta. A partir do realismo mágico, aborda o impacto da chegada das facções criminosas do sudeste do Brasil para a Amazônia. O filme fala de resistência, esperança e juventude.

Alien Nights aborda la periferia de la Amazonía urbana, los límites entre la ciudad y el bosque. Desde el realismo mágico, aborda el impacto de la llegada de facciones criminales del sureste de Brasil a la Amazonía. La película habla de resistencia, esperanza y juventud.



PERFIL DO DIRETOR

Sérgio de Carvalho é criador da produtora Saci Filmes, no Acre. Na direção assina o documentário "Empate", as séries de TV: "Nokun Txai", "O Olhar que vem de Dentro" e "Alimentando a Alma" e o longa metragem "Noites Alienigenas". Produziu o documentário "Bimi Shu Ykaya", de Isaka Huni Kuin.



D Sérgio de Carvalho

EP Saci Filmes

R Camilo Cavalcante, Sérgio de Carvalho e Rodolfo Minari

PE Karla Martins

E Gabriel knoxx, Adanilo, Gleici Damasceno, Chico Diaz, Joana Gatis, Chica Arara, Bimi Huni Kuin, Duace, Jefferson Xavier e Kika Sena

DF Pedro von Krüger, ABC

DA Alonso Pafyeze

TM Bernardo Gebara e Diogo Soares

TSO Bernardo Gebara

M André Sampaio

DS Bernardo Gebara

Sérgio de Carvalho es el creador de la productora Saci Filmes, en Acre. En la dirección firma el documental "Empate", las series de TV: "Nokun Txai", "O Olhar que vem de Dentro" y "Feeding the Soul" y el largometraje "Nights Aliens". Produjo el documental "Bimi Shu Ykaya", de Isaka Huni Kuin.

O PASTOR E O GUERRILHEIRO

2022 | DISTRITO FEDERAL | 115'03"

SINOPSE Na virada do milênio, Juliana, filha ilegítima de um coronel que comete suicídio, descobre que seu pai foi torturador durante a ditadura militar no Brasil.

En el cambio de milenio, Juliana, la hija ilegítima de un coronel que se suicida, descubre que su padre fue torturador durante la dictadura militar en Brasil.



PERFIL DO DIRETOR

José Eduardo Belmonte dirigiu 11 longas-metragens. "Alemão", foi uma das maiores bilheterias do Brasil em 2014. Mais tarde, adaptado para a TV, ganhou uma indicação para o Emmy. "Carcereiros" (2017) venceu a competição do Grande Júri na Mostra MIPDrama Cannes.



José Eduardo Belmonte dirigió 11 largometrajes. "Alemão" fue uno de los mayores éxitos de taquilla en Brasil en 2014. Más tarde, adaptada para televisión, obtuvo una nominación al Emmy. "Carcereiros" (2017) ganó la competencia del Gran Jurado en el MIP Drama Show de Cannes.

D José Eduardo Belmonte

EP Mercado Filmes

R Josefina Trotta

PE Nilson Rodrigues da Fonseca

E Johnny Massaro, César Mello, Julia Dalávia, Gabriela Correa, Ana Hartmann, William Costa, Cássia Kis e Sergio Mamberti

DF Barbara Alvarez, SCU

DA Barbara Alvarez, SCU

TM Sascha Kratzer

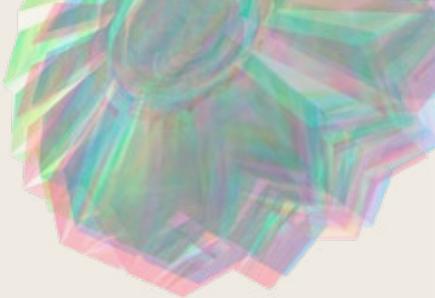
TSO Sascha Kratzer

M Zepedro Gollo, Bruno Lasevicius e José Eduardo Belmonte

DS Olivia Hernández, A3ps

TINNITUS

2022 | SÃO PAULO | 105'00"



SINOPSE Marina é uma atleta de Saltos Ornamentais. Aterrorizada por uma crise de Tinnitus, despenca da plataforma mergulhando nas profundezas de seu próprio corpo. Afastada do esporte, troca a perigosa plataforma de saltos, por pacata vida no aquário, onde trabalha fantasiada de sereia. É possível escapar da loucura, quando o medo se esconde dentro de seus ouvidos?

Marina es una atleta de clavados. Aterrorizada por una crisis de tinnitus, cae en picado desde la plataforma, sumergiéndose en las profundidades de su propio cuerpo. Alejada del deporte, cambia la peligrosa plataforma de salto por una vida tranquila en el acuario, donde trabaja vestida de sirena. ¿Es posible escapar de la locura cuando el miedo se esconde dentro de tus oídos?



PERFIL DO DIRETOR

Seu primeiro longa, OBRA, estreou em Toronto e recebeu o Prêmio FIPRESCI no Festival do Rio. Desenvolvido na Residência Cinéfondation, seu segundo longa, TINNITUS, estreou no Festival de Karlovy Vary.



Su primer largometraje, OBRA, se estrenó en Toronto y recibió el Premio FIPRESCI en el Festival de Cine de Rio. Desarrollado en la Cinéfondation Residence, su segundo largometraje, TINNITUS, se estrenó en el Festival de Cine de Karlovy Vary.

D Gregório Graziosi

E Cinematográfica Superfilmes

R Gregório Graziosi, Marco Dutra e Andres Julian Vera

PE Zita Carvalhosa e Ivan Melo

E Joana De Verona, Indira Nascimento, Alli Willow e Antonio Pitanga

DF Rui Poças

DA Carol Ozzi

TM David Boulter

M Eduardo Serrano

DS Fábio Baldo



HÁ DIFERENÇA NO AR

A TVE tem uma programação focada em valorizar a diversidade da cultura gaúcha. Aqui tem espaço para os artistas locais, tem conteúdo saudável para as crianças e tem informação de qualidade para os cidadãos. Porque nós acreditamos que podemos contribuir para uma sociedade mais democrática.

Assista a TVE ao vivo onde quiser pelo nosso site:

www.tve.com.br

Perdeu algum programa? Assista pelo YouTube:

[/tvepublicars](https://www.youtube.com/tvepublicars)

TVE

CRIAÇÃO E CONSOLIDAÇÃO

Se a serra não vai ao cinema, o cinema vai até à serra. Assim iniciou o mais antigo festival de cinema ininterrupto do Brasil.

Para conhecer o início da história, devemos retornar até o ano de 1969, quando a tradicional festa das hortênsias incluiu na programação uma mostra de filmes brasileiros. Um toque cultural para uma festa de grande apelo popular.

A experiência deu certo, e se repetiu dois anos depois, na edição de 1971. A ideia parecia promissora. Evoluiu e ganhou vida própria. Em 1973, a mostra foi transformada em festival.

Surgia oficialmente o Festival de Cinema de Gramado.

Nasceu pronto, forte. E já com seu símbolo icônico: o Kikito, deus do bom humor.

Assim, com um sorriso no rosto, surgiu um dos maiores eventos culturais do país, que colocou Gramado no mapa das Américas.

As primeiras edições, nos anos 70, aconteceram nos meses de janeiro e fevereiro, em pleno verão. Naquele clima quente, as piscinas frequentadas pelas estrelas do cinema dividiam as atenções do público e da imprensa com os filmes em competição.

Aos poucos, o festival foi migrando para meses mais frios, fixando-se em agosto, no auge do inverno. Hoje, além de ser um dos maiores eventos do cinema na América Latina, o Festival de Gramado também representa um marco de sucesso e um case turístico de prestígio internacional.



I FESTIVAL DE CINEMA BRASILEIRO DE GRAMADO



1974

1973

1975

1976

1977



FESTIVAL
DE CINEMA
BRASILEIRO
DE GRAMADO

Si las montañas no van al cine, el cine va a las montañas. Así comenzó el festival de cine ininterrumpido más antiguo de Brasil.

Para conocer el inicio de su historia, hay que remontarse a 1969, cuando la tradicional fiesta de las hortensias incluyó en su programa una muestra de películas brasileñas. Un toque cultural para una fiesta de gran atractivo popular.

La experiencia funcionó bien y se repitió dos años después, en la edición de 1971. La idea parecía prometedora. Evolucionó y cobró vida propia. En 1973, el escaparate se transformó en un festival.

El Festival de Cine de Gramado ha nacido oficialmente.

Nació listo, fuerte. Y ya con su símbolo icónico: el Kikito, dios del buen humor.

Así, con una sonrisa en la cara, nació uno de los mayores eventos culturales del país, que puso a Gramado en el mapa de las Américas.

Las primeras ediciones, en los años 70, tuvieron lugar en enero y febrero, en pleno verano. En aquel tiempo caluroso, las piscinas frecuentadas por las estrellas de cine dividían la atención del público y de la prensa con las películas en competición.

Poco a poco, la fiesta se trasladó a meses más fríos, estableciéndose en agosto, en pleno invierno. Hoy, además de ser uno de los mayores eventos cinematográficos de América Latina, el Festival de Gramado representa un hito de éxito y un caso turístico de prestigio internacional.



1978



1980

1982



1979

1981



ESTIVIA LA
CICNI EN ME M A

ÍNDICE DE ABREVIATURAS

LONGAS - METRAGENS DOCUMENTAIS

ÍNDICE DE ABREVIATURAS

- D** Direção
- EP** Empresa Produtora
- R** Roteiro
- PE** Produção Executiva
- P** Produção
- E** Elenco
- DF** Direção de Fotografia
- DA** Direção de Arte
- TM** Trilha Musical
- TSO** Trilha Sonora Original
- M** Montagem
- DS** Desenho de Som

- D Dirección*
- EP Empresa Productora*
- R Guión*
- PE Producción Ejecutiva*
- P Producción*
- E Elenco*
- DF Dirección de Fotografía*
- DA Dirección de Arte*
- TM Banda Sonora*
- TSO Banda Sonora Original*
- M Montaje*
- DS Diseño de Sonido*



ADEMÃ - A VIDA E AS NOTAS DE IBRAHIM SUED

2022 | RIO DE JANEIRO | 104'14"

SINOPSE Relato emocionante da filha do Ibrahim Sued, que foi buscar por meio de entrevistas, fotos e filmes do arquivo pessoal, a trajetória desse jornalista que inovou e revolucionou a imprensa brasileira dos anos 50 até sua morte em 1995.

Emocionante relato de la hija de Ibrahim Sued, que fue a buscar entrevistas, fotos y filmes del archivo personal, la trayectoria de este periodista que innovó y revolucionó la prensa brasileña desde la década de 1950 hasta su muerte en 1995.



PERFIL DA DIRETORA

Isabel Sued Perrin, jornalista, primeiro filme Paulo Henrique Fontenelle, documentarista e roteirista premiado, fez Cássia Eller, Loki- Arnaldo Batista, Dossier Jango, Mauro Shampoo, O terço.



D Isabel Sued Perrin e Paulo Henrique Fontenelle

EP Beaucastel Produções Artísticas

R Paulo Henrique Fontenelle

PE Rafael de Sued Ramos

DF Paulo Henrique Fontenelle e Isabel Sued Perrin

DA Renato e Rico Vilarouca

TM Gustavo Benjao

TSO Gustavo Benjao

M Paulo Henrique Fontenelle

DS Marx Braga

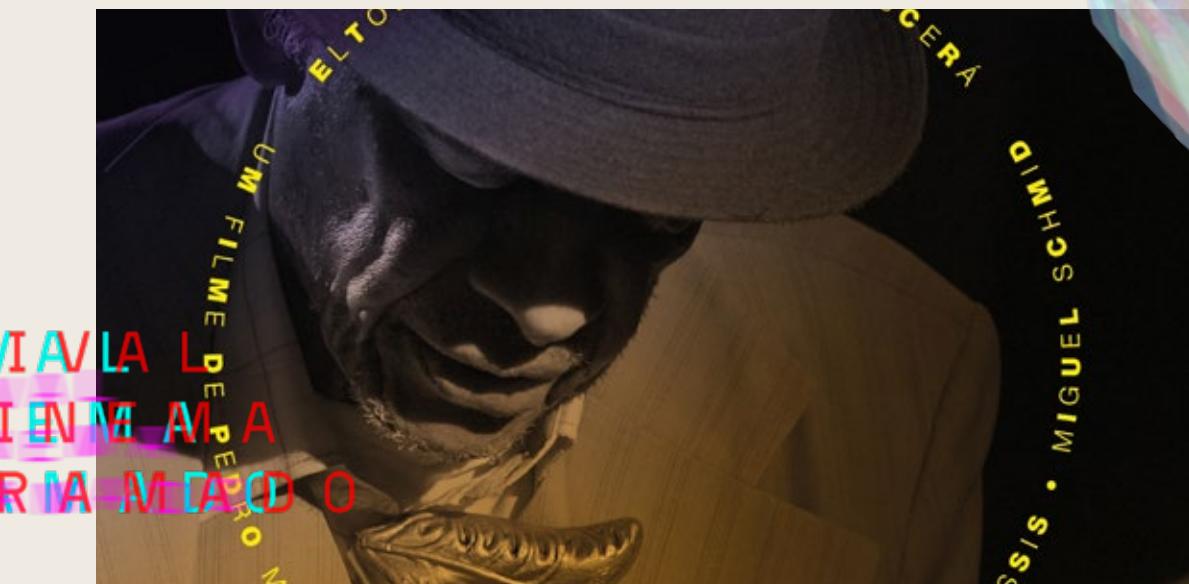
Isabel Sued Perrin, periodista, ópera prima Paulo Henrique Fontenelle, documentalista y guionista galardonado, realizó Cássia Eller, Loki-Arnaldo Batista, Dossier Jango, Mauro Shampoo, The Third.

ELTON MEDEIROS – O SOL NASCERÁ

2022 | RIO DE JANEIRO | 80'01"

SINOPSE É um registro de Elton Medeiros, um dos compositores mais representativos do samba brasileiro. Foi o principal parceiro de Paulinho da Viola, com composições antológicas com Cartola, Zé Ketti, entre outros.

Es un disco de Elton Medeiros, uno de los compositores más representativos de la samba brasileña. Fue socio principal de Paulinho da Viola, con composiciones antológicas con Cartola, Zé Ketti, entre otros.



PERFIL DO DIRETOR

Pedro Murad, diretor e roteirista, doutor em Letras pela UFRJ, Mestre em Comunicação e Cultura pela ECO/UFRJ. Trabalha com cinema, televisão, publicidade, videoclipes e conteúdo audiovisual para marcas. Realizou mais de duas dezenas de filmes curtas-metragens, com passagens por mais de 70 festivais.



- D Pedro Murad
 - EP Clube Midia
 - R Eliana Monteiro
 - PE Guilherme Leal
 - DF Leonardo Neri
 - DA Pedro Murad
 - TM Rodrigo de Marsillac
 - TSO Rodrigo de Marsillac
 - M Pedro Murad
 - DS Tiago Picado

Pedro Murad, director y guionista, Doctor en Letras por la UFRJ, Magíster en Comunicación y Cultura por la ECO/UFRJ. Trabaja con cine, televisión, publicidad, videoclips y contenidos audiovisuales para marcas. Hizo más de dos docenas de películas cortometrajes, con pasos por más de 70 festivales.

EU NATIVO

2022 | PARÁ | 71'11"

FESTIVAL
DE CINE
INDÍGENA
INTERNACIONAL
DE EGRESOS

SINOPSE O filme mostra aspectos da vida das tribos Kayapó, Potiguara, Tabajara, Fulni-ô e Pankararu e mostra as belezas naturais que cercam as aldeias, além de depoimentos surpreendentes sobre como os indígenas sofrem com o preconceito racial e a discriminação.

La película muestra aspectos de la vida de los Kayapó, Potiguara, Tabajara, Fulni-ô y Pankararu y muestra las bellezas naturales que rodean los pueblos, así como testimonios sorprendentes sobre cómo los indígenas sufren prejuicios y discriminación racial.



PERFIL DO DIRETOR

Ulisses Rocha é um cineasta brasileiro, ex-repórter e apresentador de TV. Nativos é seu terceiro longa documental, mas já produziu e dirigiu diversos documentários para a televisão. O diretor é doutor e mestre em Comunicação Midiática.



D *Ulisses Rocha*
EP *URP Filmes Eireli*
R *Ulisses Rocha*
PE *Ulisses Rocha*
DF *Ulisses Rocha*
TM *Diversos*
M *Ulisses Rocha*
DS *Ulisses Rocha*

Ulisses Rocha es un cineasta brasileño, exreportero y presentador de televisión. Nativos es su tercer largometraje documental, pero ya ha producido y dirigido varios documentales para televisión. El director tiene un doctorado y una maestría en Comunicación de Medios.

O DESTINO ESTÁ NA ORIGEM

2022 | GOIÁS | 71'01"

SINOPSE Um encontro revelador entre 8 etnias indígenas, as caixearas do Divino do Maranhão a Regente Renata Amaral e o Produtor musical André Magalhães.

Un encuentro revelador entre 8 etnias indígenas, los escribanos de Divino do Maranhão, la Regente Renata Amaral y el productor musical André Magalhães.



PERFIL DO DIRETOR

Pedro de Castro Guimarães é graduado em Ciências Sociais pela Universidade Federal de Minas Gerais e Mestre em Estudos Comparativos em Antropologia, História e Sociologia pela École des Hautes Études en Sciences Sociales (Marselha).



D Pedro de Castro Guimarães

R Pedro de Castro Guimarães

PE Pedro de Castro Guimarães

TM André Magalhães

TSO André Magalhães

M Afrânio Medeiros e Júlio César Abreu

DS Afrânio Medeiros e Júlio César Abreu

Pedro de Castro Guimarães es Licenciado en Ciencias Sociales por la Universidad Federal de Minas Gerais y Máster en Estudios Comparados en Antropología, Historia y Sociología por la École des Hautes Études en Sciences Sociales (Marsella).

UM PAR PARA CHAMAR DE MEU

2022 | SÃO PAULO | 82'00"

SINOPSE Em Um Par Pra Chamar de Meu, a documentarista Kelly Cristina Spinelli acompanha a vida da mãe e de quatro outras mulheres que saem com os chamados personal dancers para discutir solidão, sexualidade e privilégio entre as mulheres da terceira idade.

En Um Par Pra Chamar de Meu, documentalista Kelly Cristina Spinelli sigue la vida de su madre y otras cuatro mujeres que salen con las llamadas bailarinas personales para hablar sobre la soledad, la sexualidad y el privilegio entre las mujeres mayores.



FESTIVAL
DE DOCUMENTAIS
DE SANTOS

PERFIL DA DIRETORA

Roteirista e diretora, especialista em trazer perspectivas femininas para o audiovisual. É roteirista do longa As Origens – semifinalista do Prêmio Cabíria, roteirista e diretora dos documentários Um Par pra Chamar de Meu (2022) e Parece Comigo (2016), exibido em festivais internacionais.



D *Kelly Cristina Spinelli*
EP *Olé Produções*
R *Kelly Cristina Spinelli*
PE *Thomas Miguez, Gal Buitoni e Luiz Ferraz*
DF *Carol Quintanilha*
TM *Input*
M *Matheus Tibira*
DS *Input*

Guionista y directora, especialista en llevar la perspectiva femenina al audiovisual. Es guionista del largometraje As Origens – semifinalista del Premio Cabíria, guionista y directora de los documentales Um Par pra Chamar de Meu (2022) y Pare Comigo (2016), presentado en festivales internacionales.



- 7 GRÃOS 100% INTEGRAIS
COM CERTIFICAÇÃO INTERNACIONAL
- PLANT BASED
FEITO COM INGREDIENTES NATURAIS

- LIVRE DE TRANSGÊNICOS
PRODUTO NÃO MODIFICADO GENETICAMENTE
- SEM LUPAS DE ALTO TEOR



f i n
@DAMAGRINHA
DAMAGRINHA.COM.BR

FESTIVAL EM DÉCADAS

RESISTÊNCIA E DEMOCRACIA

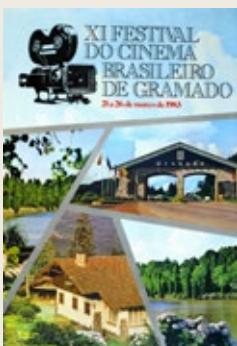
Após os anos de chumbo, do regime de exceção, o país desperta. Exige diretas já. O povo foi às ruas e a história se fez acontecer.

O cinema brasileiro da época também refletiu as mudanças políticas e sociais. Temas proibidos, repressão e censura começavam a ficar para trás. A nova década revelou uma safra de filmes políticos e polêmicos. Obras transgressoras e essenciais para aquele momento.

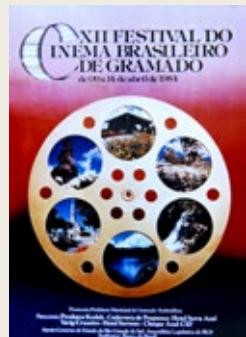
Os filmes discutiam o passado e lançavam um olhar para o futuro da nação. O Festival de Gramado, atento a todos os movimentos sociais do seu tempo, acolheu os cineastas, jovens e veteranos, que buscaram no cine-

ma uma forma livre de expressão política e artística. Gramado foi palco para exibição e premiação de obras ousadas e fundamentais. Foram momentos marcantes que ficaram registrados para a história. Aplausos, vaias, discursos acalorados, protestos no palco, repressão e liberdade.

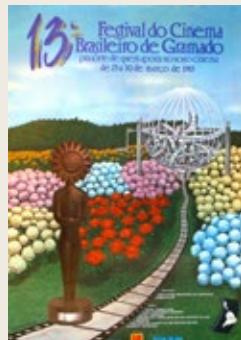
O Festival de Cinema de Gramado foi testemunha de seu tempo, vivendo com vigor uma década que iniciou sob o símbolo da censura e encerrou com a esperança da democracia restaurada.



1983



1984



1985



1986



1987

FESTIVAL
DE CINEMA
DE GRAMADO

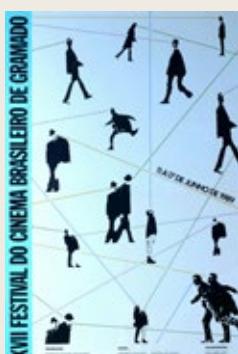
Tras los años de plomo, del régimen de excepción, el país está despertando. Ahora exige directivas. El pueblo salió a la calle y la historia se hizo sentir.

El cine brasileño de la época también reflejaba los cambios políticos y sociales. Los temas prohibidos, la represión y la censura comenzaron a quedar atrás. La nueva década reveló una cosecha de películas políticas y polémicas. Obras transgresoras e imprescindibles para ese momento.

Las películas hablaban del pasado y miraban hacia el futuro de la nación. El Festival de Gramado, atento a todos los movimientos sociales de su época, acogía a cineastas,

jóvenes y mayores, que buscaban en el cine una forma libre de expresión política y artística. Gramado fue el escenario de la exposición y la premiación de obras audaces y fundamentales. Hubo momentos notables que quedaron registrados para la historia. Aplausos, abucheos, discursos encendidos, protestas en el escenario, represión y libertad.

El Festival de Cine de Gramado fue testigo de su tiempo, viviendo con vigor una década que comenzó bajo el símbolo de la censura y terminó con la esperanza de la democracia restaurada.



1988

1990

1992

1989

1991



TSITVI AVIA
C ICNI EN NE M A



LONGAS - METRAGENS ESTRANGEIROS

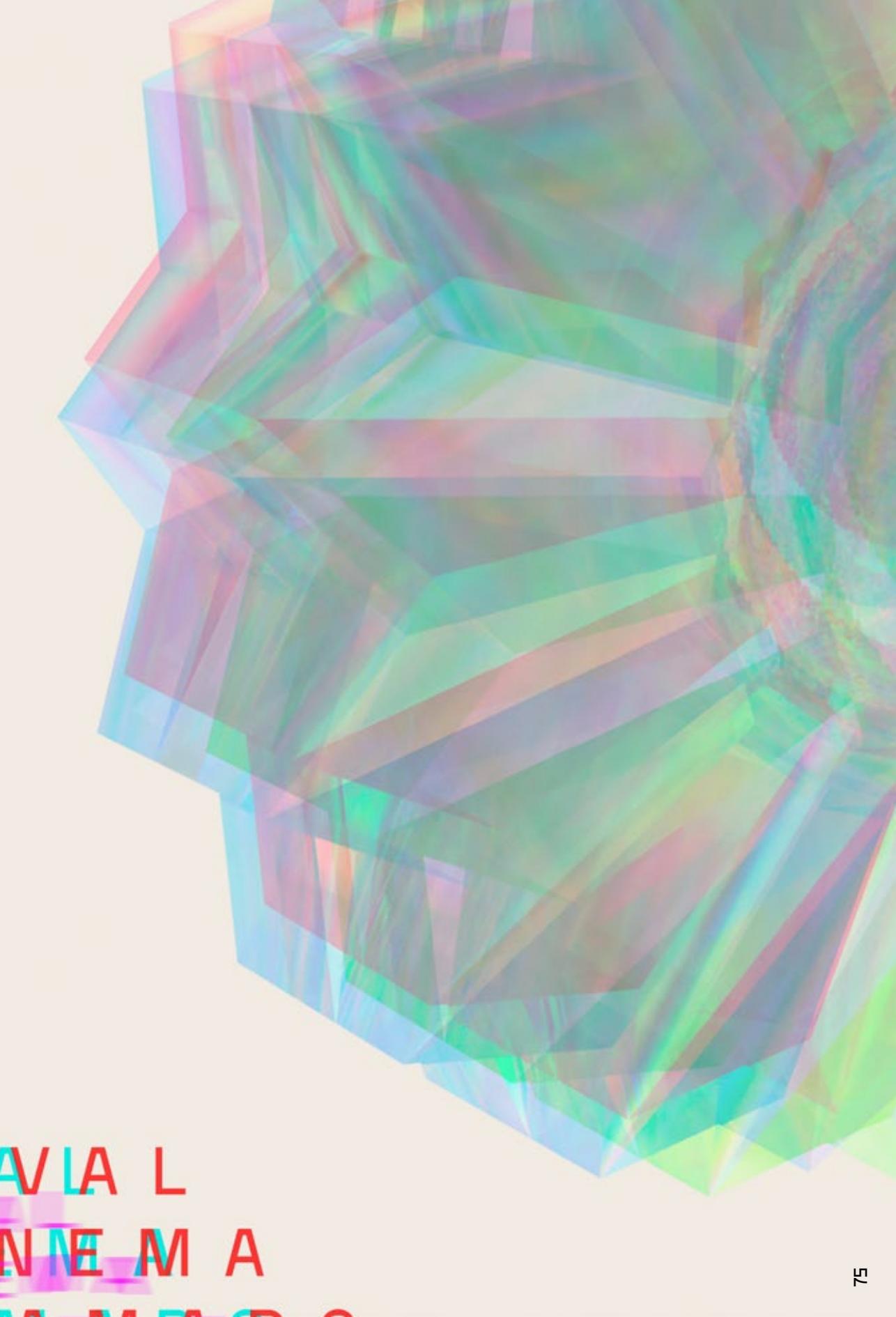


ÍNDICE DE ABREVIATURAS

- D** Direção
- EP** Empresa Produtora
- R** Roteiro
- PE** Produção Executiva
- P** Produção
- E** Elenco
- DF** Direção de Fotografia
- DA** Direção de Arte
- TM** Trilha Musical
- TSO** Trilha Sonora Original
- M** Montagem
- DS** Desenho de Som

*D Dirección
EP Empresa Productora
R Guión
PE Producción Ejecutiva
P Producción
E Elenco
DF Dirección de Fotografía
DA Dirección de Arte
TM Banda Sonora
TSO Banda Sonora Original
M Montaje
DS Diseño de Sonido*

F EF SE TS IT VI
D ED EC IC NI E
R RD EC ES D



AVIA L
NTE M A
M M E D S

SINOPSE Um jovem jogador de futebol bem-sucedido, que sofre com o assédio da mídia e a pressão que o cerca, procura escapar do inferno em que sua vida se tornou.

Un joven futbolista de éxito, que sufre el acoso mediático y la presión que le rodea, busca escapar del infierno en el que se ha convertido su vida.



PERFIL DOS DIRETORES

Nicolas Branca (Montevideu, 1972). Cineasta e Artista Visual. Martin Barrenechea (Montevideu, 1980). Cineasta, Licenciado em Comunicação pela National Universidade do Uruguai.



- D** Martín Barrenechea e Nicolás Branca
- EP** U Films
- R** Martín Barrenechea e Nicolás Branca
- PE** U Films e Pensa & Rocca Producciones
- E** Enzo Vogrincic, Rafael Spregelburg e Sofía Lara
- DF** Matías Lasarte
- DA** Daniela Calcagno
- TM** Mariano Barrella
- TSO** Mariano Barrella
- M** Anabela Lattanzio
- DS** Maximiliano Gorriti

Nicolás Branca (Montevideo, 1972). Cineasta y Artista Visual. Martín Barrenechea (Montevideo, 1980). Cineasta, Licenciada en Comunicación por la Universidad Nacional del Uruguay.

CUANDO OSCURECE

2021 | ARGENTINA, URUGUAI | 76'44"

SINOPSE Flor pensa que está de férias com o pai, mas na realidade Pedro ele a está sequestrando, com medo de nunca mais vê-la. Quando Flor descobre a verdade, ela escapa. Erica, sua mãe, está desesperadamente procurando por ela.

Flor cree que está de vacaciones con su padre, pero en realidad Pedro la está secuestrando, temeroso de no volver a verla. Cuando Flor descubre la verdad, se escapa. Erica, su madre, la busca desesperadamente.



PERFIL DO DIRETOR

Néstor Mazzini estudou Cine-ma no IDAC/Avellaneda Buenos Aires/Argentina. Dirigiu os longas-metragens "Deixe a noite pagar por isso" e "36 horas". "Cuando Oscurece" é seu terceiro longa-metragem.



Néstor Mazzini estudió Cine en el IDAC/Avellaneda Buenos Aires/Argentina. Dirigió los largometrajes "Que la noche lo pague" y "36 horas". "Cuando Oscurece" es su tercer largometraje.

D Néstor Mazzini

EP Banda-Aparte

R Néstor Mazzini

PE Paulina Zoboli

E Cesar Troncoso, Andrea Carballo e Matilde Creimer Chiabrando

DF Guillermo Saposnik

DA Luciana Kohn

TSO Tomas Rodriguez e Mariano Abalo

M Flor Gomez Garcia e Mario Pavez

DS Sebastián Gonzalez e Lautaro Zamaro

EL CAMINO DE SOL

2021 | MÉXICO | 77'17"

SINOPSE Com apenas sete anos, o pequeno Christian é sequestrado na sua unidade habitacional. Depois de notar a indiferença e a lentidão da justiça para resolver seu caso, Sol comece uma busca frenética para recuperar seu filho.

Con solo siete años, el pequeño Christian es secuestrado de su unidad de vivienda. Tras notar la indiferencia y lentitud de la justicia para resolver su caso, Sol emprende una frenética búsqueda para recuperar a su hijo.



F E F S T S
D E D E C I
D E D E G E

PERFIL DA DIRETORA

Escritora, diretora e atriz nasceu em Veracruz, México, em 1982. Depois de cursar artes visuais na Universidade de Guadalajara, fez vários curta-metragens e trabalhou como assistente de direção antes de começar a escrever seus próprios roteiros. Seu longa-metragem de estreia, *The Amazing Catfish*, estreou em Locarno.



D Claudia Sainte-Luce
EP Jaqueca Films
R Claudia Sainte-Luce
PE Christian Kregel
E Anajosé Aldrete e Armando Hernández
DF Carlos Correa
TM Haraldur Thrastarson
TSO Haraldur Thrastarson
M Julián Sarmiento
DS Sergio Díaz

*Escritora, directora y actriz, nacida en Veracruz, México, en 1982. Luego de estudiar artes visuales en la Universidad de Guadalajara, realizó varios cortometrajes y trabajó como asistente de dirección antes de comenzar a escribir sus propios guiones. Su ópera prima, *The Amazing Catfish*, se estrenó en Locarno.*

INMERSIÓN

2021 | CHILE, MÉXICO | 72'01"



SINOPSE Ricardo, um pai de classe média, leva as duas filhas para a casa da família, junto ao lago, no sul do Chile. Um dia, em um iate, eles veem três jovens pescadores locais pedindo ajuda de outro navio afundando.

Ricardo, un padre de clase media, lleva a sus dos hijas a la casa de su familia junto al lago en el sur de Chile. Un día, en un yate, ven a tres jóvenes pescadores locales que piden ayuda a otro barco que se hunde.



ITVIA LA L
IGNI EN M M A
FARMADA O O

PERFIL DO DIRETOR

Nicolas Postiglione, nascido em São Francisco, 1985, retorna ao Cinema da Universidade ARCIS em 2007. Desde então, construiu uma carreira como Diretor de cinema e publicidade, filmando para muitas marcas e agências importantes no Chile e América Latina, e fazendo vários curtas-metragens.



Nicolas Postiglione, nacido en San Francisco, 1985, regresa de Cine en la Universidad ARCIS en 2007. Desde entonces, ha desarrollado una carrera como Director de Cine y Publicidad, filmando para muchas marcas y agencias importantes en Chile y América Latina. y realizando varios cortometrajes.

D Nicolas Postiglione

EP Panchito Films

R Agustín Toscano, Moisés Sepulveda e Nicolás Postiglione

PE Moisés Sepulveda, Francisco Hervé, Isabel Orellana Guarello, Nicolás San Martín, Alejandro Wise, Juan Bernardo González e Arturo Pereyra

E Alfredo Castro, Consuelo Carreño, Michael Silva, Mariela Mignot e Alex Quevedo

DF Sergio Armstrong

DA Claudia Gallardo

TM Isaac Moreno

TSO Paulo Gallo

M Valeria Hernández e Nicolás Postiglione

DS Mauricio López

LA PAMPA

2022 | PERU, CHILE, ESPANHA | 105'44"

FESETIT
EDITION
F D D

SINOPSE Juan, ex-funcionário público, foge da justiça e da tragédia que o marcou por vida. Reina, uma adolescente, foge dos abusos sexuais e morais que sofre desde menina nos campos de exploração sexual de La Pampa, local controlado por máfias de mineração de ouro Unidos pelo destino partirão em busca da família de Reina em um território da Amazônia peruana sem autoridade, devastado pelo crime e pela ganância.

Juan, un ex funcionario, huye de la justicia y de la tragedia que lo marcó de por vida. Reina, una adolescente, huye del abuso sexual y moral que sufre desde niña en los campos de explotación sexual de La Pampa, un lugar controlado por las mafias mineras auríferas. Unidos por el destino, partirán en busca de la familia de Reina en un territorio de la amazonía peruana sin autoridad, asolado por el crimen y la codicia.



PERFIL DO DIRETOR

Diretor, produtor e roteirista peruano cujos filmes refletem os problemas da Amazônia peruana. Possui cinco longas-metragens dirigidos e o recorde de público teatral em seus títulos de gênero. Como produtor, está na pré-produção de seu próximo projeto de longa-metragem.



Director, productor y guionista peruano cuyas películas reflejan la problemática de la Amazonía peruana. Tiene cinco largometrajes dirigidos y el récord de audiencia teatral en títulos de su género. Como productor, se encuentra en la preproducción de su próximo proyecto de largometraje.

D Dorian Fernández Moris

EP AV Films

R Dorian Fernández Moris e Rogger Vergara Adriánzén

PE Chichi Fernández, Paco Bardales, Angel Zavaleta e Nevenka Yanovich

E Mayella Lloclla, Luz Pinedo, Fernando Bacilio, Pamela Lloclla, Oscar Carrillo, Alain Salinas, Sylvia Majo, Gonzalo Molina e Antonieta Pari

DF Andrés Magallanes

DA Jeff Calmet

TSO Tomás Vidal

M Guillermo Loli, Dorian Fernández e Percy Meza

DS Juan Torres

O ÚLTIMO ANIMAL

2022 | BRASIL, PORTUGAL | 109'14"

SINOPSE Didi sonha melhorar de vida e está tentando sair da comunidade (a favela) onde cresceu, quando descobre que indiretamente está trabalhando para Casimiro Alves. Um imigrante português conhecido como Dr. Ciro, famoso chefão do jogo do bicho do Rio. O Sonho de Didi se transforma num pesadelo de violência, narcotráfico e corrupção na cidade maravilhosa.

Didi sueña con mejorar su vida y está tratando de dejar la comunidad (la favela) donde creció, cuando descubre que indirectamente trabaja para Casimiro Alves. Un inmigrante portugués conocido como Dr. Ciro, famoso jefe del juego de animales de Río. El sueño de Didi se convierte en una pesadilla de violencia, narcotráfico y corrupción en la ciudad maravillosa.



PERFIL DO DIRETOR

Leonel Vieira é um dos realizadores/produtores portugueses mais bem sucedidos e de maior reconhecimento. Aos 26 anos, com a sua primeira longa-metragem "A Sombra dos Abutres", venceu o Festival de Gramado (1999) com 3 Kikitos, incluindo Melhor Filme.

Leonel Vieira es uno de los directores/productores portugueses más exitosos y reconocidos. A los 26 años, con su primer largometraje "A Sombra dos Abutres", ganó el Festival de Gramado (1999) con 3 Kikitos, incluyendo Mejor Película.



D Leonel Vieira

EP Volf Entertainment

R Ernesto Solis

PE Leonel Vieira, Carlos de Andrade, Felipe Bretas e Edu Pereira

E Joaquim de Almeida, Junior Vieira, Duran Fulton Brown, Alessandra Toussaint, Joe Renteria, Samuel Melo e Marcello Gonçalves

DF Maurício Franco

DA Fernanda Teixeira

TM Tiago Perestrelo

TSO Tiago Perestrelo

M Pedro Ribeiro, Ricardo Mesquita e Rodrigo Menecucci

DS Victor Portes



APRECIÉ COM MODERAÇÃO.

NIRIN

MÉTODO TRADICIONAL



MIOL CUVÉE

O espumante oficial
do Festival de Cinema
de Gramado.



miolo.com.br | @grupomiolo

FESTIVAL EM DÉCADAS

BRAZILEIRO E LATINO

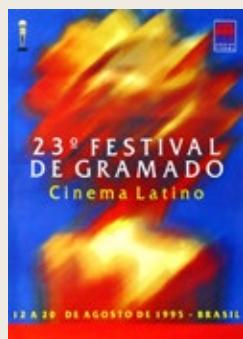
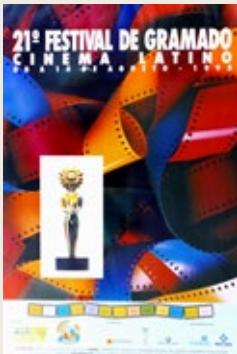
Os anos 90 iniciam com um duro golpe contra o cinema brasileiro. A Embrafilme é extinta, comprometendo toda a cadeia de financiamento e produção dos filmes nacionais. Poucos longas-metragens são finalizados nos primeiros anos da década.

A redução do número de filmes produzidos refletia na pouca disponibilidade de títulos para participação em festivais no Brasil. O Festival de Gramado, antecipando este cenário de escassez, faz um importante movimento estratégico que assegura a sobrevivência do evento.

A solução encontrada estava além das nossas fronteiras.

Em 1992, Gramado abriu a competição também para filmes de países de língua latina. O Festival de Cinema de Gramado passou a ser internacional e, aos poucos, ano após ano, foi se acostumando ao sotaque de nossos hermanos da América.

Filmes da Argentina, Uruguai, México, Cuba, Colômbia e Peru, entre outros países, começaram a ser exibidos em Gramado, ao lado das produções brasileiras. A abertura de Gramado para o mundo foi fundamental para a sobrevivência do festival, abrindo possibilidades de intercâmbio e parcerias para o desenvolvimento das cinematografias nacionais.



1993

1994

1995

1996

1997



F
E
S
D
E
F

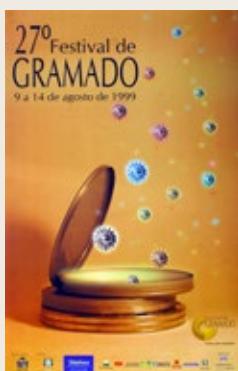
La década de los 90 comenzó con un duro golpe contra el cine brasileño. Embrafilme se extinguía, comprometiendo toda la cadena de financiación y producción de películas nacionales. En los primeros años de la década se completaron pocos largometrajes.

La reducción del número de películas producidas se reflejó en la escasa disponibilidad de títulos para participar en festivales en Brasil. El Festival de Gramado, previendo este escenario de escasez, realiza un importante movimiento estratégico que asegura la supervivencia del evento.

La solución encontrada estaba más allá de nuestras fronteras.

En 1992, Gramado abrió el concurso también a las películas de los países de habla latina. El Festival de Cine de Gramado se internacionalizó y, poco a poco, año tras año, se acostumbró al acento de nuestros hermanos americanos.

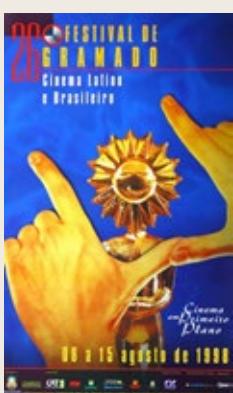
Películas de Argentina, Uruguay, México, Cuba, Colombia y Perú, entre otros países, empezaron a exhibirse en Gramado, al lado de las producciones brasileñas. La apertura de Gramado al mundo fue fundamental para la supervivencia del festival, abriendo posibilidades de intercambio y asociaciones para el desarrollo de las cinematografías nacionales.



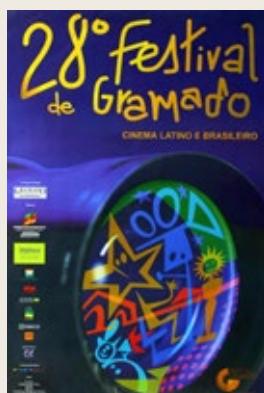
1998

2000

2002



1999



2001





LONGAS - METRAGENS GAÚCHOS



ÍNDICE DE ABREVIATURAS

D Direção	<i>D Dirección</i>
EP Empresa Produtora	<i>EP Empresa Productora</i>
R Roteiro	<i>R Guión</i>
PE Produção Executiva	<i>PE Producción Ejecutiva</i>
P Produção	<i>P Producción</i>
E Elenco	<i>E Elenco</i>
DF Direção de Fotografia	<i>DF Dirección de Fotografía</i>
DA Direção de Arte	<i>DA Dirección de Arte</i>
TM Trilha Musical	<i>TM Banda Sonora</i>
TSO Trilha Sonora Original	<i>TSO Banda Sonora Original</i>
M Montagem	<i>M Montaje</i>
DS Desenho de Som	<i>DS Diseño de Sonido</i>

D E C I C N I E N N E M A

D E E Q U A M E D



PALAVRA DA CURADORIA

Devido ao contexto tão desafiador desta edição comemorativa, a seleção deste ano tenta fornecer um retrato de um momento da produção de longas gaúchos, que cada vez mais traz vigor, qualidade, diversidade e experimentação audiovisual. Lembramos que é sempre um recorte, com o objetivo de samplear o que se filma e se reflete por este território.

Trazemos cinco títulos muito diferentes entre si, na temática e nas formas estéticas e narrativas. Temos uma fábula infantil juvenil, um olhar dramático para o novo pampa, uma homenagem urbana ao cinema, uma perspectiva histórica e social da formação do Estado e uma investigação ensayística contemporânea. Histórias que atravessam cidades como Mostardas, Dom Pedrito, Porto Alegre, Santana do Livramento, Pelotas e São Leopoldo, a partir de diversas possibilidades da criação ficcional e documental. Uma mostra de fronteiras borradadas - assim como é a identidade do povo do Rio Grande do Sul.

Caroline Zatt e Leonardo Bomfim

Debido al contexto tan desafiante de esta edición conmemorativa, la selección de este año intenta ofrecer un retrato de un momento de la producción de largometrajes de Rio Grande do Sul, que aporta cada vez más vigor, calidad, diversidad y experimentación audiovisual. Te recordamos que siempre es un corte, con el objetivo de probar lo que se filma y refleja por este territorio.

Traemos cinco títulos muy diferentes entre sí, tanto en temática como en formas estéticas y narrativas. Tenemos una fábula infantil, una mirada dramática a la nueva pampa, un homenaje urbano al cine, una perspectiva histórica y social de la formación del Estado y una investigación ensayística contemporánea. Historias que atraviesan ciudades como Mostardas, Dom Pedrito, Porto Alegre, Santana do Livramento, Pelotas y São Leopoldo, desde diversas posibilidades de creación ficcional y documental. Un espectáculo de fronteras borrosas, al igual que la identidad del pueblo de Rio Grande do Sul.

Caroline Zatt e Leonardo Bomfim

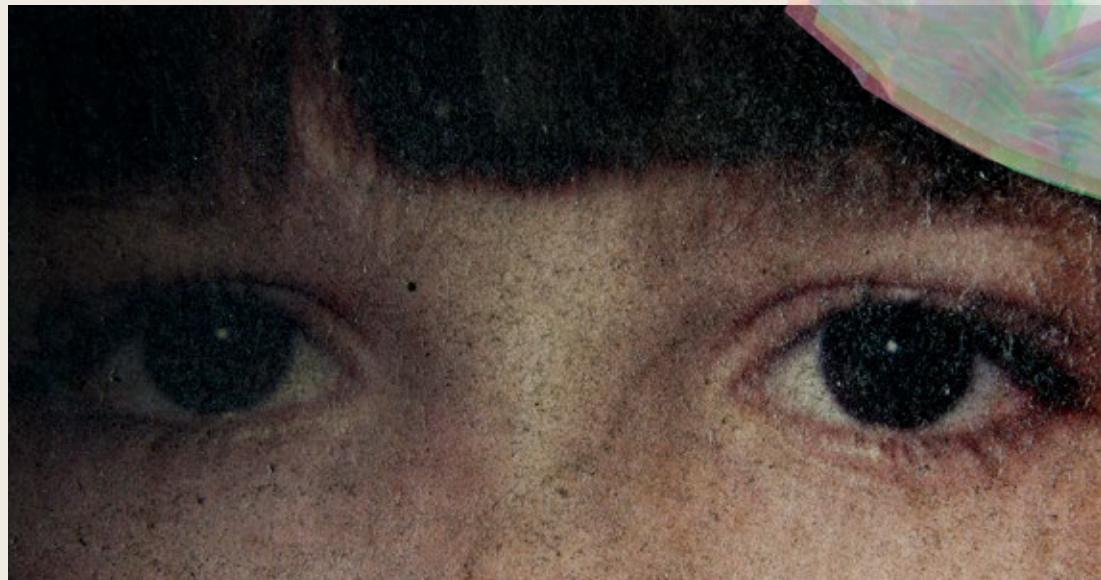
5 CASAS

2020 | DOM PEDRITO | 75'01"

FESTIVAL
DE CINE
DE
EGYPT

SINOPSE Em uma cidadezinha no interior do Rio Grande do Sul há cinco casas e cinco histórias que se confundem em uma mesma.

En un pequeño pueblo del interior de Rio Grande do Sul, hay 5 casas y 5 pisos que se funden en uno.



PERFIL DO DIRETOR

Bruno Gularde Barreto é um diretor, artista visual e educador brasileiro cuja obra transita entre o cinema, a fotografia e a videoarte, passando pela instalação, teatro e escultura.



Bruno Gularde Barreto es un director, artista visual y educador brasileño cuyo trabajo abarca desde el cine, la fotografía y el videoarte hasta la instalación, el teatro y la escultura.

D Bruno Gularde Barreto

EP Vulcana Cinema

R Bruno Gularde Barreto e Vicente Moreno

PE Jessica Luz

E Beatriz Paiva, Irmã Ana Abatti, Irmã Amélia Lain, Ivone Lermen, Maria Miranda, Maria Sinhorinha, Ricardo Nascimento e Rodier Mendes

DF Bruno Gularde Barreto, Bruno Polidoro e Tiago Coelho

DA Bruno Gularde Barreto

TM Elza Soares e Emil Klotzsch

TSO Emil Klotzsch

M Vicente Moreno

DS Emil Klotzsch

CAMPO GRANDE É O CÉU

2022 | MOSTARDAS | 71'24"

SINOPSE Residentes de comunidades quilombolas no sul do Brasil lutam para manter viva a tradição de cantoria dos Ternos de Santos Padroeiros e outras heranças de seus ancestrais.

Los habitantes de las comunidades quilombolas del sur de Brasil luchan por mantener viva la tradición del canto de los Ternos de Santos Patroeiros y otros legados de sus antepasados.



PERFIL DOS DIRETORES

Bruna, Jhonatan e Sérgio são um trio de diretores com experiência em documentário com temáticas socioambientais e filmes de ficção. Transitam também pelo teatro, música e roteiro cinematográfico.

Bruna, Jhonatan y Sérgio son un trío de directores con experiencia en documental con temáticas socioambientales y películas de ficción. También transitan por el teatro, la música y el guión cinematográfico.



D Bruna Giulietti, Jhonatan Gomes e Sérgio Guidoux

EP Sérgio Guidoux Kalil

R Bruna Giulietti, Jhonatan Gomes e Sérgio Guidoux

PE Bruna Giulietti e Sérgio Guidoux

E Tatiane Lopes, Antonio Lopes de Matos, Maria Alzira Lopes da Rosa e Zé da gaita

DF Leve Holthausen e Sérgio Guidoux

DA Bruna Giulietti

TM Grupo de Cantores de Terno Dona Quitéria da Casca e Grupo de Cantoras De Terno As Filhas do Didé

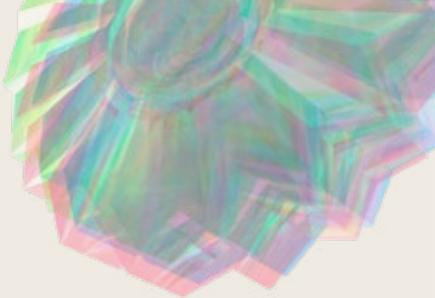
TSO Gabriel Romano

M Sérgio Guidoux

DS Fernando Efron

CASA VAZIA

2021 | SANTANA DO LIVRAMENTO,
RIVERA | 78'01"



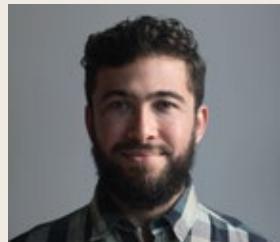
SINOPSE Raúl vive numa casa isolada na imensidão solitária dos campos do Pampa. Ele vaga pela escuridão das noites roubando gado. Ao retornar de mais uma madrugada, encontra sua casa vazia; sua mulher e filhos desapareceram.

Raúl vive en una casa aislada en la inmensidad solitaria de los campos pampeanos. Vaga por la oscuridad de las noches robando ganado. Al volver de otro amanecer, encuentra su casa vacía; su esposa e hijos desaparecieron.



PERFIL DO DIRETOR

Giovani é diretor e produtor. Dirigiu os filmes Entre os Dias e Banca Forte, e também a série de TV Cidades Azuis. Participou do 7º Talents Buenos Aires, Brasil CineMundi, SANFIC, Málaga Co Production Event e Goes to Cannes. Seu primeiro longa-metragem, Casa Vazia, foi estreado e premiado no Festival Internacional do Rio.



D Giovani Borba

EP Panda Filmes

R Giovani Borba

PE Tatiana Sager e Raquel Sager

E Hugo Noguera, Araci Esteves, Nelson Diniz, Roberto Oliveira, Lucas Daniel Soares Rodrigues, Mariton Alves Correa, Alexandre Accorssi, Liane Venturella, Viviane Velozo, Soila Mar Ribeiro do Prado e Jose Newton Canabarro

DF Ivo Lopes Araújo

DA Eduardo Antunes

TM Renan Franzen

TSO Renan Franzen

M Marina Meliande e Bruno Carboni

DS Tiago Bello e Marcos Lopes

DESPEDIDA

2021 | PELOTAS, PORTO ALEGRE,
VIAMÃO | 90'23"



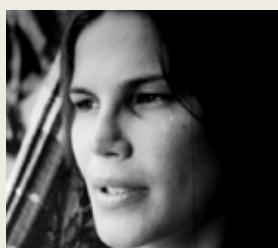
SINOPSE Durante o carnaval, Ana, uma menina de 11 anos, viaja ao interior do sul do Brasil para o funeral de sua avó. À noite, pela janela, ela vê o fantasma da avó entrando na floresta perto da casa da família. Quando Ana decide segui-la entre as árvores, descobre um mundo de fantasia e mistério.

Durante el Carnaval, Ana, una niña de 11 años, viaja al interior del sur de Brasil para asistir al funeral de su abuela. Por la noche, a través de la ventana, ve al fantasma de su abuela adentrándose en el bosque cercano a la casa familiar. Cuando Ana decide seguirla a través de los árboles, descubre un mundo de fantasía y misterio.



PERFIL DOS DIRETORES

Luciana Mazeto e Vinícius Lopes são diretores e roteiristas de Porto Alegre. Seus filmes foram selecionados em festivais como Berlim, Roterdã, Gramado, São Paulo, Tiradentes e Havana. Seu primeiro longa, IRMÃ, teve sua estreia mundial na 70ª Berlinale. São sócios fundadores da Pátio Vazio.



Luciana Mazeto y Vinícius Lopes son directores y guionistas de Porto Alegre. Sus películas fueron seleccionadas en festivales como Berlín, Rotterdam, Gramado, São Paulo, Tiradentes y La Habana. Su primer largometraje, SISTER, tuvo su estreno mundial en la 70º Berlinale. Son socios fundadores de Pátio Vazio.

D Luciana Mazeto e Vinícius Lopes

EP Pátio Vazio

R Luciana Mazeto e Vinícius Lopes

PE Jaqueline Beltrame e Eduardo Piotroski

E *naís Grala Wegner, Patricia Soso, Ida Celina, Sandra Dani, Marielly da Cruz, Kiko Ferraz, Silvia Duarte, Clemente Viscaíno, Frederico Machado, Kauã Machado e Leo Maciel.*

DF Livia Pasqual

DA Gabriela Burck

TM Caio Amon

TSO Caio Amon

M Luciana Mazeto

DS Kevin Agnes

DOG NEVER RAISED CACHORRO INÉDITO

FESTIVAL
DE CINE
DE PORTO ALEGRE

2022 | PORTO ALEGRE,
SÃO LEOPOLDO | 71'08"

SINOPSE Um ladrão de rua fica obcecado com a ideia de realizar um filme após invadir um apartamento cheio de DVDs.

Un ladrón callejero se obsesiona con la idea de hacer una película después de irrumpir en un apartamento lleno de DVD.



PERFIL DO DIRETOR

Bruno de Oliveira estudou Cinema e Audiovisual na UFPEL. O trabalho do diretor busca sempre ser reinventado através da relação com a linguagem, gênero e escopo de produção que inclui um pensamento político-estético radical e experimental.



Bruno de Oliveira estudió Cine y Audiovisuales en la UFPEL, el trabajo del director siempre busca reinventarse a través de la relación con el lenguaje, género y ámbito de producción que incluye un pensamiento político-estético radical y experimental.

D Bruno de Oliveira
EP Bruno de Oliveira - Fotografia e Audiovisual
R Bruno de Oliveira
PE Bruno de Oliveira
E Bernardo Bordini, Marcos Brique, Flávio Isaac, Helga Barcellos e Georgia Barcellos
DF Bruno de Oliveira
DA Bruno de Oliveira, Arthur Pilla, Bruno Fonini, Guilherme Staush e Georgia Barcellos
TM Bruno de Oliveira
TSO Bruno de Oliveira
M Bruno de Oliveira
DS Bruno de Oliveira



LOCAÇÃO DE EQUIPAMENTOS para Cinema, TV,
Publicidade, Eventos e Entretenimento



[naymovieequipamentos](#) [www.naymovie.com](#)

ILUMINAÇÃO • ELÉTRICA • MAQUINÁRIA • ACESSÓRIOS



Telefone: + 55 11 3500-9806
WhatsApp: +55 11 99428-1395
comercial.sp@naymovie.com



Telefone: + 55 21 3621-0123
WhatsApp: +55 21 98353-6170
comercial.rj@naymovie.com



Telefone: + 55 51 3103-0730
WhatsApp: +55 51 99772-8584
comercial.poa@naymovie.com

FESTIVAL EM DÉCADAS

RENOVAÇÃO E DESAFIO

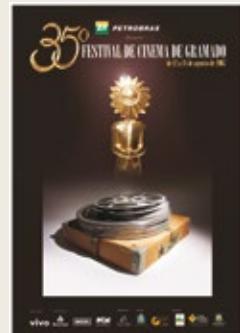
Na virada do século e do milênio, o Festival de Cinema de Gramado passa por um processo de renovação em seu formato e estrutura física. O regulamento se adaptou aos novos tempos. Novas categorias de premiação foram criadas, o cinema gaúcho conquista ainda mais espaço, novos troféus e homenagens foram instituídas e o apoio à formação de novos realizadores ganha força através do projeto Educavídeo.

Ainda no início dos anos 2000, o festival cria dois de seus maiores símbolos: a passarela da Rua coberta, que dá acesso ao cinema, e o icônico tapete vermelho. As mudanças também ocorreram no interior da sala de exibição. O antigo Cine Embaixador, reba-

tizado como Palácio dos Festivais no final dos anos 80, foi reformado.

O templo do cinema brasileiro ganhou melhorias em suas dependências, adequações de acessibilidade, ampliação do palco, nova tela de projeção e instalação de modernos sistemas de sonorização. Os investimentos na infraestrutura foram fundamentais para qualificar e alinhar o Festival de Gramado aos padrões de excelência dos maiores festivais mundiais.

Gramado estava pronto para enfrentar a revolução tecnológica que se prenunciava na nova década que vinha pela frente.



2003

2004

2005

2006

2007



F E F S E
D E D E F

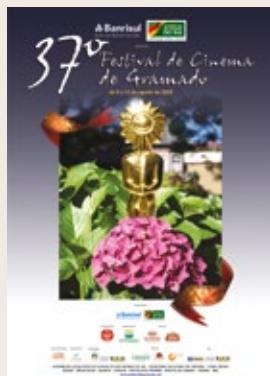
En el cambio de siglo y de milenio, el Festival de Cine de Gramado pasa por un proceso de renovación en su formato y estructura física. El reglamento se adaptó a los nuevos tiempos. Se crearon nuevas categorías de premios, el cine de Rio Grande do Sul ganó más espacio, se instituyeron nuevos trofeos y homenajes y el apoyo a la formación de nuevos cineastas ganó fuerza a través del proyecto Educavídeo.

Todavía a principios de los años 2000, el festival creó dos de sus mayores símbolos: la pasarela cubierta, que da acceso al cine, y la icónica alfombra roja. Los cambios también se produjeron dentro de las salas de proyección. El antiguo Cine Embaixador, rebautizado

como Palácio dos Festivais a finales de los 80, fue reformado.

El templo del cine brasileño ha mejorado sus instalaciones, la accesibilidad, la ampliación del escenario, una nueva pantalla de proyección y la instalación de modernos sistemas de sonido. Las inversiones en infraestructura fueron fundamentales para calificar y adecuar el Festival de Gramado a los estándares de excelencia de los mayores festivales del mundo.

Gramado estaba preparado para afrontar la revolución tecnológica que se anunciaaba en la nueva década que se avecinaba.



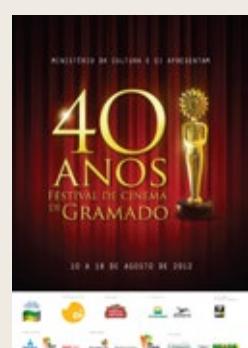
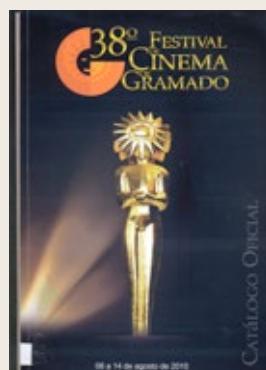
2008

2010

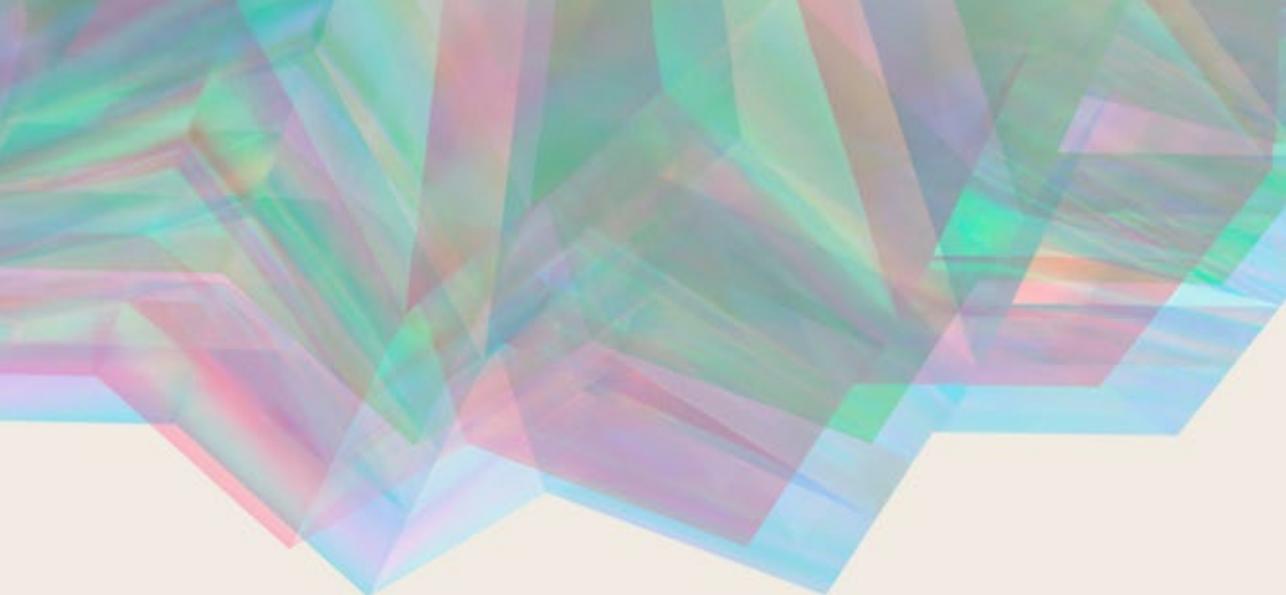
2012

2009

2011



ESTIVIA
L
C - ICNI EN ME M A



CURTAS - METRAGENS BRASILEIROS

ÍNDICE DE ABREVIATURAS

- D** Direção
- EP** Empresa Produtora
- R** Roteiro
- PE** Produção Executiva
- P** Produção
- E** Elenco
- DF** Direção de Fotografia
- DA** Direção de Arte
- TM** Trilha Musical
- TSO** Trilha Sonora Original
- M** Montagem
- DS** Desenho de Som

- D Dirección*
- EP Empresa Productora*
- R Guión*
- PE Producción Ejecutiva*
- P Producción*
- E Elenco*
- DF Dirección de Fotografía*
- DA Dirección de Arte*
- TM Banda Sonora*
- TSO Banda Sonora Original*
- M Montaje*
- DS Diseño de Sonido*

PALAVRA DAS CURTAS - METRAGENS BRASILEIROS

Encarar a complexa missão de definir 14 filmes dentre mais de 300 títulos se tornou um desafio maravilhoso. A cada filme uma obra se revelava diante dos nossos olhos atentos e abertos. Nesse processo, passeamos por paisagens, desejos, discursos e ações audiovisuais, que nos encantaram e proporcionaram questionamentos profundos.

Foi, a um só tempo, impressionante e comovente dialogar com as produções recentes do audiovisual brasileiro que, apesar dos antagonismos promovidos pelos efeitos da pandemia mundial somados ao desmonte das políticas públicas, declara que o nosso cinema existe e resiste.

O deslumbramento de testemunhar o presente e o futuro próximo do cinema nutriu as nossas escolhas para cada filme e, claro, para o conjunto da obra. Há nessa mostra um porvir, um entredito de anúncio de novos tempos, há esperança e denúncia. O audiovisual como ferramenta de enfrentamento político, de desobediência, de olhar para si e de celebração. Há cinema no cerne de suas camadas de construções e desconstruções, as sabidas e as encantadas.

O recorte curatorial da mostra, em plena edição comemorativa dos 50 anos do Festival de Cinema de Gramado, buscou traduzir o frescor da diversidade de autorias, tramas, tons, sotaques, territórios, temas, personagens e inventividades do fazer audiovisual. Assim sintetizamos o tema em "O Futuro do Presente" que, ao aludir à significação de um tempo verbal, ou seja da ação, exprime aquilo que ocorre após o momento da fala, da narrativa, e também expressa direções e incertezas, inúmeras possibilidades e seus benefícios de dúvidas.

Desejamos que, assim como nós, o público, o júri e a crítica estejam abertos e desfrutem dessa experiência cinematográfica.

Nossos agradecimentos a Gramadotur, ao Léo Scott, a Dani Mazzili por todo suporte e atenção. E, especialmente, as, es, aos cineastas que, com coragem, tecem a história do cinema brasileiro.

Vida longa às histórias curtas, e vida longa ao Festival de Gramado!

Enfrentarse a la compleja misión de definir 14 películas entre más de 300 títulos se convirtió en un maravilloso reto. Cada película se reveló ante nuestros ojos atentos y abiertos. En este proceso, recorrimos paisajes, deseos, discursos y acciones audiovisuales, que nos encantaron y nos proporcionaron profundas preguntas.

Fue impresionante y conmovedor hablar con las recientes producciones audiovisuales brasileñas que, a pesar de los antagonismos provocados por los efectos de la pandemia mundial, junto con el desmantelamiento de las políticas públicas, declaran que nuestro cine existe y resiste.

El deslumbramiento de presenciar el presente y el futuro próximo del cine alimentó nuestras elecciones para cada película y, por supuesto, para el conjunto de la obra. En esta exposición hay un futuro, un atisbo de anuncio de nuevos tiempos, hay esperanza y denuncia. El audiovisual como herramienta de confrontación política, de desobediencia, de mirada hacia uno mismo y de celebración. Hay cine en el centro de sus capas de construcciones y desconstrucciones, lo conocido y lo encantado.

El corte curatorial de la muestra, en medio de la edición conmemorativa de los 50 años del Festival de Cine de Gramado, intentó traducir la frescura de la diversidad de autorías, tramas, tonos, acentos, territorios, temas, personajes e inventiva del hacer audiovisual. Así, sintetizamos el tema en "El futuro del presente" que, al aludir a la significación de un tiempo verbal, es decir, de la acción, expresa lo que ocurre después del momento del discurso, de la narración, y también expresa direcciones e incertidumbres, innumerables posibilidades y sus beneficios de dudas.

Esperamos que, como nosotros, el público, el jurado y la crítica estén abiertos y disfruten de esta experiencia cinematográfica.

Nuestro agradecimiento a GramadoTur, Léo Scott, Dani Mazzili por todo el apoyo y atención. Y, sobre todo, a los cineastas que, con valentía, tejen la historia del cine brasileño.

¡Viva los relatos cortos, y viva el Festival de Gramado!

COMISSÃO DE SELEÇÃO

CURTAS - METRAGENS BRASILEIROS



ALEXANDRE MATTOS MEIRELES

Natural de Pelotas, é Membro-fundador da Moviola Filmes, onde produziu filmes e documentários, é membro do Macumba Lab – Coletivo de Profissionais Negres do audiovisual do RS, e Vice presidente da APTC-RS, já realizou curadoria dos Festivais Fade to Black, Arte Movie, LUPA – Festival de Videoclipes do Rio Grande do Sul e Coordenador do Projeto Cine Céu do Porto, diretor e roteirista do curta "Além da Fronteira".

Nacido en Pelotas, es miembro fundador de Moviola Filmes, donde produjo películas y documentales, es miembro de Macumba Lab - Coletivo de Profissionais Negres del audiovisual del RS, y Vicepresidente de APTC-RS, y ha comisariado Festivales como Fade to Black, Arte Movie, LUPA - Festival de Video Clips de Rio Grande do Sul y Coordinador del Proyecto Cine Céu do Porto, director y guionista del cortometraje "Além da Fronteira".

LARISSA FERNANDES

Goiana, diretora e roteirista formada em cinema e pós-graduada em História e Narrativas Audiovisuais pela UFG e sócia da Panaceia Filmes. Foi roteirista-chefe no Panaceia Núcleo Criativo desenvolvendo o premiado longa "Solina". Dirigiu a série infantil "Barco Sagres" e o telefilme documental "Contraturno" para o Instituto Unibanco. Em 2021, foi curadora do FRAPA, da Mostra "Olhar do Centro" do Itaú Cultural Play e bolsista do Colaboratório Criativo. Atualmente, desenvolve a série de TV "Ninguém segura Irene" e o longa infanto-juvenil "As Pés de Moleca e a Doceria da Bruxa de Maria Mole".

Goiana, directora y guionista licenciada en cine y posgradaada en Historia y Narrativas Audiovisuales por la UFG y socia de Panaceia Filmes. Fue guionista jefe en Panaceia Núcleo Criativo desarrollando el premiado largometraje "Solina". Ha dirigido la serie infantil "Barco Sagres" y el telefilme documental "Contraturno" para el Instituto Unibanco. En 2021, fue comisaria de FRAPA, de la muestra "Olhar do Centro" de Itaú Cultural Play y becaria del Colaboratorio Creativo. Actualmente, desarrolla la serie de televisión "Ninguém segura Irene" y el largometraje infantil "As Pés de Moleca e a Doceria da Bruxa de Maria Mole".



VÂNIA MATOS

É produtora e roteirista, dedica-se à criação de conteúdos originais, colaboração em salas de roteiro e à realização do Cabíria Festival Audiovisual, projeto que assina a direção e coordenação do laboratório de desenvolvimento de roteiros e talentos, Cabíria LAB. Participa como jurada e seletora de outros concursos de roteiro, faz curadoria para mostras e festivais

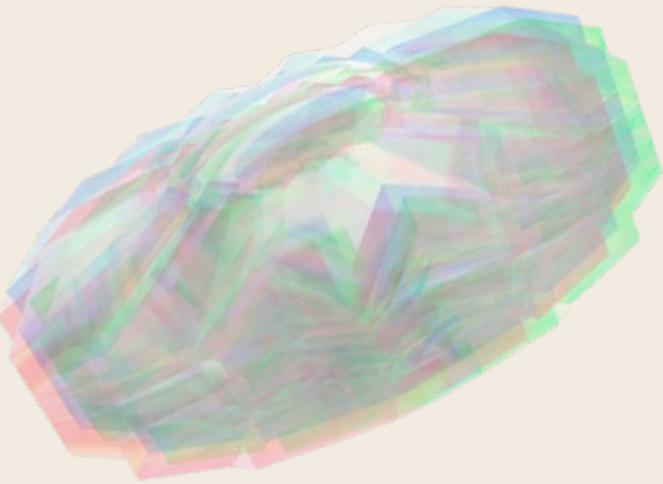
Es productora y guionista, dedicada a la creación de contenidos originales, a la colaboración en salas de guiones y a la realización del Festival Audiovisual Cabíria, proyecto que firma la dirección y coordinación del laboratorio de desarrollo de guiones y talento, Cabíria LAB. Participa como jurado y seleccionadora en otros concursos de guiones, y es comisaria de exposiciones y festivales



F E FSETS
D E D E EC
D E D E EGE



SITVI AVIA L
ICNI EN NE M A
FGAR MA M DA OD O



BENZEDEIRA

2021 | PARÁ | 15'01

EF SETSIT
ED DEC IGN
F D D E EG FG /

SINOPSE O curta imerge no universo da benzedeira Maria do Bairro que escolheu o silêncio para dividir a sabedoria que lhe foi confiada. Manoel Amorim, conhecido como Maria do Bairro, a bicha preta conhecadora de ervas e benzedor, se dedica à cura do corpo e da alma de quem a procura.

El corto se sumerge en el universo de la curandera María do Bairro que eligió el silencio para compartir la sabiduría que le fue confiada. Manoel Amorim, conocida como María do Bairro, la marica negra que sabe de hierbas y es curandera, se dedica a sanar el cuerpo y el alma de quien la busca.



PERFIL DOS DIRETORES

San Marcelo, realizador audiovisual bragantino, mestre em Linguagens e Saberes na Amazônia – UFPA. Associado ABRA e a ABC. Pedro Olaia é ator, performer, articulador cultural, mestre em Linguagens e Saberes na Amazônia-UFPA.



D Pedro Olaia e San Marcelo
EP Sapucaia Filmes
R San Marcelo
PE Cecilia Nascimento
E Maria do Bairro
DF San Marcelo
DA Pedro Olaia e Maria do Bairro
TM Maria do Bairro
TSO Maria do Bairro
M San Marcelo
DS Romão Gomes

San Marcelo, realizador audiovisual de Braga, Máster en Lenguas y Saber en la Amazonía – UFPA. Asociado ABRA y ABC. Pedro Olaia es actor, performer, articulador cultural, maestro en Lenguas y Saber en la Amazonía-UFPA.

DEUS NÃO DEIXA

2022 | RIO DE JANEIRO | 20'45"

SINOPSE Anos atrás, Miguel deixou de se apresentar como Mika Sapequinha: cortou os cabelos, largou as saias e criou uma nova versão para si. Frequentador da Igreja Evangélica, hoje enfrenta uma turbulenta jornada de autoconhecimento.

Hace años, Miguel dejó de presentarse como Mika Sapequinha: se cortó el pelo, se bajó las faldas y creó una nueva versión de sí mismo. Asistiendo a la Iglesia Evangélica, hoy enfrenta un turbulento camino de autoconocimiento.



PERFIL DO DIRETOR

Formado em Comunicação Social e em Roteiro, Marçal Vianna é realizador de *Nova Iguaçu*, na Baixada Fluminense. Como roteirista, trabalhou na TV Escola, TV Brasil e no programa *Vai que cola*, do Multishow. Como diretor, fez sua estreia com *Neguinho* (2020), curta-metragem que passou por mais de 70 mostras e festivais. *O Último Cinema de Rua* (2020) foi seu segundo curta-metragem.



D Marçal Vianna

EP Caprisciana Produções,
Encantamento Filmes

R Marçal Vianna

PE Hans Spelzon e Erica de Freitas

E Luis Miguel Bispo, Lucas Fialho,
Leandro Araújo, Mixcilaný Bispo e
Rosemary Félix

DF Gustavo Pessoa

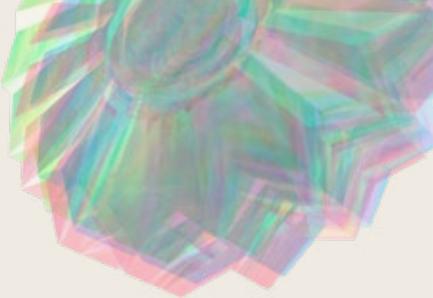
M Frank Sá, Fernando Pompeu Neto

DS Victor Oliver

*Graduado en Comunicación Social y Guión, Marçal Vianna es director de *Nova Iguaçu*, en la Baixada Fluminense. Como guionista, trabajó en TV Escola, TV Brasil y en el programa *Vai que cola*, de Multishow. Como director, debutó con *Neguinho* (2020), cortometraje que pasó por más de 70 funciones y festivales. *The Last Street Cinema* (2020) fue su segundo cortometraje.*

FANTASMA NEON

2021 | RIO DE JANEIRO | 20'00"



SINOPSE Um entregador de aplicativo sonha com ter uma moto. Disseram a ele que tudo seria como um filme musical.

Un repartidor de aplicaciones sueña con tener una motocicleta. Le dijeron que todo sería como una película musical.



PERFIL DO DIRETOR

Leonardo Martinelli é um cineasta carioca. Seus filmes foram selecionados em diversos festivais de cinema, incluindo Locarno, San Sebastián, BFI London, Clermont-Ferrand, Rio, Tiradentes e outros.



Leonardo Martinelli es un cineasta de Río de Janeiro. Sus películas han sido seleccionadas en varios festivales de cine, incluyendo Locarno, San Sebastián, BFI London, Clermont-Ferrand, Rio, Tiradentes y otros.

D Leonardo Martinelli
EP Leonardo Rocha Martinelli Silva
R Leonardo Martinelli
PE Ayssa Yamaguti Norek, Leonardo Martinelli e Rafael Teixeira
E Dennis Pinheiro e Silvero Pereira
DF Felipe Quintelas
DA Vic Estevs
TM Ayssa Yamaguti Norek, Carol Maia, José Miguel Brasil e Leonardo Martinelli
TSO Ayssa Yamaguti Norek, Carol Maia, José Miguel Brasil e Leonardo Martinelli
M Lobo Mauro
DS Caio Alvasc

IMÃ DE GELADEIRA

2022 | SERGIPE | 19'55"

SINOPSE Depois que um casal de costureiros perde a sua geladeira, em decorrência de uma série de apagões no bairro, eles saem em busca de um novo eletrodoméstico. Numa loja de usados, uma geladeira parece oferecer risco. Mas só para pessoas negras.

Después de que un par de costureras pierden su refrigerador como resultado de una serie de apagones en el vecindario, parten en busca de un nuevo electrodoméstico. En una tienda de segunda mano, un refrigerador parece representar un riesgo. Pero solo para negros.



PERFIL DOS DIRETORES

Carolen Meneses é produtora, diretora e roteirista sócia na Floriô de Cinema (SE). Seu trabalho foca na construção de subjetividades negras e nordestinas. Sidjonathas Araújo é cineasta, sócio na produtora Floriô de Cinema (SE). Desde 2016, produz e dirige curta-metragens sobre negritudes, identidade



D Carolen Meneses e Sidjonathas Araújo

EP Floriô de Cinema

R Carolen Meneses

PE Carolen Meneses e Sidjonathas Araújo

E Severo D'Acelino, Margot Oliveira, Ícaro Olavo, Solange Bocão e Joaquim Gael

DF Edu Freire

DA Victor de Beija

TM Piratas F&M

TSO Piratas F&M

M Júlia Da Costa

DS Piratas F&M

Carolen Meneses es productora, directora y guionista de Floriô de Cinema (SE). Su trabajo se centra en la construcción de subjetividades negras y nordestinas. Sidjonathas Araújo es cineasta, socio de la productora Floriô de Cinema (SE). Desde 2016 produce y dirige cortometrajes sobre negritudes, identidad

MAS EU NÃO SOU ALGUÉM

2021 | SÃO PAULO | 13'11

F E F E S E T S I T
D E D E C I C N
D E D E G F G /

SINOPSE Em uma favela brasileira, uma criança de nove anos tenta entender a si mesma e o universo onde vive. Através de aventuras com seus amigos e parentes, Antônio vive as maravilhas e perigos do lugar onde nasceu.

En una favela brasileña, una niña de nueve años intenta comprenderse a sí misma y al universo en el que vive. A través de aventuras con sus amigos y familiares, Antônio vive las maravillas y peligros del lugar donde nació.



PERFIL DOS DIRETORES

Gabriel Duarte, cineasta brasileiro. Costuma abordar temas complexos, com um olhar intimista e sensível. Daniel Eduardo, explorador das ruas da cidade, da favela, e da juventude periférica como linguagem.



D Daniel Eduardo e Gabriel Duarte
EP Sugarcane Filmes
R Gabriel Duarte
PE Igor Selingarde
E Antonio Amaral, Victor Hugo Jesus e James Costa
DF Victor Alencar
DA Tamara Soriano
TM Vinicius Porto e Nick Casabona
TSO Audioman
M Allex Deracco
DS Audio Man

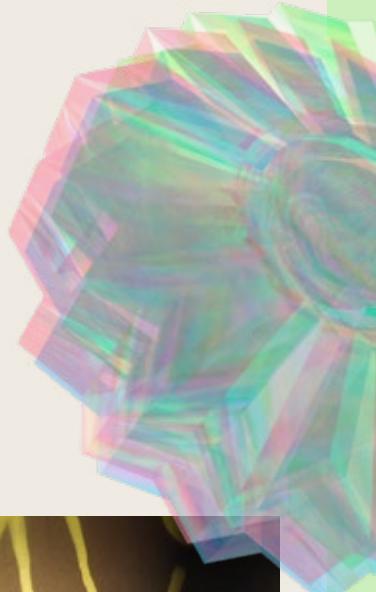
Gabriel Duarte es un cineasta brasileño. Suele abordar temas complejos, con una mirada intimista y sensible. Daniel Eduardo, explorador de las calles de la ciudad, la favela y la juventud periférica como lenguaje.

O ELEMENTO TINTA

2022 | SÃO PAULO | 09'29"

SINOPSE A morte de um pixador por covid-19, é o estopim para que um grupo de pixadores se unam em uma ação direta contra como o governo Bolsonaro vem gerindo o país durante a pandemia.

La muerte de un pixador por covid-19 es el detonante para que un grupo de pixadores se una en acción directa contra cómo el gobierno de Bolsonaro ha estado manejando el país durante la pandemia.



PERFIL DOS DIRETORES

Luiz Maudonnet é Fotógrafo e Diretor que busca discutir o presente e o passado do território brasileiro. Iuri Salles é Documentarista de temas como Cracolândia, crime organizado e violência institucional.

Luiz Maudonnet es un Fotógrafo y Director que busca discutir el presente y el pasado del territorio brasileño. Iuri Salles es realizador de documentales sobre temas como Cracolândia, crimen organizado y violencia institucional.



D Luiz Maudonnet e Iuri Salles

EP The Intercept Brasil

R Luiz Maudonnet e Iuri Salles

PE Iuri Salles e Patricia Iglesio

E Felipe "Elementos" Nunes,
Loucuras. B, Assassinos. Tgp,
Alopardos. Fln, Dof, Doug, Duzer,
Jts. R, Rbs e Vip

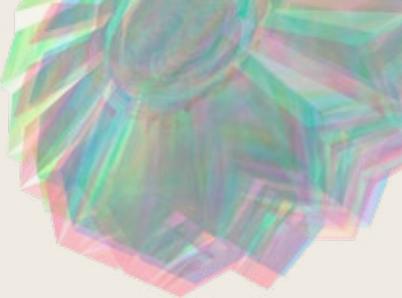
DF Luiz Maudonnet

M Danilo Arenas e Luiz Maudonnet

DS Danilo Arenas

O FIM DA IMAGEM

2022 | PARANÁ | 14'58"



SINOPSE A imagem entrou em crise existencial e está a assombrar a humanidade.

La imagen ha entrado en una crisis existencial y está obsesionando a la humanidad.



PERFIL DO DIRETOR

Gil Baroni é diretor, produtor, roteirista, sócio da produtora Beija Flor Filmes. Sua filmografia apresenta filmes premiados que tratam de questões de direitos humanos, especialmente o universo LGBTQIA+, como "Alice Júnior", selecionado para a Mostra Generation do 70º Festival Internacional de Cinema de Berlim.



D Gil Baroni

EP Beija Flor Filmes

R Adriel Nizer e Gil Baroni

PE Andréa Tomeleri, Gil Baroni e Fábio S. Thibes

E Talita Mendes, Gustavo Eckel, Greice Barros, Letícia Martin e Letícia Shiirakin

DF Renato Ogata

DA Alex Rocca

TSO Felipe Ayres

M Arthur Tuoto

DS Alexandre Rogoski

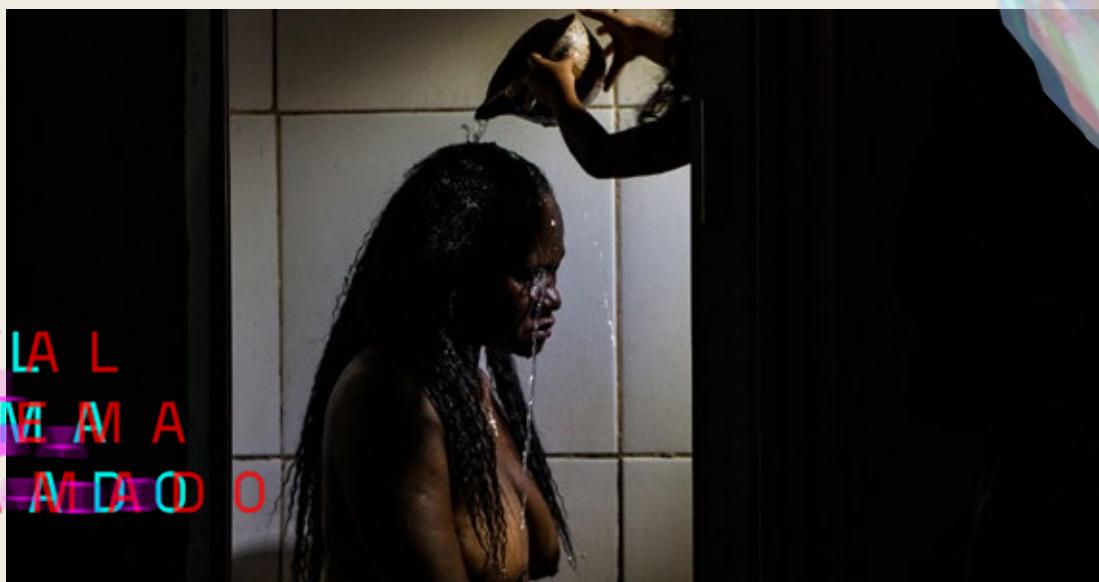
El Baroni es director, productor, guionista y socio de la productora Beija Flor Filmes. Su filmografía incluye películas premiadas que tratan temas de derechos humanos, especialmente el universo LGBTQIA+, como "Alice Júnior", seleccionada para el Generation Show en el 70º Festival Internacional de Cine de Berlín.

O PATO

2021 | PARAÍBA | 11'18"

SINOPSE Cida decide acabar com o ciclo de violência em sua casa e ser um exemplo para sua filha, Fia.

Cida decide poner fin al ciclo de violencia en su hogar y dar ejemplo a su hija, Fia.



PERFIL DO DIRETOR

Nascido em Serrinha dos Pintos no Rio Grande do Norte, Antônio Galdino participou do III Revelando os Brasis em 2008, com o Documentário "Flores que Murcham". Depois disso mudou-se para o Estados Unidos para estudar cinema na University of Utah, onde realizou como trabalho de conclusão de curso o seu mais recente filme "O Pato".



D Antônio Galdino
EP Dedo Verde Filmes
R Fernando Domingos
PE Fabi Melo
E Norma Góes e Ana Júlia
DF João Carlos Beltrão
DA Geóstenys Melo
TM Polyana Resende
TSO Polyana Resende
M Ely Marques
DS Ely Marques

Nacido en Serrinha dos Pintos en Rio Grande do Norte, Antônio Galdino participó en el III Revelando os Brasis en 2008, con el Documental "Flores que Murcham". Después de eso, se mudó a los Estados Unidos para estudiar cine en la Universidad de Utah, donde completó su trabajo de curso en su última película "O Duck".

ÚLTIMO DOMINGO

2022 | RIO DE JANEIRO | 17'07"

FESTIVAL
DE CINE
DE ED
EG FG /

SINOPSE A madrugada apresenta-se estranha, com prenúncio de mudança. Na manhã seguinte, Maria recebe uma visita misteriosa que deixa José perturbado e a levará a ressignificar seu próprio destino. Livremente inspirado em trecho da obra "O Evangelho Segundo Jesus Cristo" de José Saramago.

El amanecer es extraño, con un presagio de cambio. A la mañana siguiente, María recibe una misteriosa visita que deja perturbado a José y la llevará a resignificar su propio destino. Libremente inspirado en un fragmento de la obra "El Evangelio según Jesucristo" de José Saramago.



PERFIL DOS DIRETORES

Renan Brandão é diretor e roteirista. Já recebeu o prêmio de melhor direção no 45º Festival de Brasília. Joana Claude dirigiu 2 curtas e tem longa carreira cinematográfica no departamento de arte.



- D Joana Claude e Renan Barbosa Brandão
- EP Baraúna Produções
- R Renan Barbosa Brandão
- PE Lucas H. Rossi dos Santos e Eduardo Morotó
- E Jéssica Ellen , Edilson Silva , Tonico Pereira , Everaldo Pontes, Ravel Andrade, Gunnar Borges e Nilson Carlos Estevão
- DF Fernando Macedo
- DA Joana Claude
- TM Vidal Assis e Fabiana Cozza
- M J.C. Oliveira, edt.
- DS Bruno Armelin e Renan Barbosa Brandão

Renan Brandão es director y guionista. Ya recibió el premio a mejor director en el 45º Festival de Brasilia. Joana Claude dirigió 2 cortometrajes y tiene una larga carrera cinematográfica en el departamento de arte.

SERRÃO

2021 | MINAS GERAIS | 18'36"

SINOPSE Um homem tenta recomeçar sua vida. Perto de tudo dar certo, ele perde seu olho.

Un hombre intenta empezar de nuevo su vida. Cerca de que todo vaya bien, pierde el ojo.



PERFIL DO DIRETOR

Marcelo Lin dirigiu e produziu os filmes documentários *Ostentação*, *De Magrela* e *BH é o Texas*. Em 2018, ganhou o 5º Prêmio BDMG Cultural / FCS de Estímulo ao Curta-Metragem para realizar o curta *Abdução* e em 2019/2021 e em 2021 escreveu e dirigiu o filme *SERRÃO*.



D Marcelo Lin

EP Abdução Filmes

R Marcelo Lin

PE Marcelo Lin

E Ice Band, Dj Vitin do Pc, Dona Lena e Érica Lucas

DF Rodrigo Meireles

DA Marcelo Lin

TM Pedro Santiago

TSO Pedro Santiago

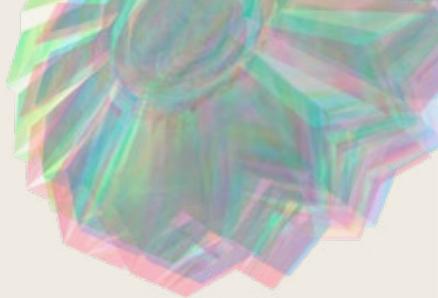
M Marco Antônio Pereira

DS Pedro Santiago

*Marcelo Lin dirigió y produjo los documentales *Ostentação*, *De Magrela* y *BH es el Texas*. En 2018 ganó el 5º Premio BDMG Cultural / FCS de Cortometraje Estímulo para dirigir el corto *Abducción* y en 2019/2021 y en 2021 escribió y dirigió la película *SERRÃO*.*

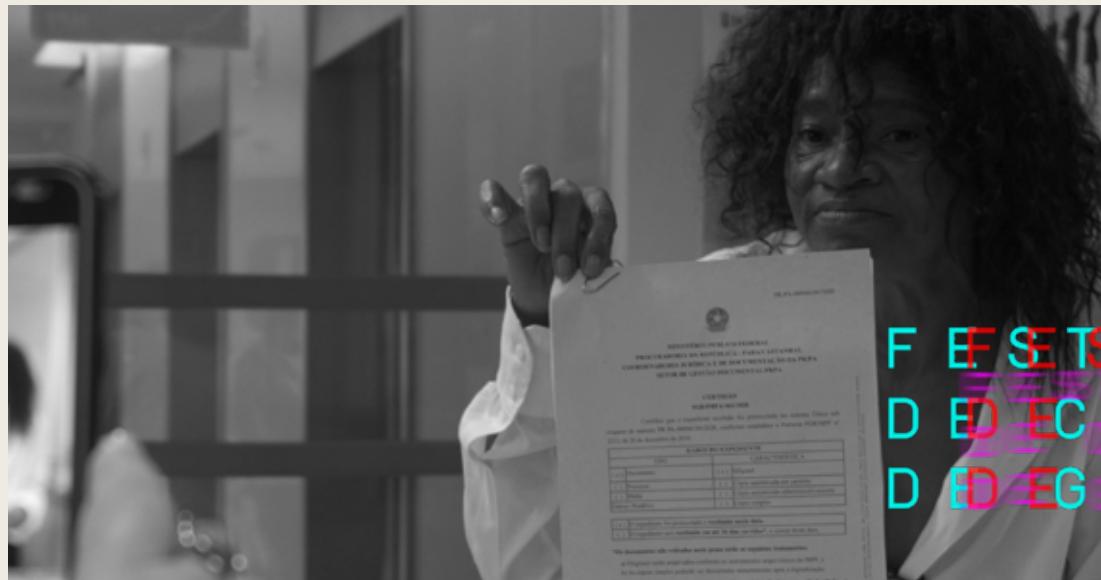
SOCORRO

2022 | PARÁ | 16'52"



SINOPSE Um grito de socorro da líder comunitária Socorro do Burajuba, do município de Barcarena, no Pará, considerado como uma "zona de sacrifício" ambiental e social.

Un grito de auxilio de la líder comunitaria Socorro do Burajuba, del municipio de Barcarena, en Pará, considerado como "zona de sacrificio" ambiental y social.



PERFIL DA DIRETORA

Susanna Lira é cineasta com pós graduação em Filosofia, Direito Internacional, Direitos Humanos e Biopolítica Criminal. Entre seus filmes mais recentes estão: **A MÃE DE TODAS AS LUTAS, PRAZER EM CONHECER, TORRE DAS DONZELAS, MUSSUM, UM FILME DO CACILDIS** e **LEGÍTIMA DEFESA**.



D **Susanna Lira**

EP **Modo Operante Produções**

R **Muriel Alves**

PE **Lívia Nunes**

DF **Cesar Moraes e Cicero Pedrosa Neto**

TSO **Flávia Tygel**

M **Ítalo Rocha**

DS **Ítalo Rocha**

Susanna Lira es cineasta con posgrados en Filosofía, Derecho Internacional, Derechos Humanos y Biopolítica Criminal. Entre sus películas más recientes se encuentran: LA MADRE DETODAS LAS LUCHAS, EL PLACER DE CONOCER, LA TORRE DE LAS DRIGAS, MUSSUM, UNA PELÍCULA DE CACILDIS y LEGITIMATE DEFENSE.

SOLITUDE

2021 | AMAPÁ | 13'20"



SINOPSE En el Amazonas, Sol enfrenta la soledad y la carencia tras el final de una relación abusiva, mientras que en el desierto de Atacama una Sombra busca la independencia pero poco a poco comienza a desaparecer.

Na Amazônia, Sol encara a solidão e carência depois do término de uma relação abusiva, enquanto que no Deserto do Atacama uma Sombra busca independência porém começa a desaparecer lentamente.



PERFIL DA DIRETORA

Designer e ilustradora amapaense, dirigiu e roteirizou a premiada animação Solitude, é CEO das Produtoras Castanha Filmes e Jubarte Audiovisual, ilustrou o livro Inventário Vermelho, e é produtora executiva da série Amazônia Panc.

Diseñador e ilustrador de Amapá, dirigió y guionizó la premiada animación Soledad, es director general de las productoras Castanha Filmes y Jubarte Audiovisual, ilustró el libro Inventário Vermelho y es productor ejecutivo de la serie Amazônia Panc.



D Tami Martins e Aron Miranda

EP Castanha Filmes

R Tami Martins e Aron Miranda

PE Lara Lages

E Arnon Vicente, Arthur Delgado, Gizandro Santos, Joyce Nagamura, Kleston Marques, Maria Luiza Baganha, Otoniel Oliveira, Paula Lobato Pontes, Luís Henrique Martins, Thalyne Tenório, André Nova, Beatriz Belo, Cynthia Liz Jamani, Luiz Henrique Martins, Gabriel Maciel, Genilson Cardoso, João Lima e Raquel Teixeira

DF Etienne Tavares

DA Tami Martins, Andrei Miralha e Igum Djorge

TM Luedji Luna, Aron Miranda, Mariana Brito, Mc Deeh e Anna Suav e William Wallace

TSO Aron Miranda e Mariana Brito

M Jhenni Quaresma

DS Aron Miranda

TEKOHA

2022 | SÃO PAULO | 14'15"

FESTIVAL
DE DOCUMENTAÇÃO
DE EDUCAÇÃO
E CULTURA
FESTIVAL
DE DOCUMENTAÇÃO
DE EDUCAÇÃO
E CULTURA

SINOPSE Uma casa de família Guarani Kaiowá queimada por seguranças de fazendeiros (setembro de 2021; Dourados, Mato Grosso do Sul). Uma casa de reza Guarani Kaiowá queimada por membros de uma igreja pentecostal (dezembro de 2021; Douradina, MS). Tekoha é a definição de terra indígena, território étnico e vital dos povos originários do Brasil – um lugar onde se é.

Una casa de familia guaraní kaiowá quemada por los guardias de seguridad de un ranchero (septiembre de 2021; Dourados, Mato Grosso do Sul). Una casa de oración guaraní kaiowá quemada por miembros de una iglesia pentecostal (diciembre de 2021; Douradina, MS). Tekoha es la definición de tierra indígena, el territorio étnico y vital de los pueblos originarios de Brasil, un lugar donde se está.



PERFIL DO DIRETOR

São Paulo, 1966. Desde 1989 realizou 23 filmes. Sua obra é tema de um capítulo do livro "The Sublimity of Document: cinema as diorama (avant-doc 2)" de Scott MacDonald (Oxford University Press, 2019).



São Paulo, 1966. Desde 1989, ha realizado 23 películas. Su trabajo es el tema de un capítulo del libro de Scott MacDonald, "The Sublimity of Document: cinema as diorama (avant-doc 2)" (Nueva York: Oxford University Press, 2019).

D Carlos Adriano
EP Associação Cultural Babushka
R Carlos Adriano
PE Carlos Adriano
DF Povo Guarani Kaiowá e Carlos Adriano
DA Carlos Adriano
TM Carlos Adriano
TSO Povo Guarani Kaiowá e Cacique Getúlio
M Carlos Adriano
DS Carlos Adriano

UM TEMPO PRA MIM

2022 | RIO GRANDE DO SUL | 20'59"

SINOPSE Florênciá fica menstruada pela primeira vez no mesmo dia em que ocorre um eclipse da Lua. Ela é criada pela avó e segue a rotina e os costumes de sua tradição mbyá guarani. Recolhida do convívio social, Florênciá vive uma transformação.

Florencia tiene su período por primera vez el mismo día de un eclipse de luna. Es criada por su abuela y sigue la rutina y las costumbres de su tradición Mbyá Guaraní. Retirada de la vida social, Florênciá está pasando por una transformación.



PERFIL DA DIRETORA

Diretora, roteirista, produtora e pesquisadora "Um tempo para mim" é o 2º curta-metragem de sua autoria, depois de "Nhemongueta". Mestre em Antropologia da Arte, Imagem e Comunicação (UFF), formada em Ciências Sociais (UFRGS) e pela Escola de Teatro Popular do Ói Nós Aqui Traveiz.

Directora, guionista, productora e investigadora "Un tiempo para mí" es el 2º cortometraje de su autoría, tras "Nhemongueta". Máster en Antropología del Arte,Imagen y Comunicación (UFF), licenciada en Ciencias Sociales (UFRGS) y de la Escuela de Teatro Popular do Ói Nós Aquí Traveiz.



D Paola Mallmann

EP Opará Cultural

R Paola Mallmann. Consultoria de roteiro: Patrícia Ferreira e Gerson Gomes

PE Beto Rodrigues

E Juliana Almeida Timoteo, Elza Chamorro Benite, Clarice Oliveira Benite, Sebastião Mendez Gonçalves, Patricia Ferreira, Cipriana Ramires Almeida e Fernanda Minetto de Almeida.

DF Pam Hauber

DA Paola Mallmann e Ana Luiza da Silva

TM Tyrell Spencer e Paola Mallmann

M Tyrell Spencer

DS Carlos Araújo

FESTIVAL EM DÉCADAS TECNOLOGIA E INOVAÇÃO

Nova década. Novos desafios.

Novas formas de produzir, distribuir e exibir filmes. Uma revolução tecnológica transformou o cinema.

O festival se adapta à nova realidade, preservando a essência: ser a mais importante janela de exibição, promoção e premiação do melhor cinema do Brasil e da América Latina.

Da película, de várias bitolas, passando pelo vídeo, chegando até o formato digital, o Festival de Gramado viveu e incorporou todas as transformações tecnológicas.

Novos formatos de produção permitem novas formas de exibição. Ao final do ciclo de mais uma década, o evento enfrentou um de seus maiores desafios: como se

reinventar promovendo um festival sem a presença de público?

2020 foi um ano difícil sob todos os aspectos. Ficamos todos em casa, mas o festival não podia parar. E não parou... Gramado propôs um formato inovador de transmissão pela televisão e por streaming, com forte presença nas mídias sociais.

Por duas edições consecutivas, 2020 e 2021, Gramado promoveu o festival inteiramente no modelo remoto, sem presença de público nas sessões. Com esta solução, o evento inovou, explorou novas possibilidades e democratizou o acesso à cultura para todo o país.

Gramado chega, revigorado e pleno, aos seus 50 anos. De olho no futuro, pronto para se reinventar novamente.



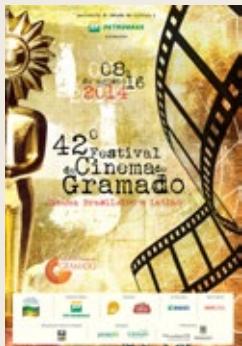
2013

2014



2015

2016



2017



FESTIVAL
DE CINEMA
DE GRAMADO

Una nueva década. Nuevos retos.

Nuevas formas de producir, distribuir y exhibir películas. Una revolución tecnológica ha transformado el cine.

El festival se adapta a la nueva realidad, conservando su esencia: ser la más importante ventana de exhibición, promoción y premiación del mejor cine de Brasil y América Latina.

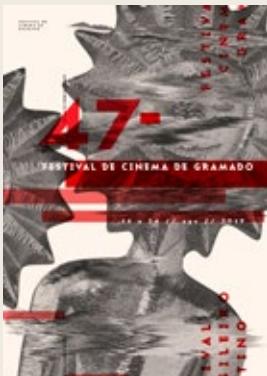
Desde el cine, de diversos calibres, hasta el video, pasando por el formato digital, el Festival de Gramado ha vivido e incorporado todas las transformaciones tecnológicas.

Los nuevos formatos de producción permiten nuevas formas de exposición. Al final del ciclo de otra década, el evento se enfrentó a uno de sus mayores retos: ¿cómo reinventarse promoviendo un festival sin presencia de público?

2020 fue un año difícil en todos los aspectos. Todos nos quedamos en casa, pero el festival no podía parar. Y no se detuvo... Gramado propuso un formato innovador de emisión en televisión y streaming, con una fuerte presencia en las redes sociales.

Durante dos ediciones consecutivas, 2020 y 2021, Gramado promovió el festival íntegramente en el modelo a distancia, sin presencia de público en las sesiones. Con esta solución, el evento innovó, exploró nuevas posibilidades y democratizó el acceso a la cultura para todo el país.

Gramado llega a su 50º aniversario revitalizado y pleno. Con la vista puesta en el futuro, lista para reinventarse de nuevo.



2018



2019

2020



2021



2022

ESTIMAVIA
CICNIENEMA

CURTAS - METRAGENS GÁUCHOS

ÍNDICE DE ABREVIATURAS

- D** Direção
- EP** Empresa Produtora
- R** Roteiro
- PE** Produção Executiva
- P** Produção
- E** Elenco
- DF** Direção de Fotografia
- DA** Direção de Arte
- TM** Trilha Musical
- TSO** Trilha Sonora Original
- M** Montagem
- DS** Desenho de Som

- D Dirección*
- EP Empresa Productora*
- R Guión*
- PE Producción Ejecutiva*
- P Producción*
- E Elenco*
- DF Dirección de Fotografía*
- DA Dirección de Arte*
- TM Banda Sonora*
- TSO Banda Sonora Original*
- M Montaje*
- DS Diseño de Sonido*

PALAVRA DA COMISSÃO CURTAS - METRAGENS GAÚCHOS

O conjunto de curtas gaúchos que tivemos a oportunidade de assistir este ano foi extremamente original e diverso, e portanto a escolha do grupo seletivo de filmes que fazem parte da Mostra de Curtas Gaúchos, no simbólico 50º festival de Gramado, não foi uma tarefa fácil.

Como toda seleção exige, tivemos que deixar alguns títulos de fora, mas o recorte que propomos buscou dar conta da complexidade, diversidade e riqueza das produções apresentadas.

Filmes de cunho fantástico, outros realistas, ficções e documentários, exploram temáticas como a precarização do trabalho, pandemia, resgates históricos, desde retratos de realidades arrebatadoras a universos oníricos, passando por questões que são reflexo da contemporaneidade, tais como as de gênero, raciais, indígenas e outras tantas. Cada filme a sua maneira, com estéticas e narrativas inspiradoras, trazem à tona temáticas fundamentais da atualidade, que com certeza serão debatidas durante as sessões do festival. As produções são provenientes de várias partes do Estado do Rio Grande do Sul, o que mostra que mesmo em meio à pandemia e à crise política que o setor atravessa, a arte segue prosperando.

El conjunto de cortometrajes de Rio Grande do Sul que tuvimos la oportunidad de ver este año fue extremadamente original y diverso, por lo que la elección del grupo seleccionado de películas que forman parte del Festival de Cortometrajes de Rio Grande do Sul, en el simbólico 50º Festival de Gramado, no fue una tarea fácil.

Como toda selección requiere, tuvimos que dejar fuera algunos títulos, pero la selección que propusimos intentó dar cuenta de la complejidad, diversidad y riqueza de las producciones presentadas.

Películas de carácter fantástico, otras realistas, ficciones y documentales, explorando temas como la precariedad laboral, las pandemias, los rescates históricos, desde retratos de realidades abrumadoras hasta universos oníricos, pasando por cuestiones que reflejan la contemporaneidad, como las de género, raciales, indígenas y muchas otras. Cada película, a su manera, con una estética y una narrativa inspiradoras, pone en primer plano temas fundamentales de la actualidad, que sin duda se debatirán durante las sesiones del festival. Las producciones proceden de diversas partes del Estado de Rio Grande do Sul, lo que demuestra que, incluso en medio de la pandemia y la crisis política que atraviesa el sector, el arte sigue prosperando.

COMISSÃO DE SELEÇÃO

CURTAS - METRAGENS GAUCHOS



CRISTIANO MENTZ AQUINO

Cristiano Mentz Aquino, Crítico de Cinema, Membro da Associação de Críticos de Cinema do Rio Grande do Sul, Escritor e Produtor de Cinema. Dirigiu Curtas Metragens em Super 8 premiados no Festival de Gramado.

Cristiano Mentz Aquino, crítico de cine, miembro de la Asociación de Críticos de Cine de Rio Grande do Sul, escritor y productor de cine. Dirigió cortometrajes en Super 8, premiados en el Festival de Cine de Gramado.

RAFAEL SEVERO BERTOJA

Graduado em Publicidade e Propaganda pela Faculdade de Biblioteconomia e Comunicação (UFRGS). Trabalhou como redator publicitário em pequenas agências de propaganda de Porto Alegre antes de ingressar como servidor público na Assembleia Legislativa do Rio Grande do Sul, em 2004. Desde 2016, integra o quadro de servidores do Departamento de Cultura da Assembleia Legislativa.

Licenciado en Publicidad y Propaganda por la Facultad de Bibliotecología y Comunicación (UFRGS). Trabajó como redactor publicitario en pequeñas agencias de publicidad de Porto Alegre antes de incorporarse a la Asamblea Legislativa de Rio Grande do Sul en 2004. Desde 2016, forma parte del personal del Departamento de Cultura de la Asamblea Legislativa.



RICHARD TAVARES

Graduado em Produção Audiovisual e Mestre em Comunicação Social, realizador, roteirista e diretor de arte. Sócio-fundador da produtora Tokyo Filmes e fundador da Vento Leste Produções Cinematográficas. Já teve trabalhos exibidos em Locarno, Berlin, Viña del Mar, Havana, Rotterdam, São Paulo e Gramado. Com o curta Gaveta (2010) venceu melhor diretor estreante no 21º Festival internacional de curtas de São Paulo. Com Rifle, do qual é co-roteirista e diretor de arte, venceu melhor roteiro no Festival de Brasília. Foi diretor de arte de Castanha (64ª Berlinale – Forum), assistente de direção de Beira-mar (65ª Berlinale – fórum) e diretor assistente de Raia 4 (22º Shanghai International Film Festival). É um dos idealizadores do Festival Diálogo de Cinema de Porto Alegre.

Licenciado en Producción Audiovisual y Máster en Comunicación Social, director, guionista y director de arte. Socio fundador de la productora Tokyo Filmes y fundador de Vento Leste Produções Cinematográficas. Su obra ha sido expuesta en Locarno, Berlín, Viña del Mar, La Habana, Rotterdam, São Paulo y Gramado. Con el corto Gaveta (2010), ganó el premio al mejor director novel en el 21º Festival Internacional de Cortometrajes de São Paulo. Con Rifle, del que es coguionista y director artístico, ganó el premio al mejor guión en el Festival de Cine de Brasilia. Fue director artístico de Castanha (64ª Berlinale - Forum), ayudante de dirección de Beira-mar (65ª Berlinale - Forum) y ayudante de dirección de Raia 4 (22º Festival Internacional de Cine de Shanghai). Es uno de los idealizadores del Festival Diálogo de Cinema de Porto Alegre.





SOFIA FERREIRA

É diretora de projetos, licenciada em Artes Cênicas, especialista em Pedagogia da Arte e mestra em Educação. É empresária e sócio-fundadora na Reina Produções. Fez a direção executiva do Fade to Black Festival e a produção executiva do Projeto Odilon Lopez - 50 Anos. É curadora e produtora do eixo Mercado & Conteúdos da II Edição do Festival Cinema Negro em Ação, produtora executiva assistente do FRAPA, coordenadora audiovisual da Mostra Cura, I Mostra de Artes Cênicas Negras de Porto Alegre. Como produtora de elenco trabalhou para a Verte Filmes e Vulcana Filmes. É vice-presidente do SIAV RS, membra do Colegiado Setorial Audiovisual do RS e colaboradora do Macumba LAB.

Es directora de proyectos, licenciada en Artes Escénicas, especialista en Pedagogía del Arte y Máster en Educación. Es empresaria y socia fundadora de Reina Produções. Realizó la dirección ejecutiva del Festival Fade to Black y la producción ejecutiva del Proyecto Odilon López - 50 años. Es comisaria y productora del eje Mercado & Contenidos de la II Edición del Festival Cinema Negro em Ação, productora ejecutiva adjunta del FRAPA, coordinadora audiovisual de la Mostra Cura, I Mostra de Artes Cênicas Negras de Porto Alegre. Como productora de reparto, trabajó para Verte Filmes y Vulcana Filmes. Es vicepresidenta de SIAV RS, miembro del Colegiado Setorial Audiovisual do RS y colaboradora de Macumba LAB.

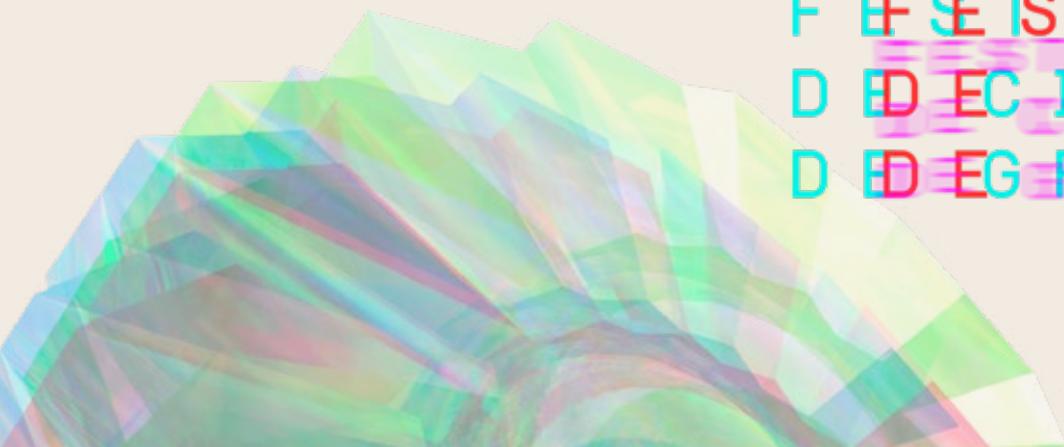
TERESA NOLL TRINDADE

Realizadora e pesquisadora. Doutora e mestre pelo Programa de Pós-Graduação em Multimeios da UNICAMP, com doutorado-sanduíche em 2017 na Universidade Sorbonne Nouvelle (Paris). Graduada em Comunicação Social com Habilitação em Realização Audiovisual pela UNISINOS. Autora do livro "Documentário e mercado no Brasil: da produção à sala de cinema" (2014). Dirigiu e produziu alguns filmes, entre eles o longa "João Sem Terra".

Directora e investigadora. Doctor y Máster por el Programa de Posgrado en Multimedia de la UNICAMP, con doctorado-sandwich en 2017 en la Universidad Sorbona Nueva (París). Licenciada en Comunicación Social con la especialidad de Dirección Audiovisual en UNISINOS. Autora del libro "Documental y mercado en Brasil: de la producción al cine" (2014). Ha dirigido y producido varias películas, entre ellas el largometraje "João Sem Terra".



F EF SE TS IT VI AVI
D ED EC IC NI EN NE
D ED EG FG AR MA



A DIFERENÇA ENTRE MONGÓIS E MONGOLOIDES

2021 | PORTO ALEGRE, CANOAS | 04'41"

SINOPSE Alguns seres humanos nascem com um conjunto de características que chamam de síndrome de Down. Um disco voador, os dinossauros e as cegonhas nos ajudam a tentar entender qual a diferença de ter a síndrome ou não.

Algunos humanos nacen con un conjunto de características que llaman síndrome de Down. Un platillo volador, dinosaurios y cigüeñas nos ayudan a intentar entender la diferencia entre tener el síndrome o no.



PERFIL DO DIRETOR

Atua como montador e diretor desde 2010. Atualmente, dedica-se ao desenvolvimento de "Uma em Mil", seu primeiro longa como diretor.



Edita y dirige desde 2010. Actualmente se dedica al desarrollo de "One in a Thousand", su primer largometraje como director.

D Jonatas Rubert

EP Faço Filmes

R Jonatas Rubert

PE Natasha Ferla

E Tiago Rubert, Cleber Puntel e Jonatas Rubert

DF Eder Ramos

DA Gabriela Burck

TM Gustavo Foppa e Jonts Ferreira

TSO Gustavo Foppa e Jonts Ferreira

M Jonatas Rubert

DS Guilherme Cássio

APENAS PARA REGISTRO

2022 | PORTO ALEGRE | 10'51"

SINOPSE Apenas Para Registro é um curta experimental feito a partir de filmagens em VHS de Sergio, que tinha o costume de gravar momentos em família e registros pessoais. Valentina traz uma nova visão para esse material, mesclando diferentes fases da vida de sua família de forma sensível e nostálgica.

Just for Record es un corto experimental realizado a partir de imágenes VHS de Sergio, quien solía registrar momentos familiares y registros personales. Valentina aporta una nueva visión a este material, mezclando diferentes etapas de la vida de su familia de una manera sensible y nostálgica.



VIAVIA
IENTE
RIMA
MADOO

PERFIL DA DIRETORA

Valentina é estudante de Cinema (Unisinos), no qual atuou como dir. de arte dos stopmotion O Elevador e Embaçados. Tem um canal no Youtube, Ninosvski, onde posta vídeos autorais/documentais. Seus últimos trabalhos foram como dir. de arte do curta Fim de Festa e como roteirista/diretora de Confluência.



D Valentina Ritter Hickmann

EP Universidade do Vale do Rio dos Sinos

R Valentina Ritter Hickmann

PE Valentina Ritter Hickmann

E Sergio Hickmann, Margit Ritter, Camila Ritter Hickmann, Eliana Ritter, Sandra Ritter, Ilse Ritter, Aury Ritter e Valentina Ritter Hickmann

DF Sergio Hickmann

DA Sergio Hickmann e Margit Ritter

M Valentina Ritter Hickmann

DS Valentina Ritter Hickmann

Valentina es estudiante de Cine (Unisinos), en la que trabajó como director de arte para stopmotion O Elevador y Embaçados. Tiene un canal de YouTube, Ninosvski, donde publica videos documentales/con derechos de autor. Sus últimos trabajos fueron como dir. de arte para el cortometraje Fim de Festa y como guionista/directora de Confluencia.

FESTIVAL
DE SITGES
2022

DRAPO A

2022 | ENCANTADO | 18'40"

SINOPSE A revolução haitiana de 1804 ecoa na pequena cidade de Encantado, interior do Rio Grande do Sul. Cantos ancestrais e da diáspora são evocados para enfrentar a colônia, seus representantes e suas leis.

La revolución haitiana de 1804 resuena en el pequeño pueblo de Encantado, en el interior de Rio Grande do Sul. Se evocan cantos ancestrales y de la diáspora para enfrentar a la colonia, sus representantes y sus leyes.



PERFIL DOS DIRETORES

Alix Georges e Henrique Lahude trabalham juntos em projetos audiovisuais desde 2017. Pesquisam e registram a diáspora haitiana no Rio Grande do Sul. Seu primeiro filme, *Fè Mye Talè* (2018), participou em mais de 15 festivais, mostras e congressos, recebendo prêmios de melhor direção e trilha sonora.



D Alix Georges e Henrique Lahude

EP Éa Éa Apêpê

R Alix Georges e Henrique Lahude

PE Henrique Lahude

E B-Wade, Clao Brigile, Mireille Brigile e Alix Georges

DF Juliano Ferreira

DA Coletiva

TM Alix Georges e B-Wade

TSO Alix Georges e B-Wade

M Jonatas Rubert

DS Fábio Baltar Duarte

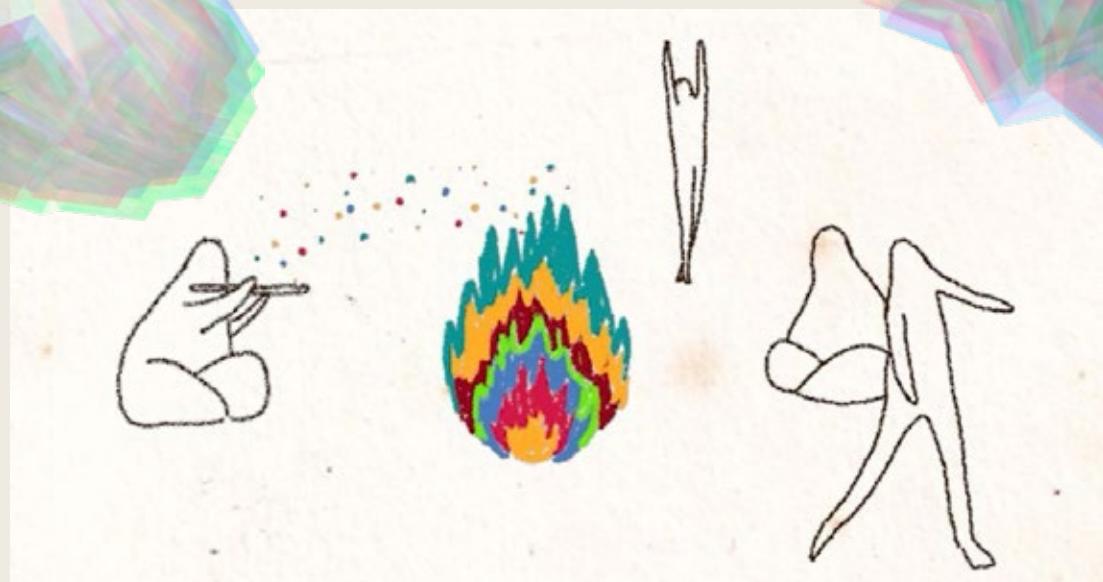
*Alix Georges y Henrique Lahude trabajan juntos en proyectos audiovisuales desde 2017. Investigan y registran la diáspora haitiana en Rio Grande do Sul. Su ópera prima, *Fè Mye Talè* (2018), participó en más de 15 festivales, exposiciones y congresos, recibiendo premios a la mejor dirección y banda sonora.*

FAGULHA

2022 | PORTO ALEGRE | 07'58"

SINOPSE O fogo nasce, transforma-se durante o percurso e reencontra a sua primeira face.

El fuego nace, se transforma en el camino y vuelve a encontrar su primer rostro.



PERFIL DOS DIRETORES

Jp Siliprandi é formado em Produção Audiovisual (PUCRS). Dirigiu a foto da animação "Solito" (2017). Jessica Menzel é graduada em Jornalismo (UFRGS). Recebeu o prêmio Rui Bianchi (2016) com a reportagem "Se não podes ver, repara".



D Jéssica Menzel e Jp Siliprandi
EP Submerso Filmes
R Jéssica Menzel e Jp Siliprandi
PE Jp Siliprandi
DA Clara Trevisan
TSO Leo Henkin
M Jp Siliprandi e Juliano Moreira
DS Andrez Machado

Jp Siliprandi es Licenciado en Producción Audiovisual (PUCRS). Dirigió la foto para la animación "Solito" (2017). Jessica Menzel es Licenciada en Periodismo (UFRGS). Recibió el premio Rui Bianchi (2016) con el reportaje "Si no lo ves, repáralo".

JOHANN E OS ÍMÃS DE GELADEIRA

2022 | PORTO ALEGRE | 24'00"

SINOPSE Johann tem uma história para dividir com Matias. Matias tem muito a dizer para Johann. Mas entre eles, há mágica, ruídos, estrelas e ímãs de geladeira.

Johann tiene una historia para compartir con Matias. Matias tiene mucho que decirle a Johann. Pero entre ellos, hay magia, ruido, estrellas e imanes de nevera.



PERFIL DO DIRETOR

Cineasta, roteirista e historiador da arte. Realizou, como diretor e roteirista, seis curtas metragens: "Os Meninos Perdidos" (2014), "Cidade Média" (2015), "Ferro" (2015), "1947" (2017), "Psicopompo" (2020) e "Johann & os Ímãs de Geladeira" (2022).

Cineasta, guionista e historiador del arte. Dirigió, como director y guionista, seis cortometrajes: "Os Meninos Perdidos" (2014), "Media City" (2015), "Iron" (2015), "1947" (2017), "Psychopompo" (2020) y "Psicopompo" (2020). Johann y los imanes de nevera" (2022).



D Giordano Gio

EP Fehorama Filmes e Barafunda Cinema

R Giordano Gio

PE Jefferson Silva, Giordano Gio e Daniel Miragem

E João Pedro Prates, Pedro Tergolina, Rodolfo Ruscheinsky e Cristian Verardi

DF Lucas Heitor

DA Daniel Miragem

TM Guilhermo Gil

TSO Guilhermo Gil

M Joana Bernardes

DS Fábio Baltar e Guilherme Cássio

MADRUGADA

2021 | RIO GRANDE, PELOTAS | 19'09"

SINOPSE Trabalhadores arriscam suas vidas invadindo trens em movimento para recolher restos de grãos e revendê-los. Madrugada transpõe em filme essas noites de trabalho sem fim em que corpos desaparecem, engolidos pela paisagem industrial do porto de Rio Grande e pela crise econômica brasileira.

Los trabajadores arriesgan sus vidas asaltando trenes en movimiento para recolectar el grano sobrante y revenderlo. Dawn transpone al cine esas noches de trabajo interminable en las que los cuerpos desaparecen, tragados por el paisaje industrial del puerto de Rio Grande y la crisis económica brasileña.



PERFIL DOS DIRETORES

Gianluca Cozza e Leonardo da Rosa são realizadores brasileiros, graduandos em Cinema pela UFPel. Seu trabalho é focado em um retrato do trabalhador do sul do Brasil, através de um hibridismo entre documentário e ficção. Entre seus projetos se destacam Construção (2020) e Um Lugar ao Sul (2018).



D Leonardo da Rosa e Gianluca Cozza

EP Saturno Filmes

R Leonardo da Rosa, Gianluca Cozza e André Berzogui

PE João Fernando Chagas

E Daniel Guimarães, Anderson Soninho, Leco, Canhoto, Alemão, Jean e Tando

DF Rebeca Francoff

DA Arthur Amaral

TM Otávio Vassão

TSO Otávio Vassão

M André Berzogui

DS Otávio Vassão e Humberto Schumacher

Gianluca Cozza y Leonardo da Rosa son directores brasileños, graduados en Cine en la UFPel. Su obra se centra en un retrato del trabajador del sur de Brasil, a través de una hibridación entre documental y ficción. Entre sus proyectos se encuentran Construcción (2020) y Um Lugar ao Sul (2018).

MBY'A NHENDU

2022 | PORTO ALEGRE, MAQUINÉ
E CAMAQUÃ | 18'20"

FF SETSIT
ED DEC IGN
F D D D

SINOPSE Documentário sobre o universo musical Mbyá Guarani, etnia do Sul do Brasil. O filme explora as sonoridades e reflexões sobre religiosidade, política e meio ambiente que estão presentes nas músicas dos Mbyá.

Documental sobre el universo musical Mbyá Guaraní, etnia del sur de Brasil. La película explora los sonidos y reflexiones sobre la religiosidad, la política y el medio ambiente presentes en la música de Mbyá.



PERFIL DO DIRETOR

Cineasta Mbyá Guarani, Gerson residente na Aldeia Tekoá Nhundy. Especializado em direção e montagem, cuja trajetória iniciou em 2013 ao integrar o grupo Comunicação Kuery, formado por diversos Mbyá-Guarani do Estado do Rio Grande do Sul e focado em filmar e preservar as tradições e a visão indígena.

Cineasta Mbyá Guarani, Gerson residente en Aldeia Tekoá Nhundy. Especializado en dirección y edición, cuya trayectoria comenzó en 2013 cuando se unió al grupo Comunicação Kuery, formado por varios Mbyá-Guarani del Estado de Rio Grande do Sul y enfocado en filmar y preservar las tradiciones y la visión indígena.



D Gerson Karaí Gomes

EP Blue Bucket Films

R Gerson Karaí Gomes

PE Stefania Curti, Ana Letícia M. Schweig, Eduardo Schaan, Geórgia de Macedo e Marcus A. S. Wittmann

E José Wera, Cristiano Kuaray, João Baptista de Souza e Claudia de Souza

DF Ernesto Robinson de Souza Karai Mirim

TM Coral de Ka'aguy Porã, Coral Araí Ovy, Romário Werá Xunun, Coral de Yvy'á Poty, Coral Nhe'en amba, José Wera, Cristiano Kuaray, João Baptista de Souza e Claudia de Souza

TSO Gutcha Ramil, Andressa Ferreira e Ian Gonçalves Kuaray

M Rafael Coelho

DS Gutcha Ramil e Andressa Ferreira

MORA

2022 | PORTO ALEGRE | 10'51"

SINOPSE Numa ilha, um encontro de amor entre duas mulheres irá transformar a realidade de uma delas no retorno à cidade. Separadas pela distância, o tempo ganha novos sentidos. Na solidão do apartamento, sonhos se misturam com memórias e sentimentos, no desejo de regressar ao seu destino, que mora no mar.

En una isla, un encuentro amoroso entre dos mujeres transformará la realidad de una de ellas al regresar a la ciudad. Separado por la distancia, el tiempo adquiere nuevos significados. En la soledad del apartamento, los sueños se mezclan con los recuerdos y los sentimientos, en el deseo de volver a su destino, que vive en el mar.



PERFIL DA DIRETORA

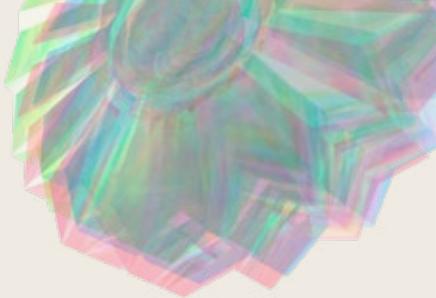
Sissi Betina Venturin é atriz, bailarina, diretora e produtora de teatro e cinema. Em 2012 formou com Kalisy Cabeda o Coletivo Âmago, que pesquisa a linguagem do vídeo/cinema, da dança e da performance relacionando a corpografia dos corpos, desejos e afetos em relação às paisagens que nos cercam.

Sissi Betina Venturin es actriz, bailarina, directora y productora de teatro y cine. En 2012 formó el Colectivo mago con Kalisy Cabeda, que investiga el lenguaje del video/cine, la danza y la performance relacionando la corporografía de los cuerpos, los deseos y los afectos en relación con los paisajes que nos rodean.



- D** Sissi Betina Venturin
- EP** Sissi Betina Venturin Garcia
- R** Ana Girardello, Kalisy Cabeda e Sissi Betina Venturin
- PE** Sissi Betina Venturin e Kalisy Cabeda
- E** Kalisy Cabeda e Sissi Betina Venturin
- DF** Rodrigo Pannacci
- DA** Sissi Betina Venturin
- TM** Rita Zart
- TSO** Rita Zart
- M** Ana Girardello
- DS** Ana Girardello

NAÇÃO PRETA DO SUL - O CURTA



2021 | PORTO ALEGRE | 24'59"

SINOPSE Por muito tempo, a historiografia oficial relativizou a presença do povo negro e até mesmo o processo de escravização no Rio Grande do Sul. Oriundo da minissérie "Nação Preta do Sul - pela valorização da cultura", o curta, reúne os melhores momentos da obra que percorreu sete cidades do RS e foi buscar as influências e a importância da cultura negra para a construção e o desenvolvimento do Estado, na voz desses agentes transformadores.

Durante mucho tiempo, la historiografía oficial relativizó la presencia de negros e incluso el proceso de esclavización en Rio Grande do Sul. Procedente de la miniserie "Nação Preta do Sul – por la valorización de la cultura", el corto reúne los mejores momentos de la obra que recorrió siete ciudades de RS y buscó las influencias y la importancia de la cultura negra para la construcción y desarrollo de la Estado, en la voz de estos agentes transformadores.



PERFIL DOS DIRETORES

Nando Ramoz é diretor, produtor, ator, roteirista, músico e poeta. Gabriela Barenho é produtora executiva de audiovisual, estudou Publicidade e Propaganda.



D Nando Ramoz e Gabriela Barenho

EP TV Nação Preta

R Nando Ramoz

PE Gabriela Barenho

DF Nando Ramoz e Eduardo Essarts

DA Nando Ramoz e Sergio Caldas

TM Tamborada, Cia De Dança Daniel Amaro, Nando Ramoz e Eduardo Essarts

TSO Handyer Borba, Pâmela Amaro e Regis Moewius

M Gabriela Barenho e Sérgio Caldas

DS Eduardo Essarts

NÓS QUE FAZEMOS GIRAR

2022 | PORTO ALEGRE | 20'11"

SINOPSE Em meio ao caos urbano e à pandemia de Covid-19, cinco entregadores lutam para sobreviver e encontrar seu lugar no mundo.

En medio del caos urbano y la pandemia de Covid-19, cinco mensajeros luchan por sobrevivir y encontrar su lugar en el mundo.



VIAVIA
ENTRE
RIMA MUDA
DO

PERFIL DO DIRETOR

Formado em Realização Audiovisual (Unisinos), mestre em Letras e doutorando em comunicação na UFRGS. Seu curta-metragem "O Porão" (2014), venceu o prêmio de Melhor Filme no Festival Universitário de Cinema de Belém do Pará. Seus filmes mais recentes são "Gato Branco" e "Nós que fazemos girar".



D Lucas Furtado

EP Corpo Estranho Filmes

R Glauber Cruz e Lucas Furtado

PE Ana Luísa Moura

E Marcelo Felipe Corrêa, Luana Drôse Belmiro, Henrique Dias Fernandes, Gardeni Magali de Oliveira Rosa e Fernando Fontoura

DF Theo Tajes

TM Maria Eduarda

TSO Maria Eduarda

M Glauber Cruz

DS Rayssa Fisch

Graduado en Realización Audiovisual (Unisinos), Magíster en Letras y Doctor en Comunicación por la UFRGS. Su cortometraje "O Porão" (2014) ganó el premio a Mejor Película en el Festival de Cine Universitario de Belém do Pará. Sus películas más recientes son "White Cat" y "We Who Make It Spin".

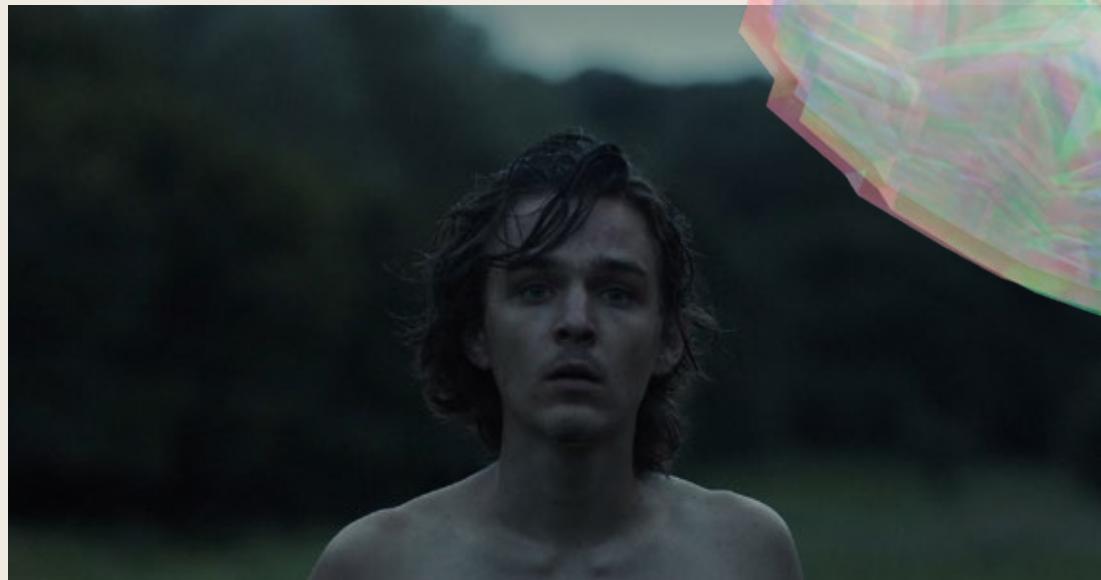
O ABRAÇO

2022 | PORTO ALEGRE | 17'36"

EF SETSIT
ED DEC IGN
F D D EG FG /

SINOPSE Uma caçada entre pai e filho carrega o peso de uma tradição familiar. Sua intrusão na floresta perturba o equilíbrio do lugar e desperta a força oculta que o protege.

Una cacería entre padre e hijo lleva el peso de una tradición familiar. Su intrusión en el bosque altera el equilibrio del lugar y desperta la fuerza oculta que lo protege.



PERFIL DO DIRETOR

Gabriel Motta é diretor, roteirista e editor de Porto Alegre. Dentre seus trabalhos estão os curtos "Kaali" (2015), "Nós Montanha" (2018), "Budapest_v4_FINAL2" (2019), "Dois Homens ao Mar" (2020) e a mini-série "Via Pública" (2021).



Gabriel Motta es director, guionista y editor de Porto Alegre. Entre sus trabajos se encuentran los cortometrajes "Kaali" (2015), "We Montanha" (2018), "Budapest_v4_FINAL2" (2019), "Dois Homens ao Mar" (2020) y la miniserie "Via Pública" (2021).

D Gabriel Motta

EP Fogo Filmes

R Gabriel Motta, Guilherme Somensato e Márcio-André de Sousa Haz

PE Gabriel Motta

E Raul Ionescu, Zsolt Trill, Athina Papadimitriu e Nóra Trokán

DF Flora Fecske

DA Guilherme Somensato

TM Jonts Ferreira

TSO Jonts Ferreira

M Gabriel Motta

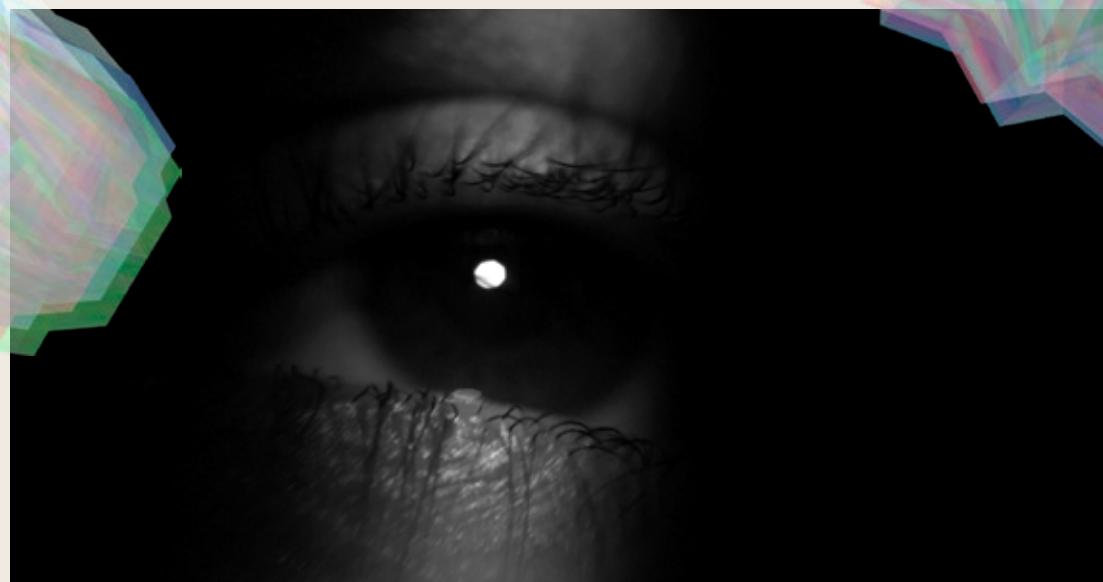
DS Kiko Ferraz e Ricardo Costa

OLHO POR MIM

2022 | PORTO ALEGRE | 11'36"

SINOPSE Duas famílias, dois caminhos, duas opções. Se cruzam no desejo de algo que precisam. Um vazio hedonista de um futuro incerto. "Olho por mim" apresenta um recorte de uma sociedade que reflete as suas diferenças e desigualdades num sutil, sensível e próximo olhar sobre as desigualdades e suas barganhas

Dos familias, dos caminos, dos opciones. Se cruzan en el deseo de algo que necesitan. Un vacío hedonista de un futuro incerto. "Olho por mim" presenta un fragmento de una sociedad que refleja sus diferencias y desigualdades en una mirada sutil, sensible y cercana a las desigualdades y sus gangas.



PERFIL DO DIRETOR

Marcos Contreras atua, escreve e dirige para cinema e teatro. Como diretor, seus filmes de maior destaque são *Um Animal Menor*, escrito e dirigido com Pedro Harres, *O Prazer do Silêncio*, que dirigiu, e roteirizou com Vicente Moreno e *Ensaio Sobre o Fim Da Verdade*, que escreveu e dirigiu.



D Marcos Contreras

EP Ponto Cego

R Gabriela Spineli, Israel Michelotti, Luiza Weidlich Waichel, Martina Pilau, Pâmela Manica, Pedro Valério Gallo, Guilherme Caraveta e Marcos Contreras

PE Marcos Contreras

E Gabriela Spineli, Israel Michelotti, Luiza Weidlich Waichel, Martina Pilau, Pâmela Manica, Pedro Valério Gallo e Áurea Baptista

DF Edu Rabin

DA Lê Presunção

TM Trap da vida e Pagodão

TSO Pedro Petraco e Ian Ramil

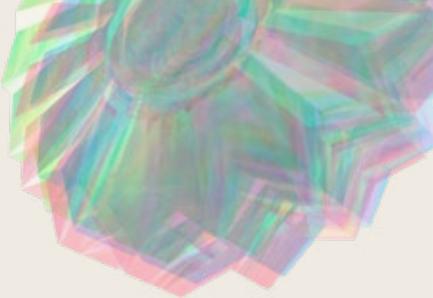
M Leonardo Michelon e Vicente Moreno

DS Ian Ramil

*Marcos Contreras actúa, escribe y dirige para cine y teatro. Como director, sus películas más destacadas son *Um Animal Menor*, escrita y dirigida con Pedro Harres, *O Prazer do Silêncio*, que dirigió y guionizó con Vicente Moreno, y *Ensaio Sobre o Fim Da Verdade*, que escribió y dirigió.*

PERFECTION

2022 | GRAVATAÍ | 14'54"



SINOPSE Jeison, entregador de App e artista marginalizado, bate a cabeça ao ser flagrado pixando a porta de um cliente que recusa pagar a taxa de entrega e se torna dependente de uma bolsa de soro. Entregas a fazer, tinta para comprar. Pressão artística mescla ao punho capitalista em um ciclo vicioso.

Jeison, un repartidor de aplicaciones y artista marginado, se golpea la cabeza cuando lo atrapan pintando con aerosol en la puerta de un cliente que se niega a pagar la tarifa de entrega y se vuelve dependiente de una bolsa intravenosa. Entregas a realizar, tinta para comprar. La presión artística se mezcla con el puño capitalista en un círculo vicioso.



PERFIL DO DIRETOR

Guilherme G. Pacheco, 21 anos, formado em Produção Audiovisual pela PUCRS, data sua primeira experiência com curtas aos 6 anos de idade, citando a arte como sua vida e sua vida dependente desta arte.



Guilherme G. Pacheco, 21 años, egresado de Producción Audiovisual de la PUCRS, fecha su primera experiencia con el cortometraje a los 6 años, citando el arte como su vida y su vida dependen de este arte.

D Guilherme G. Pacheco

EP Tellart Films

R Guilherme G. Pacheco e Gerpes Jeison dos Santos

PE Guilherme Carlotto

E Gerpes Jeison dos Santos, Kauê Santos, Fabiane Aparecida Schein Lopes, Bruno Krieger, Tarsila Beretta, Isadora Quadros, Rafael Jukoski e Guilherme G. Pacheco

DF Francesco Fochesato

TM Pedro Spieker

TSO Pedro Spieker

M Guilherme G. Pacheco

DS Nathan Schein Lopes e Guilherme G. Pacheco

POSSA PODER

2022 | PORTO ALEGRE | 19'13"

SINOPSE Em uma noite, Lucas, Luiza e Bia relembram as dores e as delícias de serem quem são.

En una noche, Lucas, Luiza y Bia recuerdan los dolores y las delicias de ser quienes son.



PERFIL DOS DIRETORES

Victor Di Marco e Márcio Picoli são diretores e roteiristas. O curta de estreia, "O que Pode um Corpo?" acumulou mais de 30 prêmios e foi indicado ao Grande Prêmio do Cinema Brasileiro. Atualmente, desenvolvem seu primeiro longa-metragem, Nós a Sós, participante de Curitiba_LAB e finalista do FRAPA.



D Victor Di Marco e Márcio Picoli

EP Balde de Tinta Filmes

R Victor Di Marco e Márcio Picoli

PE Laura Moglia e Zé Luis Vallim

E Victor Di Marco, Jéssica Teixeira e Valéria Barcellos

DF Bruno Polidoro

DA Aline Gutierrez

TSO Casemiro Azevedo e Vitório O. Azevedo

M Renata Fishmann

DS Guilherme Cássio

Victor Di Marco y Márcio Picoli son directores y guionistas. El corto debut, "¿Qué puede hacer un cuerpo?" acumuló más de 30 premios y fue nominado al Gran Premio de Cine Brasileño. Actualmente, están desarrollando su primer largometraje, Nós a Sós, participante de Curitiba_LAB y finalista de FRAPA.

SINAL DE ALERTA

LORY F

FF SETSIT
ED DEC IGN
F D ED EG FG /

2021 | PORTO ALEGRE | 18'53"

SINOPSE O filme conta de forma poética e experimental a intensa vida da baixista e compositora Lory Finocchiaro, que nos anos 90, em Porto Alegre, se firmou como uma rockeira à frente do seu tempo. Como vários expoentes dos anos 90, acabou sendo vítima da Aids e faleceu antes de finalizar seu único disco.

La película cuenta de forma poética y experimental la intensa vida de la bajista y compositora Lory Finocchiaro, quien en los años 90, en Porto Alegre, se consagró como una rockera adelantada a su tiempo. Como muchos exponentes de los 90, acabó siendo víctima del SIDA y murió antes de terminar su único disco.



PERFIL DO DIRETOR

Autor e cineasta, integrou o lendário Falos & Stercus, passou pelo circo praticando várias modalidades e em 2019 se formou em cinema na PUCRS pelo ProUni, onde dirigiu os premiados curtas, Sirmar - O Lanceiro Negro do Cinema Gaúcho e A Cúpula, é também co-fundador da Oito e Meio Filmes.



D Fredericco Restori

EP Oito e Meio Filmes

R Natália Pimentel

PE Kevin Nicolai

E Deborah Finocchiaro, Laura Finocchiaro, Charles Finocchiaro, Cléria Finocchiaro, Ricardo Bolsoi, Cida Pimentel, Castor Daudt e King Jim.

DF Natália Pimentel

TM Lory F Band, A Nata

M Fredericco Restori

DS Felipe Schorn

Actor y cineasta, formó parte de la legendaria Falos & Stercus, pasó por el circo practicando diversas modalidades y en 2019 se graduó en cine en la PUCRS de ProUni, donde dirigió los premiados cortos Sirmar - O Lanceiro Negro del Cinema Gaúcho y A Cúpula, también es co-fundador de Oito e Meio Filmes.

SINTOMÁTICO

2021 | PORTO ALEGRE | 04'05"

SINOPSE A opressão é herdada?

¿Se hereda la opresión?



PERFIL DA DIRETORA

Marina Pessato é uma jovem cineasta gaúcha, graduanda do curso de Produção Audiovisual da PUCRS. Realizou o documentário "Sintomático" (2021), pelo qual recebeu os prêmios de "Melhor Filme por Visualizações" e "Menção Honrosa do Júri Oficial" no 20º NOIA - Festival do Audiovisual Universitário (CE).



D Marina Pessato
EP PUC-RS
R Marina Pessato
PE PUC-RS
E Marina Pessato
DF Marina Pessato
DA Marina Pessato
M Marina Pessato
DS Marina Pessato

Marina Pessato es una joven cineasta de Rio Grande do Sul, egresada de la carrera de Producción Audiovisual de la PUCRS. Dirigió el documental "Sintomático" (2021), por el que recibió los premios a "Mejor Película por Vistas" y "Mención de Honor del Jurado Oficial" en el 20º NOIA – Festival Audiovisual Universitario (CE).

TUDO PERMANECE EM CONSTANTE MOVIMENTO

2022 | PORTO ALEGRE | 07'01"

SINOPSE Documentário realizado por Cristine de Bem e Canto em que a fotografia participa do encontro do corpo de Iberê Camargo com o corpo de sua pintura durante a criação de guaches das séries: "Andando contra o vento", 1993, "O homem da flor na boca- um ato de amor à vida", 1992, e a pintura "Tudo te é falso e inútil V", 1993

Documental dirigido por Cristine de Bem e Canto en el que la fotografía participa del encuentro del cuerpo de Iberê Camargo con el cuerpo de su pintura durante la creación de gouaches para la serie: "Andando contra o vento", 1993, "O homem da flor" en la boca- un acto de amor a la vida", 1992, y el cuadro "Todo para ti es falso e inútil V", 1993.



PERFIL DA DIRETORA

Jornalista, artista visual dedicada à fotografia, contemplada no XVI Prêmio Funarte Marc Ferrez de Fotografia/2021. Entre suas exposições: Sympoiesis-SVA'S Bio Art New York/2019, FILE-SP/2009, 7º Salão de Arte Digital-Cuba/2004. Foi artista residente em: SVA, Nova York/2019 e TPW, Toscana/2001.



D Cristine de Bem e Canto

EP Vídeo e Fotografias

R Cristine de Bem e Canto

PE Cristine de Bem e Canto

E Iberê Camargo e Maria Coussirat Camargo

DF Cristine de Bem e Canto

DA Cristine de Bem e Canto e James Zortéa

TSO André Brasil

M James Zortéa

DS André Brasil

Periodista, artista visual dedicado a la fotografía, galardonado con el XVI Premio de Fotografía Funarte Marc Ferrez/2021. Entre sus exposiciones: Sympoiesis-SVA'S Bio Art New York/2019, FILE-SP/2009, 7º Salón de Arte Digital-Cuba/2004. Fue artista en residencia en: SVA, Nueva York/2019 y TPW, Toscana/2001.

**Quando a gente quer sonhar,
é pro céu que a gente olha.**

o céu é Azul



Voe com a Azul para mais de 150 destinos.
Acesse e saiba mais: voeazul.com.br

FESTIVAL EM DÉCADAS DE OLHO NO FUTURO

Um único filme retrata um olhar. Uma perspectiva. Um contexto. Vários filmes reunidos em um festival potencializam o olhar para as diversidades do nosso tempo. E o Festival de Cinema de Gramado aguça esse olhar há cinco décadas, retratando o Brasil e a América Latina em diversas épocas. E seguirá contando essa história.

Gramado colocou em destaque o melhor da produção cinematográfica brasileira, abrindo portas para os novos talentos,

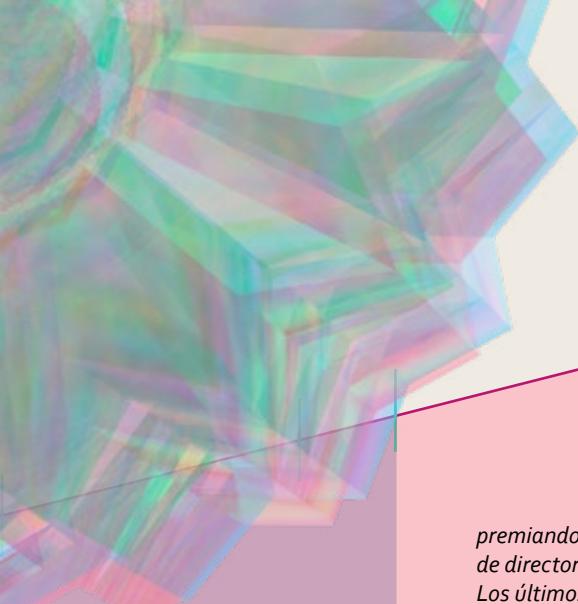
celebrando grandes artistas e premiando a excelência de realizadores e técnicos. Os últimos cinquenta anos mostraram que, não importa o regime social, político ou econômico que estejamos vivendo, Gramado será sempre uma janela de exibição do melhor do cinema brasileiro e ibero-americano.

Quando o Festival de Gramado se torna cinqüentão, a celebração é marcada pelo retorno à presencialidade. Amantes da sétima arte, realizadores,

atores, atrizes, críticos e jornalistas unidos por um elo potente: o cinema. Vida longa ao Festival de Cinema de Gramado e a todos aqueles que têm a coragem de experimentar, carregando a herança de refletir sobre os tempos em que vivemos.

Gramado celebra seu cinqücentenário com fôlego de sobra. De guri. E se os últimos cinquenta anos nos permitem vislumbrar o futuro, podemos garantir que esse filme está longe de acabar.

FESTIVAL
DE CINEMA



Una sola película retrata una mirada. Una perspectiva. Un contexto. Varias películas reunidas en un solo festival realzan la mirada a las diversidades de nuestro tiempo. Y el Festival de Cine de Gramado lleva cinco décadas afinando esta mirada, retratando a Brasil y a América Latina en diferentes épocas. Y seguirá contando esta historia.

Gramado ha destacado lo mejor de la producción cinematográfica brasileña, abriendo las puertas a los nuevos talentos, celebrando a los grandes artistas y

premiando la excelencia de directores y técnicos. Los últimos cincuenta años han demostrado que, independientemente del régimen social, político o económico que vivamos, Gramado siempre será una ventana para exhibir lo mejor del cine brasileño e iberoamericano.

Cuando el Festival de Gramado cumple cincuenta años, la celebración está marcada por la vuelta a la presencia. Amantes del séptimo arte, directores, actores, actrices, críticos y periodistas unidos por



un poderoso vínculo: el cine. Larga vida al Festival de Cine de Gramado y a todos los que tienen el valor de experimentar, llevando la herencia de reflexionar sobre los tiempos que vivimos.

Gramado celebra su cincuenta aniversario con mucho aliento. Como la de un niño. Y si los últimos cincuenta años nos permiten vislumbrar el futuro, podemos garantizar que esta película está lejos de terminar.

TCL. A primeira linha de Google TV do Brasil.



HANDS-FREE
VOICE CONTROL



MICRO
DIMMING



BLUETOOTH



FULL
SCREEN



CHROMECAST
BUILT-IN

C A V A L
E N T E M A
R I A M A C D O

I
C Ú R I

JÚRI

LONGAS - METRAGENS BRASILEIROS



BETE MENDES

Atriz desde 1968, iniciou no teatro e na TV. Das dezenas de trabalhos, destaque para "Gota D'Agua", de Chico Buarque e Paulo Pontes, "Desgraças de uma Criança", de Martins Penna no teatro, "Eles não usam BlackTie", "Introdução à Música do Sangue" no cinema, novela "O Rei do Gado" e a minissérie "A Casa das Sete Mulheres" na TV. Foi Deputada Federal, Secretária de Cultura do Estado de São Paulo e Presidente da FUNARJ (Fundação de Artes do Estado do RJ). Seus últimos trabalhos foram na novela "Tempo de Amar" e no curta "Esta noite seremos felizes".

Actriz desde 1968, empezó en el teatro y en la televisión. Entre las decenas de obras, destacamos "Gota D'Agua", de Chico Buarque y Paulo Pontes, "Desgraças de una Criança", de Martins Penna en teatro, "Eles não usam BlackTie", "Introducción à Música do Sangue" en cine, la telenovela "O Rei do Gado" y la miniserie "A Casa das Sete Mulheres" en televisión. Fue Diputada Federal, Secretaria de Cultura del Estado de São Paulo y Presidenta de FUNARJ (Fundación de las Artes del Estado de RJ). Sus últimos trabajos fueron en la telenovela "Tempo de Amar" y en el cortometraje "Esta noche seremos felices".

LUIZ CARLOS LACERDA

Diretor, roteirista e produtor de mais de 30 filmes, além de séries documentais e de ficção para TV. Escreveu com Clarice Lispector o roteiro do curta "O ovo". Professor da Universidade Estácio de Sá; Escuela Internacional de Cine de Cuba; Escola de Cinema Darcy Ribeiro, Assessor do Curso de Cinema da Faculdade de Artes do Paraná, Membro do Conselho do Museu Nacional de Belas Artes e da Associação Brasileira dos Cineastas. Produtor executivo de novelas, séries da TV Globo e de 15 longas. Já publicou cinco livros e participou de júris dos Festivais do Rio; Gramado; Miami; La Habana.



Director, guionista y productor de más de 30 películas, además de series documentales y de ficción para televisión. Con Clarice Lispector escribió el guión del cortometraje "O ovo". Profesor de la Universidad Estácio de Sá; de la Escuela Internacional de Cine de Cuba; de la Escuela de Cine Darcy Ribeiro, Asesor del Curso de Cine de la Facultad de Artes de Paraná, Miembro del Consejo del Museo Nacional de Bellas Artes y de la Asociación Brasileña de Cineastas. Productor ejecutivo de telenovelas, series de TV Globo y 15 largometrajes. Ha publicado cinco libros y ha participado en los jurados de los Festivales de Río; Gramado; Miami; La Habana.

TSITVI AVIA L
C ICNI ENNE M A
EG FG AR MA MIA O

RENATA ALMEIDA MAGALHÃES

Foi eleita recentemente a primeira mulher Presidente da Academia Brasileira de Cinema e é uma das produtoras mais atuantes do setor audiovisual brasileiro tendo sido responsável pela elaboração de longas, comerciais de televisão, filmes publicitários, videoclipes, documentários e filmes institucionais. Graduada em direito e especializada em legislação de incentivo fiscal para cultura. Ao lado de Cacá Diegues, forma uma das mais importantes e premiadas duplas do cinema brasileiro com longas que conjugam sucesso de público e de crítica.

Recientemente fue elegida la primera mujer presidenta de la Academia Brasileña de Cine y es una de las productoras más activas del sector audiovisual brasileño, habiendo sido responsable de la elaboración de largometrajes, anuncios de televisión, películas publicitarias, videoclips, documentales y películas institucionales. Licenciado en Derecho y especializado en legislación de incentivos fiscales para la cultura. Junto con Cacá Diegues, forma uno de los dúos más importantes y premiados del cine brasileño con largometrajes que han sido un éxito de público y crítica.



SABRINA FIDALGO

É roteirista e cineasta. Realizou os curtos Sonar 2006 – Special Report (2006), Das Gesetz des Staerkeren (2007), Black Berlim (2009), Cinema Mudo (2012) e Personal Vivator (2014), o documentário Rio Encantado (2014) e a multipremiada ficção Rainha (2016), além de vários videoclipes. Seu curta Alfazema (2019) foi premiado com o troféu de Direção e Trilha-Sonora em Brasília e Júri Popular do Festival Internacional de Curtas do Rio de Janeiro. Sua videoinstalação "Voyage, Voyage" integrou a exposição coletiva "Abre Alas" da Galeria "A Gentil Carioca". É colunista da Vogue Brasil.

Es guionista y director de cine. Ha dirigido los cortometrajes Sonar 2006 - Informe especial (2006), Das Gesetz des Staerkeren (2007), Black Berlin (2009), Cinema Mudo (2012) y Personal Vivator (2014), el documental Rio Encantado (2014) y la multipremiada ficción Rainha (2016), así como varios videos musicales. Su cortometraje Alfazema (2019) recibió el trofeo de Dirección y Banda Sonora en Brasilia y el del Jurado Popular en el Festival Internacional de Cortometrajes de Río de Janeiro. Su videoinstalación "Voyage, Voyage" integró la exposición colectiva "Abre Alas" de la Galería "A Gentil Carioca". Es columnista de Vogue Brasil.

TARCÍSIO FILHO

Ator com longa carreira na televisão, interpretou mais de 50 papéis em séries e novelas. No cinema dividiu o papel de D.Pedro I com o pai Tarcísio Meira em "Independência ou Morte" (1972). É visto ainda em "Sequestro Relâmpago" (2005) e "No Meio da Rua" (2006).

Actor con una larga carrera en televisión, ha interpretado más de 50 papeles en series y telenovelas. En el cine compartió el papel de Pedro I con su padre Tarcísio Meira en "Independencia o Morte" (1972). También se le puede ver en "Secuestro" (2005) y "En medio de la calle" (2006).



JÚRI

LONGAS - METRAGENS DOCUMENTAIS



EDU FELISTOQUE

Cineasta, diretor cinematográfico, roteirista, diretor de fotografia, montador e produtor associado da Felistoque filmes, dirigiu e produziu dezenas de conteúdos, audiovisuais para TV e Cinema, onde acumulou diversos prêmios por seus longas-metragens documentais e de ficção.

Cineasta, director cinematográfico, guionista, director de fotografía, montador y productor asociado de Felistoque Films, ha dirigido y producido decenas de contenidos, audiovisuales para TV y Cine, donde ha acumulado varios premios por sus documentales y largometrajes de ficción.



FESTSITVIA
DECIENCIENCE
DELEGARIA

GILBERTO PERIN

Graduado em Comunicação Social - PUCRS. Roteirista, fotógrafo e diretor de cena. Dirigiu e roteirizou documentários e ficção para cinema e tevê. Trabalhos recentes para streaming: co-roteirista na série "Chuteira Preta 1 e 2"; longas "Sem Fôlego" e "Distrito 666"; e a série documental "Críticos". De 1999 a 2014, fez a direção geral de "Curtas Gaúchos" na RBSTV-RS, filiada à Rede Globo, com a exibição de 800 curtas de ficção e documentários, com premiações no Brasil e Exterior.



Graduado en Comunicación Social - PUCRS. Guionista, fotógrafo y director de escena. Ha dirigido y escrito documentales y obras de ficción para cine y televisión. Trabajos recientes para streaming: coguionista de la serie "Chuteira Preta 1 e 2"; largometrajes "Sem Fôlego" y "Distrito 666"; y la serie documental "Críticos". De 1999 a 2014, realizó la dirección general de "Curtas Gaúchos" en RBSTV-RS, afiliada a Rede Globo, con la exhibición de 800 cortometrajes de ficción y documental, con premios en Brasil y en el extranjero.



SUSANNA LIRA

Cineasta, pós-graduada em Filosofia, Direito Internacional e Direitos Humanos, com especialização em biopolítica criminal. É Mestranda em Psicanálise. Já dirigiu 15 longas metragens e dezenas de curtas e séries. Entre seus filmes de maior destaque estão: A Mãe De Todas As Lutas (2021), Prazer Em Conhecer (2020), Torre Das Donzelas (2018), Mussum, Um Filme Do Cacildis (2018), Legítima Defesa (2017), Clara Estrela (2017); Intolerância. Doc (2016); Mataram Nossos Filhos (2016); Levante! (2015); Damas Do Samba (2015); Porque Temos Esperança (2014); Uma Visita Para Elizabeth Teixeira (2011); Positivas (2010); Contracena (2009); Câmara, Close! (2005). Ao longo de 20 anos de carreira trabalhou para principais veículos de comunicação entre eles: Globoplay, Disney, Star +, HBO, Paramount +, Universal Channel, Al Jazeera, TV Globo, Canal GNT, TV Cultura, TV Brasil, Canal Futura, SESCTV, TV CAMARA, Cinebrasil TV, Canal Curta, Fashion TV e Multishow. Tem uma longa e reconhecida carreira como diretora, tendo sido inclusive homenageada em vários países. No Brasil, foi homenageada em 2021 com a Mostra SUSANNA LIRA organizada pelo Infinito Festival.

Cineasta, posgraduado en Filosofía, Derecho Internacional y Derechos Humanos, especializado en biopolítica criminal. Es estudiante del Máster en Psicoanálisis. Ha dirigido 15 largometrajes y decenas de cortos y series. Entre sus películas más destacadas están: La madre de todas las peleas (2021), El placer de saber (2020), La torre de las doncellas (2018), Mussum, una película de Cacildis (2018), Legítima defensa (2017), Clara Estrela (2017); Intolerancia. Doc (2016); They Killed Our Children (2016); Levante! (2015); Damas Do Samba (2015); Porque Temos Esperança (2014); Uma Visita Para Elizabeth Teixeira (2011); Positivas (2010); Contracena (2009); Camera, Close! (2005). A lo largo de sus 20 años de carrera ha trabajado para importantes medios de comunicación, como: Globoplay, Disney, Star +, HBO, Paramount +, Universal Channel, Al Jazeera, TV Globo, Canal GNT, TV Cultura, TV Brasil, Canal Futura, SESCTV, TV CAMARA, Cinebrasil TV, Canal Curta, Fashion TV y Multishow. Tiene una larga y reconocida carrera como directora, habiendo sido galardonada en varios países. En Brasil, fue homenajeada en 2021 con el Showcase SUSANNA LIRA organizado por el Festival Infinito.



FESTIVAL
DE CINE
INTERNACIONAL

JÚRI

LONGAS - METRAGENS E STRANGEIROS



EMILIANO CUNHA

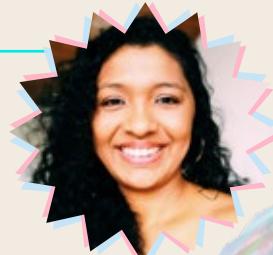
Diretor, roteirista, produtor e sócio da produtora Ausgang. Mestre em Comunicação, é professor de Cinema e Audiovisual na Uniritter. Dirigiu curtas premiados e com passagem por importantes festivais nacionais e internacionais, o mais recente e ainda em circuito, "Tormenta" - filme experimental teve estreia internacional 25º Ji.Hlava International Documentary Film Festival (República Tcheca) e exibição no 60º Ann Arbor Film Festival (EUA). Seu longa de estreia "Raia 4" passou por festivais na Colômbia, Itália, China, Uruguai, Holanda, São Paulo e Rio de Janeiro e venceu três Kikitos em Gramado e Júri Popular no Cine Esquema Novo. É diretor das séries "Horizonte B" (2015, Prime Vídeo), e "A Benção" (2021, GloboPlay).

Director, guionista, productor y socio de la productora Ausgang. Máster en Comunicación, es profesor de Cine y Audiovisual en Uniritter. Ha dirigido cortometrajes premiados que se han proyectado en importantes festivales nacionales e internacionales. Su película más reciente, "Tormenta" -una película experimental- se estrenó internacionalmente en el 25º Festival Internacional de Cine Documental de Ji.Hlava (República Checa) y se proyectó en el 60º Festival de Cine de Ann Arbor (EE.UU.). Su primer largometraje, "Raia 4", se proyectó en festivales de Colombia, Italia, China, Uruguay, Holanda, São Paulo y Río de Janeiro y ganó tres Kikitos en Gramado y el Jurado Popular en Cine Esquema Nova. Es director de las series "Horizonte B" (2015, Prime Vídeo), y "A Benção" (2021, GloboPlay).

GISELA PÉREZ

Produtora cultural, tem estudos em direito e ciência política, gestão pública, gestão e governança política e cooperação internacional. Foi bolsista em várias universidades internacionais na Europa e nos EUA. Por mais de 19 anos ocupou cargos públicos e privados em diferentes níveis regionais de atuação e tem experiência em questões relacionadas a comunidades étnicas, buscando gerar inclusão e igualdade. É coordenadora e produtora de alianças interinstitucionais do FICCI, foi jurada em diversos festivais de cinema e mercados audiovisuais na América Latina.

Productora cultural, tiene estudios de derecho y ciencias políticas, gestión pública, gestión política y gobernanza, y cooperación internacional. Ha sido becaria en varias universidades internacionales de Europa y Estados Unidos. Durante más de 19 años ha ocupado cargos públicos y privados en diferentes niveles regionales y tiene experiencia en temas relacionados con las comunidades étnicas, buscando generar inclusión e igualdad. Es coordinadora y productora de alianzas interinstitucionales del FICCI, ha sido jurado en varios festivales de cine y mercados audiovisuales de América Latina.



TSITVI AVIA L
C ICNI ENNE M A
EG FG AR MA MIA O

HEBE TABACHNIK

É curadora de filmes, consultora de festivais e produtora há 20 anos com foco em direitos humanos, justiça social, política e ambiental. Já foi jurada, avaliadora de projetos e painelista nos EUA, Europa, América Latina, Israel e China. É Programadora Sênior nos festivais SIFF, PSIFF e FICCI e Diretora Artística do Cine Latino Minneapolis Saint Paul. Trabalhou para os festivais de cinema de Sundance e Los Angeles. Ganhou reconhecimento da Array Alliance de Ava DuVernay (EUA). Foi produtora executiva de "Valentina" (2020) e "The Perfect David" (2021).

Ha sido comisaria de cine, consultora de festivales y productora durante 20 años, centrándose en los derechos humanos y la justicia social, política y medioambiental. Ha sido jurado, evaluadora de proyectos y panelista en Estados Unidos, Europa, América Latina, Israel y China. Es programadora principal de los festivales SIFF, PSIFF y FICCI y directora artística de Cine Latino Minneapolis Saint Paul. Ha trabajado para los festivales de cine de Sundance y Los Ángeles. Obtuvo el reconocimiento de la Alianza Array de Ava DuVernay (Estados Unidos). Fue productora ejecutiva de "Valentina" (2020) y "El perfecto David" (2021).



ZECA CAMARGO

Formado em Administração pela Fundação Getúlio Vargas (FGV) e em Publicidade e Propaganda pela Escola Superior de Propaganda e Marketing (ESPM), foi um dos responsáveis por implementar a MTV no Brasil. Foi apresentador e repórter da TV Globo por 24 anos e hoje está à frente do programa "1001 Perguntas" na Band.

Licenciado en Administración por la Fundación Getúlio Vargas (FGV) y en Publicidad por la Escola Superior de Propaganda e Marketing (ESPM), fue uno de los responsables de la implantación de MTV en Brasil. Fue presentador y reportero de TV Globo durante 24 años y hoy está al frente del programa "1001 preguntas" en Band.



RENATA ALMEIDA

É formada em Rádio e Televisão pela FAAP (Fundação Armando Álvares Penteado) com especialização em cinema e documentário pela The New School (NY). Estudou teatro e trabalhou como atriz e produtora de elenco/figuração em cinema. Diretora da Mostra Internacional de Cinema em São Paulo. Sócia das empresas Mais Filmes e da distribuidora Filmes da Mostra. Foi exibidora. Co-dirigiu o curta "Volte Sempre Abbas" e um episódio do longa "Bem-vindo a São Paulo" e produziu o curta "Do Visível ao Invisível", que abriu o Veneza em 2008. Na televisão foi apresentadora, curadora e roteirista do programa da Mostra na Cultura. Já ganhou o Prêmio Governador do Estado de Destaque Cultural, Prêmio Especial da APCA (Associação Paulista de Críticos de Arte) e a insignia de Chevalier de L'Ordre National du Mérite, na França.

Es licenciada en Radio y Televisión por la FAAP (Fundación Armando Álvares Penteado) con especialización en cine y documental por The New School (NY). Estudió teatro y trabajó como actriz y productora de casting en el cine. Director del Festival Internacional de Cine de São Paulo. Socia de Mais Filmes y de la distribuidora Filmes da Mostra. Era una expositora. Codirigió el corto Volte Sempre Abbas y un episodio del largometraje Welcome to São Paulo y produjo el corto Do Visível ao Invisível, que inauguró el Festival de Venecia en 2008. En televisión fue presentadora, comisaria y guionista del programa Mostra na Cultura. Ha obtenido el Premio del Gobernador del Estado al Destaque Cultural, el Premio Especial de la APCA (Asociación Paulista de Críticos de Arte) y la insignia de Chevalier de L'Ordre National du Mérite, en Francia.



JÚRI

LONGAS - METRAGENS GAÚCHOS



CLÉLIA BESSA

Formada em Ciências Sociais pela Universidade Federal do Rio de Janeiro (UFRJ) e Pós-Graduada em "Tecnologias Aplicadas à Educação" – PUC-RJ, onde é Professora do Curso de Cinema. Desde 1996 é Sócia da Raccord Produções Artísticas. Produziu mais de 1000 horas de programação para a televisão, além de 17 longas, entre eles "Desenrola" (Rosane Svartman), "Cartola: Música para os Olhos" (Lírio Ferreira e Hilton Lacerda); "Separações" (Domingos Oliveira); "Correndo Atrás" (Jefferson Dê), "Missão Cupido" (Rodrigo Bittencourt), "Madalena" (Mardiano Marchetti) e em fase de finalização do longa "Onoff" (Lírio Ferreira). Entre os próximos lançamentos estão a série "A Dona da Banca" dirigida por Marton Olympio, os filmes Cedo Demais, de José Lavigne, e "Álbum em Família", de Daniel Belmonte. Em julho de 2022 lança "Pluft, o Fantasminha", de Rosane Svartman, o primeiro longa infantil filmado em 3D. É conselheira da Bravi - Brasil Audiovisual Independente.



Es licenciada en Ciencias Sociales por la Universidad Federal de Río de Janeiro (UFRJ) y tiene un postgrado en "Tecnologías Aplicadas a la Educación" - PUC-RJ, donde imparte el curso de Cine. Desde 1996 es socia de Raccord Produções Artísticas. Ha producido más de 1.000 horas de programación para televisión, así como 17 largometrajes, entre los que destacan "Desenrola" (Rosane Svartman), "Cartola: Música para los ojos" (Lírio Ferreira e Hilton Lacerda); "Separações" (Domingos Oliveira); "Correndo Atrás" (Jefferson Dê), "Missão Cupido" (Rodrigo Bittencourt), "Madalena" (Mardiano Marchetti) y está terminando el largometraje "Onoff" (Lírio Ferreira). Entre los próximos estrenos están la serie "A Dona da Banca", dirigida por Marton Olympio, las películas Cedo Demais, de José Lavigne, y "Álbum em Família", de Daniel Belmonte. En julio de 2022 se lanza "Pluft, el pequeño fantasma", de Rosane Svartman, el primer largometraje infantil rodado en 3D. Es miembro del consejo de administración de Bravi - Brasil Audiovisual Independiente.

MONICA KANITZ

Jornalista, com formação e especialização pela Universidade Federal do Rio Grande do Sul. Foi editora de Cultura do Metro Jornal - Porto Alegre e sub-editora de cultura no Jornal do Comércio de Porto Alegre. É coordenadora de programação da Cinemateca Paulo Amorim, instituição da Secretaria da Cultura do RS que reúne três salas de cinema de arte localizadas na Casa de Cultura Mario Quintana, em Porto Alegre. É vice-presidente da Associação de Críticos de Cinema do RS (Accirs) e integrante também da Abraccine (Associação Brasileira de Críticos de Cinema), com artigos nos livros publicados pelas duas entidades. Participa, como jurada, em muitos festivais de cinema do RS e no Brasil, além de integrar comissões de seleção dos editais do Pró Cultura RS.



Periodista, formado y especializado en la Universidad Federal de Rio Grande do Sul. Fue editora de Cultura del Metro Jornal - Porto Alegre y subeditora de Cultura del Jornal do Comercio de Porto Alegre. Es la coordinadora de programación de la Cinemateca Paulo Amorim, institución de la Secretaría de Cultura de Rio Grande do Sul que reúne tres salas de cine de arte y ensayo ubicadas en la Casa de Cultura Mario Quintana de Porto Alegre. Es vicepresidenta de la Asociación de Críticos de Cine de RS (Accirs) y también miembro de Abraccine (Asociación Brasileña de Críticos de Cine), con artículos en libros publicados por ambas entidades. Participa, como jurado, en numerosos festivales de cine en RS y en Brasil, además de formar parte de los comités de selección de los edictos de Pró Cultura RS.

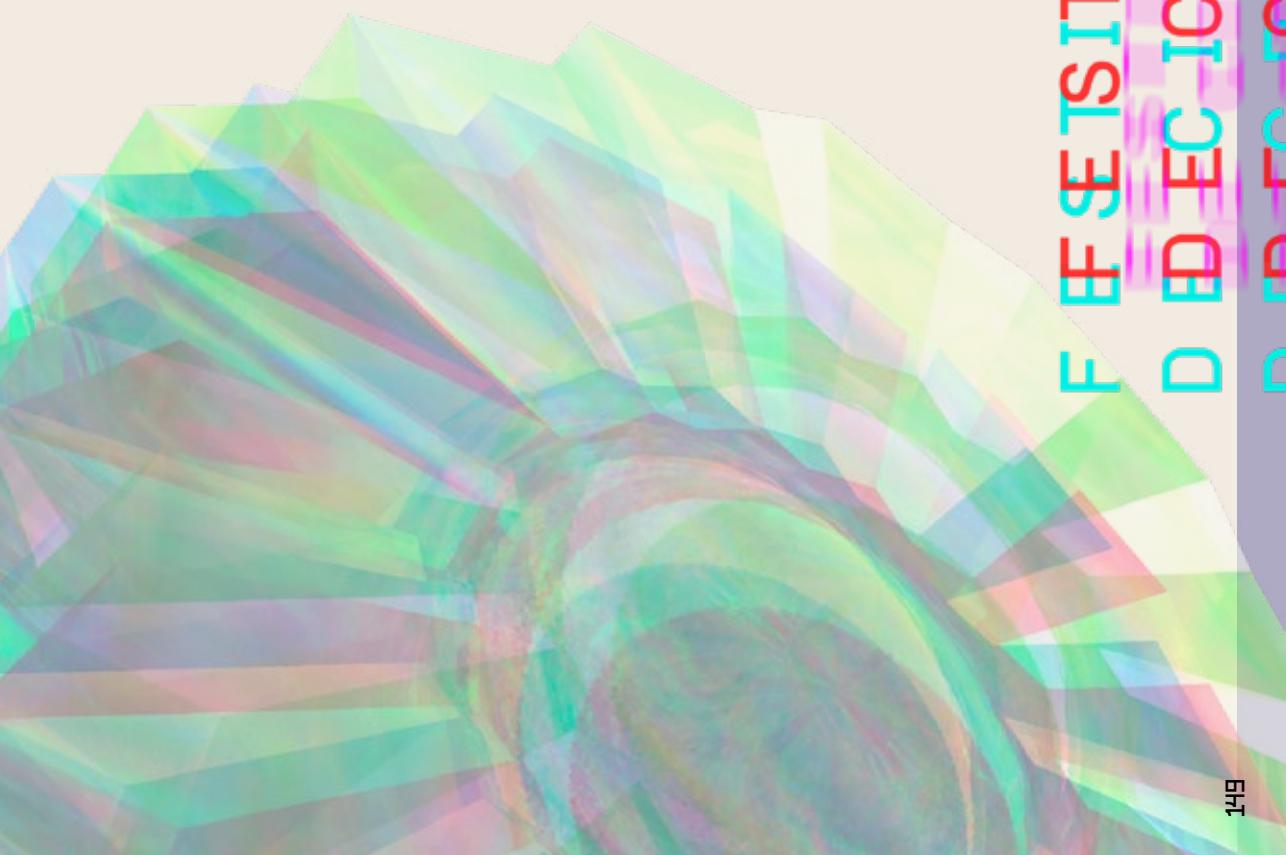
SIRMAR ANTUNES

Com 66 de idade e 48 anos de estrada cênica, traz na bagagem mais de uma dezena de peças, entre elas O Coração De Um Boxeador, de Lutz Hubner, onde foi indicado ao Troféu Açorianos de Melhor Ator. Na televisão tem destacadass atuações como Ponto De Vista, de Betânia Furtado, atuação que rendeu o prêmio de Melhor Ator do Histórias Curtas da RBS TV. Entre os mais de 40 filmes, destacam-se O Dia Em Que Dorival Encarou A Guarda, de José Pedro Goulart e Jorge Furtado, Grito, de Luiz Alberto Cassol, quando venceu melhor ator em Gramado e Netto Perde Sua Alma, de Tabajara Ruas onde ganhou o Prêmio de Melhor Ator Coadjuvante no VI Festival do Recife – CINE PE. No 49º Festival de Gramado foi o primeiro ator a receber o Prêmio Leonardo Machado, instituído pela SEDAC/RS através do IECINE/ Instituto Estadual de Cinema por ter uma trajetória que significa o audiovisual gaúcho.

Con 66 años de edad y 48 de camino escénico, trae en su bagaje más de una docena de obras de teatro, entre ellas O Coração De Um Boxeador, de Lutz Hubner; donde fue nominado al Trofeo Açorianos al Mejor Actor. En televisión tiene actuaciones destacadas como Ponto De Vista, de Betânia Furtado, actuación que le valió el premio al Mejor Actor de Historias Cortas de RBS TV. Entre las más de 40 películas, destacan O Dia Em Que Dorival Encarou A Guarda, de José Pedro Goulart y Jorge Furtado, Grito, de Luiz Alberto Cassol, cuando ganó el premio al mejor actor en Gramado y Netto Perde Sua Alma, de Tabajara Ruas donde ganó el premio al mejor actor de reparto en el VI Festival de Recife - CINE PÉ. En el 49º Festival de Gramado fue el primer actor en recibir el Premio Leonardo Machado, instituido por la SEDAC/RS a través del IECINE/Iнститuto Estadual de Cinema por tener una trayectoria que significa el audiovisual de Río Grande do Sul.



FESTIVAL
DE CINEMA
DE GRAMADO



JÚRI

CURTAS - METRAGENS BRASILEIROS



ARIEL DE SOUZA FERREIRA

É diretor e roteirista, graduado em Produção em Tecnologia Audiovisual pelo Centro Universitário Jorge Amado, sócio-fundador da Saturnema Filmes, membro da APAN, integrante do Projeto Paradiso e do coletivo Gran Maître Filmes. Foi oficineiro na II Mostra Itinerante de Cinemas Negros Mohamed Bamba, curador no IV Rota - Festival de Roteiro Audiovisual do Rio de Janeiro e no Festival Cinefone, curador e co-idealizador do projeto Películas Negras. Seu primeiro longa "Tragam-me a Cabeça de Orum Bomani" venceu melhor roteiro no FRAPA 2021 e foi premiado no Fade to Black Festival, no BrLab e no Laboratório Griot e selecionado pra o Nordeste Lab, Panlab, Cinema Negro em Ação e Mercado Audiovisual da APAN.

Es director y guionista, licenciado en Producción en Tecnología Audiovisual por el Centro Universitario Jorge Amado, socio fundador de Saturnema Filmes, miembro de APAN, miembro de Proyecto Paradiso y del colectivo Gran Maître Filmes. Fue tallerista en la II Muestra Itinerante de Cines Negros Mohamed Bamba, comisario en el IV Rota - Festival de Guiones Audiovisuales de Río de Janeiro y en el Festival Cinefone, comisaria y co-idealizador del proyecto Black Films. Su primer largometraje, "Bring me the Head of Orum Bomani", ganó el premio al mejor guión en el FRAPA 2021 y fue premiado en el Fade to Black Festival, el BrLab y el Griot Lab y seleccionado en el Northeast Lab, el Panlab, el Cinema Negro en Ação y el APAN Audiovisual Market.

GERMANO DE OLIVEIRA

É montador e diretor. Montou mais de 40 filmes exibidos e premiados em importantes festivais como Veneza, Berlinale, Toronto, FID Marseille, Dok Leipzig, Visions du Réel e séries de plataformas como Netflix e HBO Max. Em 2022, recebeu em Madrid o Prêmio Platino de melhor montagem Ibero-americana por "7 Prisioneiros". Além de outras premiações, foi finalista do Grande Prêmio do Cinema Brasileiro e do Prêmio ABC. Colaborou como programador, curador e júri de mostras e festivais. É sócio da produtora independente Avante Filmes.



Es editor y director. Ha editado más de 40 películas que han sido proyectadas y premiadas en los principales festivales como Venecia, Berlinale, Toronto, FID Marsella, Dok Leipzig, Visions du Réel y series para plataformas como Netflix y HBO Max. En 2022 recibió en Madrid el Premio Platino al mejor montaje iberoamericano por "7 Prisioneros". Además de otros premios, fue finalista del Grande Prêmio do Cinema Brasileiro y del Premio ABC. Ha colaborado como programador, comisario y jurado de exposiciones y festivales. Es socio de la productora independiente Avante Filmes.

TSITVI AVIA L
C ICNI ENNE M A
EG FG AR MA MIA D O

HERMILA GUEDES

Prestes a completar 25 anos de carreira, a pernambucana Hermila Guedes é um dos nomes mais celebrados e premiados do Cinema Brasileiro. Estreou em 1998, com o curta O Pedido, e de lá para cá esteve em longas importantes como Cinema Aspirinas e Urubus, Deserto Feliz, Baixio das Bestas, Assalto ao Banco Central, A Luneta do Tempo, Paraíso Perdido e Fim de Festa. Sem esquecer do clássico O Céu de Suely. Também atuou em séries televisivas como Irmandade, Segunda Chamada, Assédio, O Fim do Mundo e Força Tarefa. Em breve, estará em Cangaço Novo.

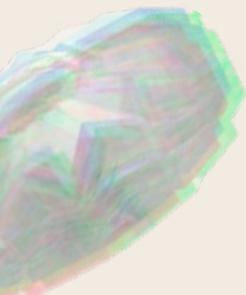
A punto de cumplir 25 años, la pernambucana Hermila Guedes es uno de los nombres más célebres y premiados del cine brasileño. Debutó en 1998 con el cortometraje *O Pedido*, y desde entonces ha participado en importantes largometrajes como *Cinema Aspirinas* e *Urubus*, *Deserto Feliz*, *Baixio das Beas*, *Assault on the Central Bank*, *A Luneta do Tempo*, *Paraíso Perdido* y *Fim de Festa*. Sin olvidar el clásico *O Céu de Suely*. También actuó en series de televisión como *Irmandade*, *Segunda Chamada*, *Assédio*, *O Fim do Mundo* y *Força Tarefa*. Pronto estará en *Cangaço Novo*.



NANDO CUNHA

Ator. Atuou na TV em Gênesis, As aventuras de Poliana, Tomara que Caia, Geração Brasil e Salve Jorge, e no teatro Filho do pai, Oi Quer Teclar e Lima Barreto. Venceu como melhor ator pelo curta Teleentrega em Gramado e no Festival da Espanha e também pelo longa O Novelo em Gramado. Atuou também nos longas A volta, O pulo do gato, Os Suburbanos, Tim Maia, Trinta, Apaixonados e Lascados. Em séries, atuou em Cinema de Enredo, Me Chama de Bruna e How To Be a carioca. Está filmando Nossa Sonho, sobre a vida de Claudinho e Buchecha.

Actor. Actuó en televisión en *Génesis*, *As aventuras de Poliana*, *Tomara que caia*, *Geração Brasil* y *Salve Jorge*, y en el teatro *Filho do pai*, *Oi Quer Teclar* y *Lima Barreto*. Ganó el premio al mejor actor por el cortometraje *Teleentrega* en Gramado y en el Festival de Cine Español y también por el largometraje *O Novelo* en Gramado. También actuó en los largometrajes *A Volta*, *O Pulo do Cat*, *Os Suburbanos*, *Tim Maia*, *Trinta*, *Apaixonados* y *Lascados*. En series, actuó en *Cinema de Enredo*, *Me Chama de Bruna* y *How To Be a Carioca*. Actualmente está rodando *Nossa Sonho*, sobre la vida de Claudinho y Buchecha.



PAULO TAVARES

Diretor Cinematográfico, Licenciado em Teatro, Editor de Imagem e Som, Produtor Executivo em Rádio e TV, Educador Social e Fotógrafo. Fundador da ONG TV OVO, atua no Ponto de Cultura TV OVO e produz e apresenta o podcast Programa Ponto de Cultura. Representou o Rio Grande do Sul na Comissão Nacional dos Pontos de Cultura, foi Conselheiro Municipal de Política Cultural de Santa Maria, é membro da Comissão Estadual dos Pontos de Cultura, do Comitê Gestor da Política Estadual de Cultura Viva e representa o segmento audiovisual no Conselho Estadual de Cultura do RS.



Director de cine, licenciado en teatro, montador de sonido e imagen, productor ejecutivo de radio y televisión, educador social y fotógrafo. Fundador de la ONG TV OVO, trabaja en Punto de Cultura TV OVO y produce y presenta el podcast Programa Ponto de Cultura. Representó a Rio Grande do Sul en la Comisión Nacional de Puntos de Cultura, fue Consejero Municipal de Política Cultural de Santa María, es miembro de la Comisión Estatal de Puntos de Cultura, del Comité Gestor de la Política Estatal de Cultura Viva y representa al segmento audiovisual en el Consejo Estatal de Cultura de RS.

JÚRI CURTAS - METRAGENS GAÚCHOS



BHIG VILLAS BÔAS

Diretor de "A Mulher do Atirador de Facas" - vencedor de 3 Kikitos e Melhor Curta de Ficção no XI Festival de Havana -, e "Frio na Barriga" - Melhor Curta de ficção no IV RIOCINE Festival. Entre suas obras documentais estão "Yã Katu"; "Amazônia Viva" e os premiados "O Último Kuarup Branco" e "Feito Torto Pra Ficar Direito". Dirigiu séries e documentários para TV como "Mar Brasil" e "Feito Torto Pra Ficar Direito" derivada do documentário homônimo. Foi Presidente da ABD-SP; membro do Conselho Consultivo do Congresso Brasileiro de Cinema; Vice-Presidente do Sindicato da Indústria do Audiovisual de Santa Catarina e diretor da Associação das Produtoras Brasileiras do Audiovisual.

Director de "A Mulher do Atirador de Facas" - ganador de 3 Kikitos y Mejor Cortometraje de Ficción en el XI Festival de La Habana -, y "Frio na Barriga" - Mejor Cortometraje de Ficción en el IV Festival RIOCINE. Entre sus trabajos documentales se encuentran "Yã Katu"; "Amazônia Viva" y los premiados "O Último Kuarup Branco" y "Feito Torto Pra Ficar Direito". Dirigió series de televisión y documentales como "Mar Brasil" y "Feito Torto Pra Ficar Direito", derivados del documental del mismo nombre. Fue presidente de ABD-SP; miembro del Consejo Consultivo del Congreso Brasileño de Cine; vicepresidente del Sindicato de la Industria Audiovisual de Santa Catarina y director de la Asociación de Productores Audiovisuales de Brasil.

LÉO TABOSA

Formado em História e Jornalismo pela UNICAP. É especialista em História Regional do Brasil: Nordeste e Mestrando do Programa de Pós-graduação em Indústrias Criativas da UNICAP. É idealizador e Diretor Artístico do Cine Jardim – Festival Latino-Americano de Cinema de Belo Jardim (PE) e da Mostra Curta Vazantes: Cinema em Comunidade (CE). Entre seus trabalhos como diretor/roteirista estão os filmes: "Retratos", "Tubarão" e "Baunilha", "As aventuras do Menino Pontilhado", "Nova Iorque" e "Marie", que juntos participaram de mais de 100 festivais conquistando mais de 50 prêmios.

Licenciado en Historia y Periodismo por la UNICAP. Es especialista en Historia Regional de Brasil: Nordeste y estudiante de maestría del Programa de Postgrado en Industrias Creativas de la UNICAP. Es el creador y director artístico de Cine Jardim - Festival Latino-Americano de Cinema de Belo Jardim (PE) y de la Mostra Curta Vazantes: Cine en Comunidad (CE). Entre sus trabajos como director/guionista se encuentran las películas: "Retratos", "Tubarão" (Tiburón) y "Baunilha" (Vainilla), "As aventuras do Menino Pontilhado" (Las aventuras del niño punteado), "Nova Iorque" (Nueva York) y "Marie" (María), que en conjunto han participado en más de 100 festivales y han obtenido más de 50 premios.



ESTIVIAIA
CICNIENNE
EGFGARIA
MIAODO

LETÍCIA FRIEDRICH

Produtora formada em Cinema pela UNISUL-SC e pós graduada em Produção Cinematográfica pela ESCAC/Espanha. Produziu os filmes "Chão de Fábrica", "Até a China", "Amor, Plástico e Barulho", "Açúcar", "Libelu - Abaixo a Ditadura" e "Por Onde Anda Makunaíma?". Produziu mostras de cinema para a Caixa Cultural e integrou por 6 anos a equipe de produção do FAM - Florianópolis Audiovisual Mercosul. Além disso, transitou por instituições como o Centro Técnico Audiovisual – CTAV/Minc, a Associação Brasileira de Produtoras Independentes – BRAVI e a ABCA – Associação Brasileira de Cinema de Animação. É sócia da produtora e distribuidora Boulevard Filmes.

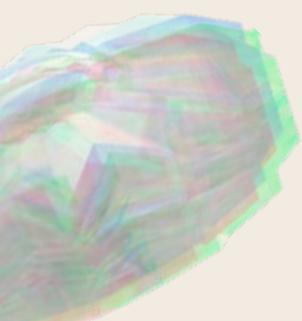
Productor licenciado en Cine por la UNISUL-SC y postgraduado en Producción Cinematográfica por la ESCAC/España. Ha producido las películas "Chão de Fábrica", "Até a China", "Amor, Plástico e Barulho", "Açúcar", "Libelu - Abaixo a Ditadura" y "Por Onde Anda Makunaíma?". Produce festivales de cine para Caixa Cultural y formó parte del equipo de producción de FAM - Florianópolis Audiovisual Mercosul durante 6 años. También trabajó para instituciones como el Centro Técnico Audiovisual - CTAV/Minc, la Asociación Brasileña de Productores Independientes - BRAVI y la ABCA - Asociación Brasileña de Cine de Animación. Es socia de Boulevard Filmes, una empresa de producción y distribución.



MARIA CAÚ

Professora, pesquisadora e crítica de cinema (filiada à Abraccine). Formada em Cinema (UFF) e Doutora em Ciência da Literatura (UFRJ), com pesquisa sobre as inter-relações entre o cinema e a literatura. É autora do livro "Olhar o mar: Woody Allen e Philip Roth — a exigência da morte" (Editora Verve, 2015). Atualmente, integra o conselho editorial do site Criticos.com.br. Além disso, coordena, ao lado de Carolina Amaral e Marcel Vieira, o seminário temático Estudos de Roteiro e Escrita Audiovisual na Socine e trabalha como especialista em conteúdo audiovisual. Também é poeta e publicou "Dar corpo ao naufrágio" (Editora Urutau).

Profesor, investigador y crítico de cine (afiliado a Abraccine). Es licenciada en Cine (UFF) y doctora en Ciencias de la Literatura (UFRJ), con investigaciones sobre las interrelaciones entre cine y literatura. Es autora del libro "Mirando al mar: Woody Allen y Philip Roth - la demanda de la muerte" (Editora Verve, 2015). Actualmente, forma parte del consejo de redacción del sitio web Criticos.com.br. Además, coordina, junto con Carolina Amaral y Marcel Vieira, el seminario temático Estudios de Guión y Escritura Audiovisual en Socine y trabaja como especialista en contenidos audiovisuales. También es poeta y ha publicado "Dar corpo ao naufrágio" (Editora Urutau).



THAÍS VIDAL

É roteirista, produtora, realizadora e acadêmica de cinema. Mestre em Roteiro audiovisual pela Escola Internacional de Cinema e Televisão de San Antonio de los Baños, Cuba. É doutoranda em Cinema na UFPE. Fundadora da Ponte Produtoras, empresa focada na produção de longas e curtas de ficção e documentário de jovens realizadores. É produtora dos filmes "Rio Doce", "Deus tem aids", "Camocim" e "Bloqueio". É produtora executiva do longa "A Seita" e foi coordenadora de produção executiva de "Bacurau". Seu primeiro roteiro de longa de ficção, "Sensor de Ausência", está em desenvolvimento e conta com coprodução da Vitrine Filmes.

Es guionista, productora, directora y académica de cine. Tiene un máster en guionismo audiovisual por la Escuela Internacional de Cine y Televisión de San Antonio de los Baños (Cuba). Es estudiante de doctorado en Cine en la UFPE. Fundadora de Ponte Produtoras, empresa centrada en la producción de largometrajes y cortometrajes de ficción y documental de jóvenes cineastas. Es la productora de las películas "Rio Doce", "Deus tem aids", "Camocim" y "Bloqueio". Es productora ejecutiva del largometraje "A Seita" y fue coordinadora de la producción ejecutiva de "Bacurau". Su primer guión para un largometraje de ficción, "Sensor de Ausencia", está en desarrollo y es coproducido por Vitrine Filmes.



JÚRIDA CRÍTICA



BARBARA DEMEROV

Jornalista de entretenimento. Repórter e colunista de Veja São Paulo e integrante da Abraccine. Criou o site Cinematecando em 2015 e atua como crítica de cinema e TV desde então. Trabalhou no AdoroCinema, veículo no qual colaborou com diversas entrevistas e coberturas de festivais, incluindo a Berlinale.

Periodista de entretenimiento. Reportero y columnista de Veja São Paulo y miembro de Abraccine. Creó la web Cinematecando en 2015 y trabaja como crítico de cine y televisión desde entonces. Trabajó en AdoroCinema, vehículo en el que colaboró con varias entrevistas y cobertura de festivales, entre ellos la Berlinale.

CARLOS HELÍ

Repórter e crítico de cinema. Trabalhou nos jornais Tribuna da Imprensa, Jornal do Brasil e O Globo. É membro da Associação Brasileira de Críticos de Cinema e participa de comissões de seleção do festival É Tudo Verdade e da Mostra de São Paulo. Autor do livro "Walter Salles - Uma entrevista" e roteirista da primeira temporada de "No país do cinema", do Canal Brasil.

Reportero y crítico de cine. Ha trabajado para los periódicos Tribuna da Imprensa, Jornal do Brasil y O Globo. Es miembro de la Asociación Brasileña de Críticos de Cine y participa en los comités de selección del festival É Tudo Verdade y de la Mostra de São Paulo. Autor del libro "Walter Salles - Uma entrevista" y guionista de la primera temporada de "No país do cinema", de Canal Brasil.



IVONETE PINTO

Jornalista, doutora em Cinema (USP), docente no curso de Cinema na UFPel; coeditora da Teorema e colaboradora do site Cinema Escrito. Foi presidente da Abraccine e da Accirs; é autora de Descobrindo o Irã e Cinemas Periféricos – Estéticas e Contextos não Hegemônicos; coorganizou livros sobre Jean-Claude Bernardet e Ismail Xavier. Foi jurada pela Fipresci em festivais como Havana, Cartagena, Toronto, Mar del Plata, Festival do Rio e San Sebastian.

Periodista, doctor en Cine (USP), profesor del curso de Cine de la UFPel; coeditor de Teorema y colaborador de la web Cinema Escrito. Fue presidenta de Abraccine y Accirs; es autora de Discovering Iran y Peripheral Cinemas - Non Hegemonic Aesthetics and Contexts; coorganizó libros sobre Jean-Claude Bernardet e Ismail Xavier. Ha sido jurado de Fipresci en festivales como el de La Habana, Cartagena, Toronto, Mar del Plata, Festival do Rio y San Sebastián.





LUIZ CARLOS MERTEN

Jornalista e crítico de cinema. Iniciou a carreira como crítico no extinto jornal Folha da Manhã e fez parte da história do jornal Diário do Sul. Atualmente escreve para o jornal O Estado de S.Paulo. É autor dos livros "Anselmo Duarte: O Homem da Palma de Ouro" publicado pela Imprensa Oficial, e "Cinema - Entre a realidade e o artifício".

Periodista y crítico de cine. Comenzó su carrera como crítico del extinto periódico Folha da Manhã y formó parte de la historia del Diario do Sul. Actualmente escribe en el periódico O Estado de S.Paulo. Es autor de los libros "Anselmo Duarte: O Homem da Palma de Ouro", publicado por Imprensa Oficial, y "Cinema - Entre a realidade e o artificio".

VICTOR HUGO FURTADO

É formado em Jornalismo, redator, crítico do site Papo de Cinema - uma das maiores e mais respeitadas revistas digitais especializadas em cinema no Brasil - e comentarista de cinema na Rádio União FM (105.3). Também é membro da Associação dos Críticos de Cinema do Rio Grande do Sul (ACCIRS) e um dos autores do livro "50 Olhares Sobre o Cinema Gaúcho".

Es licenciado en Periodismo, escritor, crítico del sitio web Papo de Cinema -una de las mayores y más respetadas revistas digitales especializadas en cine de Brasil- y comentarista de cine en Rádio Uniao FM (105.3). También es miembro de la Asociación de Críticos de Cine de Rio Grande do Sul (ACCIRS) y uno de los autores del libro "50 Olhares Sobre o Cinema Gaúcho".



F EF SE TS IT VI A/L
D ED EC IC NI EN NE
D ED EG FG AR MA

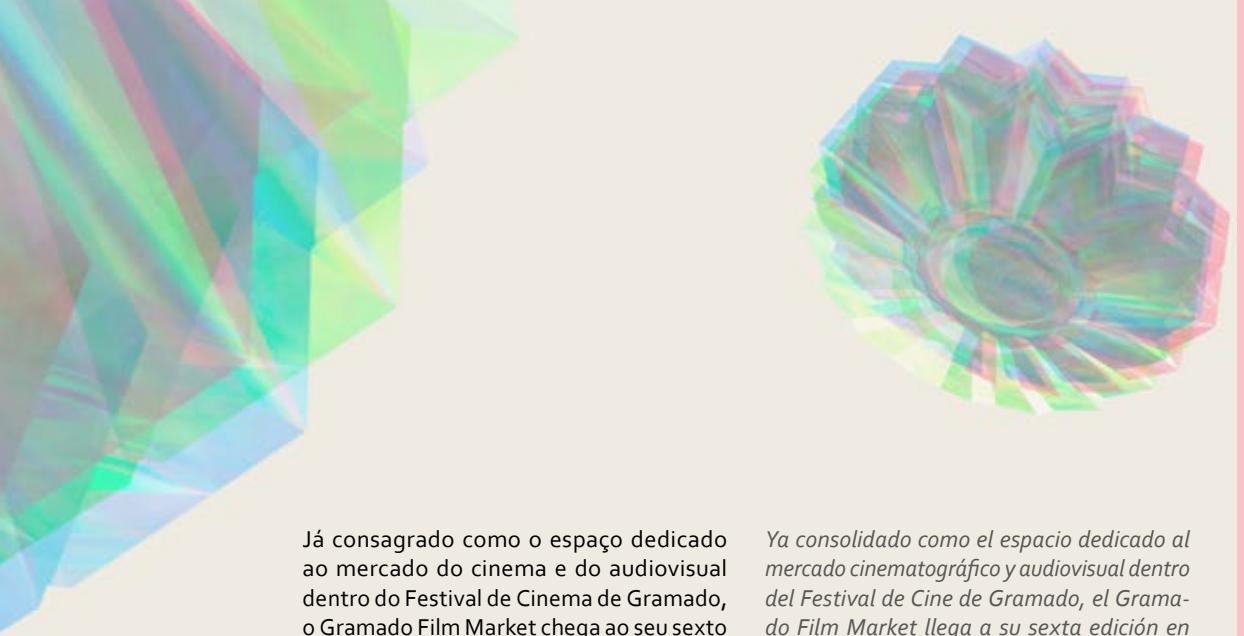


G R A M A D O

F I L M

M A R K E T

F E F S E T S I T V
D E D E C I C N I
D E D E C I C R



Já consagrado como o espaço dedicado ao mercado do cinema e do audiovisual dentro do Festival de Cinema de Gramado, o Gramado Film Market chega ao seu sexto ano em 2022. Após duas edições com programação televisionada e on-line, o GFM volta ao modelo presencial em duas etapas.

A primeira delas é a realização do II Mercado Audiovisual Entre Fronteiras, que abre a programação voltada ao mercado e irá ocorrer nos dias 13 a 20 de agosto. O evento, realizado pela Secretaria de Estado da Cultura (Sedac) por meio do Instituto Estadual de Cinema (Ilecine), em convênio com a Gramadotur, tem como objetivo a integração entre produtores e a promoção do audiovisual da região no cenário internacional. Marco para o intercâmbio entre cineastas do Paraguai, das regiões do Sul do Brasil e Nordeste da Argentina, que buscam a coprodução e a internacionalização de seus projetos audiovisuais. A segunda etapa ocorre durante os dias 14, 17, 18, 19 e 20 de agosto, com o Conexões Gramado Film Market, que segue com a programação composta por painéis, Mostra Universitária e Concurso Interativo. Este ano, o evento terá capacitações sobre planejamento estratégico do conteúdo audiovisual e realidade virtual interativa. Já nas Conexões Diretas, estarão presentes representantes dos players Amazon Studios, Canal Brasil, Circular Media, Disney Brasil, Encripta, Globo Criativos, Globoplay, Paris Filmes e Telecine.

Ya consolidado como el espacio dedicado al mercado cinematográfico y audiovisual dentro del Festival de Cine de Gramado, el Gramado Film Market llega a su sexta edición en 2022. Tras dos ediciones con programación televisada y online, el GFM vuelve al modelo presencial en dos etapas.

El primero de ellos es el II Inter Frontiers Audiovisual Market, que abre el programa orientado al mercado y que tendrá lugar del 13 al 20 de agosto. El evento, realizado por la Secretaría de Estado de Cultura (Sedac) a través del Instituto Estatal de Cine (Ilecine), en convenio con Gramadotur, tiene como objetivo integrar a los productores y promover el audiovisual de la región en el escenario internacional. Es un marco para el intercambio entre cineastas de Paraguay, las regiones del sur de Brasil y el noroeste de Argentina, que buscan la coproducción y la internacionalización de sus proyectos audiovisuales. La segunda etapa tiene lugar durante los días 14, 17, 18, 19 y 20 de agosto, con el Mercado de Cine Conexões Gramado, que sigue con un programa compuesto por paneles, Exposición Universitaria y Concurso Interactivo. Este año, el evento contará con formación sobre planificación estratégica de contenidos audiovisuales y realidad virtual interactiva. En cuanto a las Conexiones Directas, estarán presentes representantes de los actores Amazon Studios, Canal Brasil, Circular Media, Disney Brasil, Encripta, Globo Criativos, Globoplay, Paris Filmes y Telecine.

AVIA L
EN ME M A
GRAMADO

PROJETOS SELECIONADOS II MERCADO AUDIOVISUAL ENTRE FRONTEIRAS

PUPILAS DE LA MEMÓRIA

ARGENTINA - CHACO

SÉRIE - DOCUMENTÁRIO - DESENVOLVIMENTO

DIREÇÃO Gastón Amilcar Gularte

PRODUÇÃO Carlos Eves Pedroso

SINOPSE Viajando através da Argentina, Uruguai, Paraguai e Brasil, encontramos doze fotógrafos, três para cada um dos territórios. Através de olhares etno-biográficos, apresentam-se como protagonistas na vida das suas comunidades. Através dos seus registos, tornam-se guardiões da memória, preservando acontecimentos históricos, sociais e políticos.

Recorriendo Argentina, Uruguay, Paraguay y Brasil conocemos a doce fotógrafos, tres por cada uno de los territorios. Mediante miradas etnobiográficas, se presentan como protagonistas en la vida de sus comunidades. A través de sus registros se convierten en guardianes de la memoria que preservan acontecimientos históricos, sociales y políticos.



GRINGO CUÉ

ARGENTINA - FORMOSA

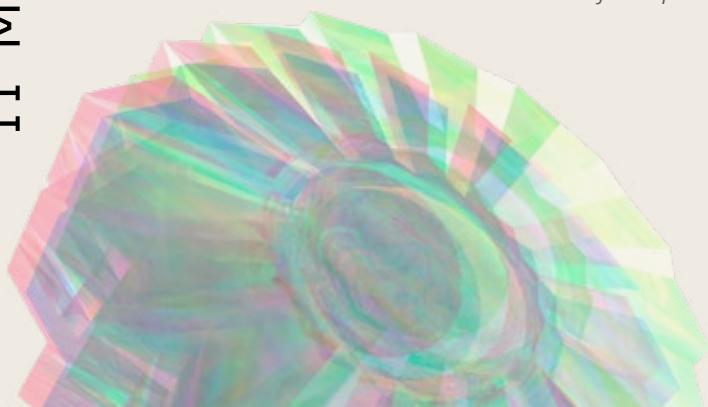
LONGA - FICÇÃO - DESENVOLVIMENTO

DIREÇÃO Lázaro Mareco

PRODUÇÃO Jessica Patricia Beard Valenzuela

SINOPSE Um ônibus para na estrada perto de uma aldeia perdida no norte da Argentina. Guillaume sai e encontra uma geografia desconhecida, estranha e por vezes hostil. Ele vem da França em busca de informações que o ajudem a encontrar as suas origens biológicas, pois soube recentemente que foi ilegalmente adotado no país há quarenta anos.

Un colectivo se detiene en la ruta cerca de un pueblo perdido del norte argentino. Guillaume, desciende y choca con una geografía desconocida, extraña y a veces hostil. Viene desde Francia en busca de información que le ayude a reencontrarse con sus orígenes biológicos ya que recientemente se enteró que allí fue adoptado ilegalmente cuarenta años atrás.



TERESA EN EL OTRO PAÍS

ARGENTINA - CORRIENTES

LONGA - DOCUMENTÁRIO - DESENVOLVIMENTO

DIREÇÃO Marcel Czombos

PRODUÇÃO Lara Decuzzi

SINOPSE A cantora-compositora Teresa Parodi não consegue compor uma nova canção há 8 meses. Para se alimentar, recorre às suas memórias, volta à sua cidade natal e à escola onde ensinava e nos seus sonhos conhece 5 personagens das suas canções antigas, até ser capaz de esboçar uma nova composição.

La cantautora Teresa Parodi, hace 8 meses que no puede componer una nueva canción. Para nutrirse recurre a sus recuerdos, vuelve a su ciudad natal y a la escuela donde enseñó y en sueños se encuentra con 5 personajes de sus viejas canciones, hasta volver a esbozar la nueva composición.

FESTIVIALE
DE CINE EN LA
DE GARMAZO

LA CASA DE BORMANN

ARGENTINA - MISIONES
SÉRIE - DOCUMENTÁRIO - DESENVOLVIMENTO

DIREÇÃO Sergio Acosta

SINOPSE No Parque Provincial de Teyú Cuaré, destinado a proteger a fauna e flora nativas, arqueólogos escavaram um edifício de pedra que durante anos esteve escondido entre pedregulhos e que, segundo os habitantes locais, era o refúgio do secretário particular de Hitler. Bormann's House é uma série documental que revela o segredo da fuga das hierarquias nazistas para a América Latina.

En el Parque Provincial Teyú Cuaré, destinado a proteger la fauna y la flora autóctonas, arqueólogos excavan una construcción de piedras que durante años se mantuvo escondida entre peñascos y que la gente de la zona decía se trataba del refugio del secretario privado de Hitler. La casa de Bormann es una serie documental que revela el entramado del escape de jerarcas nazi a Latinoamérica.

ALSELMO DICE, HISTORIA DE UNA HAZAÑA EN LA TRIPLE FRONTERA

ARGENTINA - MISIONES
LONGA - FICÇÃO - DESENVOLVIMENTO

DIREÇÃO Victor Laplace
PRODUÇÃO Juan Ferreira

SINOPSE Anselmo (21), um trabalhador informal, farto de maus tratos, organiza com os seus amigos e lidera uma greve que paralisa o comércio na tríplice fronteira. Lauro de Cicco (55), o magnata brasileiro, não está disposto a entregar a sua fortuna. A luta torna-se complicada ao ponto de destruir os laços mais próximos e pôr em perigo a sua vida com Belén (22), o amor da sua vida.

Anselmo (21), trabajador informal, harto de maltratos se organiza con sus amigos y lidera una huelga que paraliza el comercio de la triple frontera. Lauro de Cicco (55), el magnate brasileño, no está dispuesto a entregar su fortuna. La lucha se complica hasta dinamitar los vínculos más cercanos y poner en riesgo su vida junto a Belén (22), el amor de su vida.



PÉTALOS AZULES

ARGENTINA - MISIONES
LONGA - FICÇÃO - DESENVOLVIMENTO

DIREÇÃO Gastón Gularte

SINOPSE 1982, Irenka, uma artista polaco-argentina, quer fazer um mural sobre a liberdade. Uma estranha doença neurológica manifesta-se nela, que a transporta como observadora através do tempo. Ela percebe a vida de Antonio, que emigrou da Polónia para a América do Sul (1884) e capta-a nos quadros que pinta. Uma empresa multinacional vê a doença de Irenka como um grande negócio.

1982, Irenka, artista polaca-argentina quiere hacer un mural sobre la libertad. Se le manifiesta una extraña enfermedad neuronal que la traslada como observadora en el tiempo. Percibe la vida de Antonio, que emigra de Polonia a América del Sur (1884) y la plasma en los cuadros que pinta. Una multinacional ve en la enfermedad de Irenka un gran negocio.

FESTIVIA
DE E C I C N I E N E M A
D E S E N V O L V I M E N T O

TE INVITO A PASAR

ARGENTINA - MISIONES

SÉRIE - DOCUMENTÁRIO - DESENVOLVIMENTO

DIREÇÃO Arón Lérta

PRODUÇÃO Victoria Gonzalez

SINOPSE "Te invito a pasar" é sobre os adultos mais velhos (+70) que viajam para conhecer outros pares da sua idade com personalidades diferentes e origens socioculturais diversas. De diferentes partes da Argentina, Paraguai e Brasil. Viajam para lugares inimagináveis para o visitante, compartilham a vida quotidiana do anfitrião e juntos vivem uma experiência inesquecível

"*Te invito a pasar*" trata de adultos mayores (+70) que viajan a conocer a otros pares de su edad con distintas personalidades y diversos contextos socioculturales se encuentran. De diferentes partes de Argentina, Paraguay y Brasil. Recorren lugares inimaginados para el visitante, comparten la vida cotidiana del anfitrión y juntos viven una experiencia inolvidable.

MITRA, APAGA LA LUZ PARA PODER VER

ARGENTINA - MISIONES

LONGA - FICÇÃO - DESENVOLVIMENTO

DIREÇÃO Diego Bellocchio

PRODUÇÃO Yamila Barnasthpol e Javier Diaz

SINOPSE LUCIA (37), psicóloga, ajuda vítimas de violência doméstica numa pequena cidade em Misiones, Argentina, situada na selva do Paraná e perto das fronteiras do Paraguai e do Brasil. Uma noite ela é abusada sexualmente por um ser diabólico. Ao mesmo tempo, ela dá à luz o possível anticristo.

LUCIA (37), es psicóloga y asiste a víctimas de violencia familiar en una pequeña ciudad de Misiones, Argentina, metida entre la selva paranaense y cercana a las fronteras de Paraguay y Brasil. Una noche es abusada sexualmente por un diabólico ser. Al tiempo da a luz al posible anticristo.

LA CARNE DE LOS DIOSES

ARGENTINA - MISIONES
LONGA - FICÇÃO - DESENVOLVIMENTO

DIREÇÃO Elian Guerin
PRODUÇÃO Elian Guerin

SINOPSE Eliseo e Toto reencontram-se quando o seu pai sofre um AVC após anos de tentativas de desenvolver um medicamento fitoterápico ilegal para curar a sua filha, que sofre de uma doença rara. Enquanto ele e a sua mãe transformam a fórmula e começam um negócio xamânico, Eliseo tenta ligar-se ao seu passado e perdoar o seu pai.

Eliseo y Toto se reencuentran cuando su padre sufre un ACV, tras intentar desarrollar por años una medicina a base de plantas ilegales para sanar a su hija, que padece una enfermedad poco frecuente. Al tiempo que, junto a su madre, transforman la fórmula y emprenden un negocio chamánico, Eliseo intenta conectar con su pasado y perdonar a su padre.



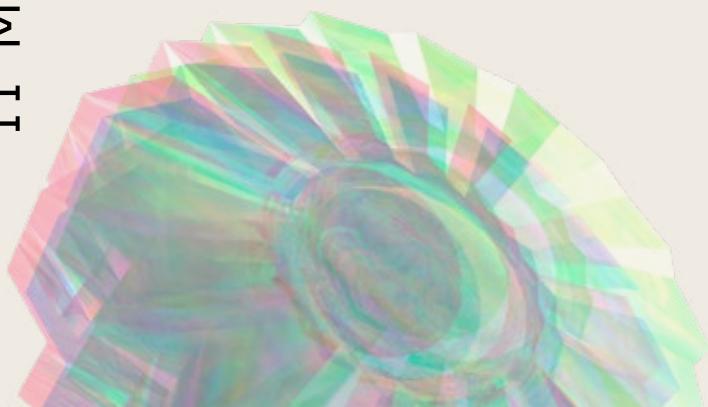
LAS TORMENTAS TROPICALES

ARGENTINA - MISIONES
LONGA - FICÇÃO - DESENVOLVIMENTO

DIREÇÃO Cinthia Konopacki
PRODUÇÃO María Florencia Antúnez

SINOPSE Iza planeja ir viver com o seu namorado depois de terminar os estudos, mas as suas decisões entram em crise quando a sua melhor amiga se apaixona por uma bailarina da fronteira brasileira. Os novos interesses de Irene vão levar a Iza a identificar os seus próprios valores fora da ilusão de segurança. Iza não será capaz de silenciar os seus desejos mais íntimos.

Iza planea mudarse con su novio después de terminar la escuela, pero sus decisiones entran en crisis cuando su mejor amiga se enamora de una bailarina de la frontera brasiliense. Los nuevos intereses de Irene, empujarán a Iza a identificar sus propios valores fuera de la ilusión de seguridad. Iza no podrá silenciar sus deseos más íntimos.



DEL ESTE

BRASIL - PARANÁ

LONGA - FICÇÃO - DESENVOLVIMENTO

DIREÇÃO Jussara Locatelli e Antônio Jorge de Melo Viana

PRODUÇÃO Fernanda Morini e Sandra Zawadzki

SINOPSE Inspirado em Iracema. Flor tem um bistrô na tríplice fronteira. Benjamim, um português vem implantar um shopping. Flor é a líder contra a obra, mas se apaixona por Benjamim, assim como Samir, sócio do empreendimento. Flor grávida perde o restaurante. Benjamim vai para a Europa com Samir. Flor, mãe solo de Martim, tem a mãe e a irmã para recomeçar.

Inspirado por Iracema. Flor tiene un bistró en la zona de la triple frontera. Benjamim, un portugués, viene a construir un centro comercial. Flor es la líder contra la construcción, pero se enamora de Benjamim, al igual que Samir, socio de la empresa. Flor, embarazada, pierde el restaurante. Benjamín va a Europa con Samir. Flor, la madre solitaria de Martim, tiene a su madre y a su hermana para empezar de nuevo.

SOBREVIVENTES DO PAMPA

BRASIL - RIO GRANDE DO SUL

SÉRIE - DOCUMENTÁRIO - DESENVOLVIMENTO

DIREÇÃO Rogério Rodrigues e Rose França

PRODUÇÃO Rogério Rodrigues e Rose França

SINOPSE Quando um bioma, recentemente reconhecido, apresenta mais da metade de sua área nativa devastada, as respostas para salvá-lo da degradação podem estar nas vozes, historicamente silenciadas, dos povos e comunidades tradicionais que habitam o território.

Cuando un bioma recientemente reconocido presenta más de la mitad de su área nativa devastada, las respuestas para salvarlo de la degradación pueden estar en las voces históricamente silenciadas de los pueblos y comunidades tradicionales que habitan el territorio.

PROJETOS SELECIONADOS II MERCADO AUDIOVISUAL ENTRE FRONTEIRAS

O FASCÍNIO

BRASIL - RIO GRANDE DO SUL
LONGA - FICÇÃO - DESENVOLVIMENTO

DIREÇÃO Tabajara Ruas
PRODUÇÃO Ligia Walper

SINOPSE Lino, empresário à beira da falência, herda uma fazenda na serra gaúcha. A redenção financeira se transforma em perdição, quando descobre um fantasma maligno habitando o lugar. Mortes misteriosas acontecem e o incriminam. Assombrado pela história de violência dos antepassados, se associa ao delegado e com apoio do filho, se retira para a Argentina.

Lino, un empresario al borde de la quiebra, hereda una finca en las montañas de Rio Grande do Sul. La redención financiera se convierte en perdición cuando descubre que un fantasma maligno habita el lugar. Se producen misteriosas muertes que lo incriminan. Atormentado por la historia de violencia de sus antepasados, se asocia al delegado y, con el apoyo de su hijo, se retira a Argentina.

A MULA SEM CABEÇA E A COBRA DE MIL OLHOS

BRASIL - RIO GRANDE DO SUL
LONGA - FICÇÃO - DESENVOLVIMENTO

DIREÇÃO Luciana Mazeto, Vinícius Lopes
PRODUÇÃO Leandro Engelke

SINOPSE Um cineasta e uma pajé indígena trocam histórias. Uma traição entre piratas no meio da selva tropical. Um soldado loucamente apaixonado por uma jovem Guarani morta. Uma maldição divina em um subúrbio decadente. Uma entidade mitológica sob a forma de uma antiga serpente. São histórias do presente ou do passado?

Un cineasta y un chamán indígena intercambian historias. Una traición entre piratas en medio de la selva tropical. Un soldado locamente enamorado de una chica guaraní muerta. Una maldición divina en un suburbio decadente. Una entidad mitológica con forma de serpiente antigua. ¿Son historias del presente o del pasado?

QUAQUARELA

BRASIL - RIO GRANDE DO SUL

SÉRIE - FICÇÃO - DESENVOLVIMENTO

DIREÇÃO Leonardo Vieira Peixoto

PRODUÇÃO Litiely Tavares

SINOPSE Quaquarella apresenta as aventuras imaginárias do menino Quique, de 10 anos, que dentro de uma sala composta por apenas uma enorme cortina de retalhos, um baú e uma máquina de escrever, desenvolve suas atividades de "brincohistoriólogo", ao investigar distintas brincadeiras tradicionais antigas, de forma divertida e criativa.

Quaquarella presenta las aventuras imaginarias del niño Quique, de 10 años, que dentro de una habitación compuesta únicamente por una enorme cortina de retazos, un baú y una máquina de escribir, desarrolla sus actividades como "brincohistoriador", investigando diferentes juegos tradicionales antiguos, de forma divertida y creativa.

AIURÉ

BRASIL - SANTA CATARINA

SÉRIE - FICÇÃO - DESENVOLVIMENTO

DIREÇÃO Rita de Cácia Oenning

PRODUÇÃO Kurt Shaw e Rita da Silva

SINOPSE Durante um casamento na idílica Vila Aiuré (Serra do Corvo Branco), Kalu, indígena de 11 anos e Teresa, 11, roubam a chave da sacristia da Igreja e abrem um velho baú. Um cocar, um vestido de noiva antigo, um livro escrito em língua estranha, revelam o segredo milenar que nomeia a vila, e desmascaram o temível Padre Agenor e revelam negócios ilícitos de Dona Mariana e seu aliado misterioso, que estão envenenando o rio.

Durante una boda en la idílica Vila Aiuré (Serra do Corvo Branco), Kalu, un indio de 11 años, y Teresa, de 11, roban la llave de la sacristía de la iglesia y abren un viejo baú. Un tocado, un viejo vestido de novia, un libro escrito en una lengua extraña, revelan el secreto milenario que da nombre al pueblo, y desmascaran al temible padre Agenor y revelan los negocios ilícitos de doña Mariana y su misterioso aliado, que están envenenando el río.

PROJETOS SELECIONADOS II MERCADO AUDIOPROVISUAL ENTRE FRONTEIRAS

TERNO

BRASIL - RIO GRANDE DO SUL
LONGA - FICÇÃO - DESENVOLVIMENTO

DIREÇÃO Tyrell Spencer
PRODUÇÃO Patricia Barbieri

SINOPSE Dois anos após abandonar sua esposa no dia da morte de seu filho, Ricardo volta a sua cidade natal a pedido dela, que deseja fazer a cremação dos restos mortais do filho Jonatas.

Dos años después de abandonar a su mujer el día de la muerte de su hijo, Ricardo regresa a su pueblo natal a petición de ella, que desea incinerar los restos mortales de su hijo Jonatas.



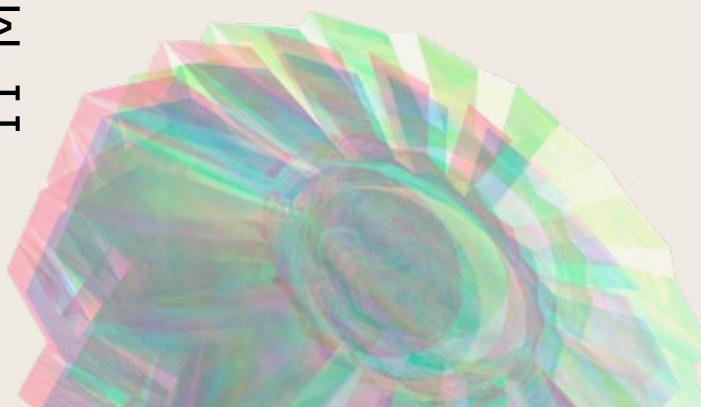
ABDUZIDOS ANÔNIMOS

BRASIL - RIO GRANDE DO SUL
SÉRIE - FICÇÃO - DESENVOLVIMENTO

DIREÇÃO Giordano Gil
PRODUÇÃO Daniela Israel e Matheus Piccoli

SINOPSE Nos anos 90, oito estranhos formam um grupo de ajuda para vítimas de contatos imediatos com extraterrestres. Entre relatos fantásticos, teorias da conspiração e um misterioso símbolo que insiste em reaparecer, eles descobrirão uns nos outros formas de não se sentirem tão sós no universo.

En los años 90, ocho desconocidos forman un grupo de ayuda para víctimas de contactos cercanos con extraterrestres. Entre cuentos fantásticos, teorías conspirativas y un misterioso símbolo que insiste en reaparecer, descubrirán el uno en el otro formas de no sentirse tan solos en el universo.



GUATA

BRASIL - RIO GRANDE DO SUL
LONGA - DOCUMENTÁRIO - DESENVOLVIMENTO

DIREÇÃO Jorge Ramos Morinico, Epifanio Chamorro e João Mauricio Farias
PRODUÇÃO Hopi Chapman

SINOPSE Jorge (no Brasil) e Epifanio (na Argentina), diretores Mbya-Guarani do filme e professores, buscam se encontrar para investigar juntos a importância que o guata (caminhar) ancestral tem para os Guarani enquanto prática existencial, cosmopolítica e filosofia de vida.

Jorge (en Brasil) y Epifanio (en Argentina), directores mbya-guaranies de la película y profesores, buscan reunirse para investigar juntas la importancia que la guata ancestral (caminar) tiene para los guaraníes como práctica existencial, cosmopolítica y filosofía de vida.

EFSETSIITIVIAIA L
ED EC ICNI ENNE M A
ED EG FG AR M M A O D O

RIO BRANCO

BRASIL - RIO GRANDE DO SUL
LONGA - FICÇÃO - DESENVOLVIMENTO

DIREÇÃO Virginia Simone
PRODUÇÃO Julia Barth

SINOPSE Rio Branco é a cidade fictícia onde se passa a história da família Becker, que luta para manter a alta posição na sociedade. No centro da trama está Paula, filha ilegítima que decide questionar o modo de vida estabelecido. Inspirado nas grandes sagas do audiovisual americano; o filme mostra o desenvolvimento da região sul na metade do século 20.

Rio Branco es la ciudad ficticia donde se desarrolla la historia de la familia Becker, que lucha por mantener su elevada posición en la sociedad. En el centro de la trama está Paula, una hija ilegítima que decide cuestionar el modo de vida establecido. Inspirada en las grandes sagas del audiovisual americano, la película muestra el desarrollo de la región del sur a mediados del siglo XX.

PROJETOS SELECIONADOS II MERCADO AUDIOVISUAL ENTRE FRONTEIRAS

BAJO LAS BANDERAS, EL SOL

PARAGUAI - CENTRAL

LONGA - DOCUMENTÁRIO - DESENVOLVIMENTO

DIREÇÃO Juan José Pereira

PRODUÇÃO Ivana Úrizar, Paula Zyngierman e Leandro Listorti

SINOPSE Bajo las banderas, el sol é um longa documental que reconstrói a história não contada do Paraguai. Utilizando oitenta horas de filmagens encontradas em diferentes partes do mundo, o filme mergulha na ditadura de Alfredo Stroessner, uma das mais longas da América Latina.

Bajo las banderas, el sol es un largometraje documental que reconstruye la historia no contada de Paraguay. A partir de ochenta horas de material filmico encontrado en diferentes partes del mundo, la película se adentra en la dictadura de Alfredo Stroessner, una de las más largas de América Latina.



KOKUE

PARAGUAI - CENTRAL

LONGA - FICÇÃO - DESENVOLVIMENTO

DIREÇÃO Miguel Angel Agüero

PRODUÇÃO Nidia Alice González Centurión e Cynthia García Calvo

SINOPSE A remota comunidade agrícola paraguaia de Tape Pyahu (Camino nuevo), localizada na fronteira com o Brasil, é agora uma aldeia desolada com apenas trinta habitantes, algumas casas que resistem à chegada da modernidade. As plantações tradicionais foram substituídas por um novo modelo econômico; o agronegócio, os tratores pulverizam agrotóxicos nos vastos campos de soja que rodeiam as casas dos campesinos paraguaios, forçando-os a vender as suas terras e a migrar para outras cidades, deixando os seus falecidos no cemitério.

La remota comunidad campesina paraguaya Tape Pyahu (Camino nuevo), situada en la frontera con Brasil, es ahora un desolado pueblo con solo treinta habitantes, unas pocas casas se resisten a desaparecer con la llegada de la modernidad. Los cultivos tradicionales han sido remplazados por un nuevo modelo económico; el agronegocio, los tractores fumigan con agroquímicos los extensos campos de soja que rodean las casas de los campesinos paraguayos, obligándolos a vender sus tierras, y migrar a otras ciudades dejando a sus muertos en el cementerio.

FESTIVIALE
DE CINE
INTERNACIONAL

LA GUERRA DE LAS MUJERES

PARAGUAI - CENTRAL

LONGA - FICÇÃO - DESENVOLVIMENTO

DIREÇÃO Anna Recalde Miranda

PRODUÇÃO Andrea Gandolfo

SINOPSE 1870. No período pós-guerra após a Guerra da Tríplice Aliança, um grupo de mulheres luta para sobreviver nas terras áridas do Paraguai. Num thriller psicológico centrado no papel da mulher na sociedade, os destinos de Rosário, uma mulher indígena, e Regalada, uma senhora da capital, encontram-se entrelaçados.

1870. En la posguerra de la Guerra de la Triple Alianza, un grupo de mujeres lucha por sobrevivir en las áridas tierras del Paraguay. En un thriller psicológico centrado en el rol femenino en la sociedad, se entrelazan los destinos de Rosario, indigena, y Regalada, una dama de la capital.

LUCETTE

PARAGUAI - ASSUNCIÓN

LONGA - FICÇÃO - WIP

DIREÇÃO Mburucuyá Fleitas e Oscar Ayala Paciello

PRODUÇÃO Mburucuyá Fleitas

SINOPSE Uma série de assassinatos abala a paz de uma cidade fronteiriça e de uma única família. Sem poder estabelecer um padrão, e sem saber se é o mesmo assassino, Sebastián e Leonardo avançam na investigação, no bosque, entre danças, canções, fogo, e quanto mais se aproximam da verdade, mais perturbadores são os segredos que descobrem.

Una serie de asesinatos quiebra la paz de un pueblo fronterizo y de una sola familia. Sin poder establecer un patrón, y sin saber si se trata del mismo asesino, Sebastián y Leonardo avanzan en la investigación, bosque adentro, entre bailes, cantos, fuego, y mientras más se acercan a la verdad, van descubriendo otros secretos más perturbadores.

OJOS ROJOS

PARAGUAI - ASSUNCIÓN
LONGA - FICÇÃO - DESENVOLVIMENTO

DIREÇÃO Diego Maldonado

PRODUÇÃO Gabriela Sabaté e Diego Maldonado

SINOPSE ANA e o seu noivo ÑECO têm um acidente de carro. Ñeco fica inconsciente no local da colisão, mas Ana desapareceu. Na noite seguinte, acorda num lugar sinistro, a cabeça está enfaixada e os olhos vermelhos. A sobrevivência é a sua única opção e ela enfrentará tudo para recuperar a sua vida e voltar a ver a sua filha.

ANA y su novio ÑECO tienen un accidente automovilístico. Ñeco queda inconsciente en el lugar del impacto, pero Ana ha desaparecido. La noche siguiente ella despierta en un lugar siniestro, su cabeza está vendada y sus ojos están rojos. Sobrevivir es su única opción y será capaz de enfrentarse a todo para recuperar su vida y volver a ver a su hija.



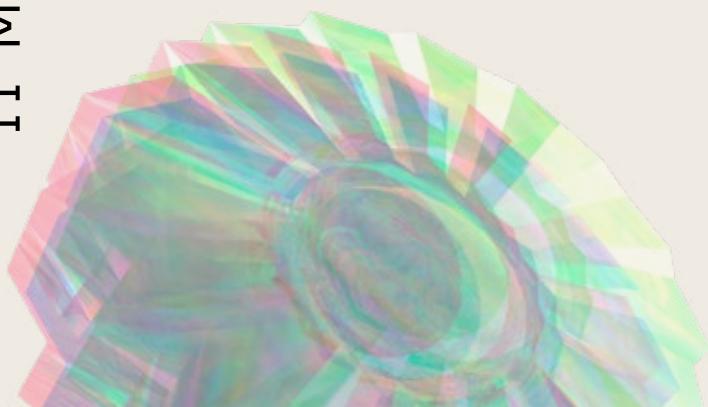
TIMOTEO

PARAGUAI - ASSUNCIÓN
LONGA - FICÇÃO - DESENVOLVIMENTO

DIREÇÃO Osvaldo Ortiz Faiman

SINOPSE Numa aldeia calma e pacífica, cujos habitantes realizam as suas tarefas diárias e pueris, ocorre um milagre inesperado: o papagaio de Doña Chiquita (70), Timoteo, ressuscitou dos mortos no terceiro dia após o seu enterro, imitando a ressurreição de Cristo. Isto prossegue como a versão oficial na rádio, televisão e como um incêndio entre homens, mulheres e crianças.

Nos anos 90, oito estranhos formam um grupo de ajuda para vítimas de contatos imediatos com extraterrestres. Entre relatos fantásticos, teorias da conspiração e um misterioso símbolo que insiste em reaparecer, eles descobrirão uns nos outros formas de não se sentirem tão sós no universo.





PAÍS CONVIDADO

URUGUAI

PROJETO CONVIDADO

QUEMADURA CHINA

URUGUAI - MONTEVIDEO

LONGA - FICÇÃO - DESENVOLVIMENTO

DIREÇÃO Verónica Perrotta

SINOPSE Uma equipa de filmagem instala-se nas piscinas de um clube abandonado para filmar a história dos gêmeos siameses Annie e Dani, separados por outro irmão: Willie. O ator que interpreta Willie convence-se de que o seu personagem deve ser o protagonista, criando uma distorção na equipe que é igualmente desestabilizadora, se não mais, do que a ficção. As coisas começam a ficar um pouco confusas.

Un equipo de rodaje se instala en las piscinas de un club abandonado para filmar la historia de los siameses Annie y Dani, separados por otro hermano: Willie. El actor que hace de Willie se convence de que su personaje debe ser protagonista, generando una distorsión en el equipo igual de desestabilizadora, o más, que la acción de la ficción. Las cosas empiezan a confundirse un poco.



Aproveite o melhor
do Festival de Cinema
com a Vero.

vero

Patrocinadora do
50º Festival de Cinema
de Gramado.



CONVIDADOS

GRAMADO FILM MARKET

BRUNO RIBEIRO

Graduando do curso de Cinema e Audiovisual da UF e roteirista na Rede Globo.

VIVIEN SUAREZ

Faz parte da área de Aquisição de Talentos e Desenvolvimento Artístico da Globo.

JORGE ASSUMPÇÃO

Diretor da divisão de Cinema na Paris Filmes.

JORGE FURTADO

Diretor e roteirista.

BRUNO BLUWOL

Trabalha para a Disney desde 2007. Pós-graduado em Gestão do Entretenimento pela ESPM.

NICOLÁS VALDÉS

É produtor e agente de vendas com formação criativa.

MARINA POMPEU

Gerente de Projetos e Conteúdo do Canal Brasil.

DANIELLE LOPES

Trabalha na área de licenciamento e aquisição de conteúdos na Encripta S/A.

LUIZ BANNITZ

Palestrante e consultor em distribuição digital de conteúdos multiplataforma.

BRUNA BRASIL

Coordenadora da equipe de Aquisição e Coprodução de Conteúdo Nacional no Telecine.

GABRIEL COHEN

Executivo de coprodução e licenciamento de conteúdo nacional do Telecine.

DANILO HERRERA FONSECA

Coordenador Criativo na Amazon Studios.

CHICO PEREIRA FEEVALE

É compositor e produtor de trilhas sonoras para cinema, televisão e vídeo.

SERGIO NESTERIUCK

Pesquisa, desde 1996, o universo dos games e da animação.

MÔNICA FARIA

Professora da Universidade Federal de Pelotas, Doutora em Comunicação Social e game designer.

LAURA FAZOLI

Pesquisadora da área de Aquisição de Talentos da Rede Globo.

BRUNA BRASIL

Especialista em Aquisição e Coprodução de Conteúdo Nacional no Telecine.

MADERLEY CEBALLOS GARCÍA

Comunicadora social, periodista de la Universidad Pontificia Bolivariana de Medellín.

FLÁVIA MOSS

Analista em Aquisição de Direitos do Grupo Globo.

ALBERTO MOURA

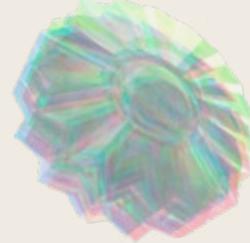
Diretor técnico da Azimut VR e produtor de conteúdos em Cinematic VR.

CONVIDADOS

GRAMADO FILM MARKET

INÊS MACIEL

Doutora em Engenharia pela UFRJ e professora do Mestrado Profissional no segmento de narrativas imersivas e Cinematic VR.



RANZ ENBERGER

Diretor e produtor de Filmes em Cinematic VR 360.

FERNANDO LAUTER JUNG

É editor da TELA VIVA. Jornalista, cobre o setor audiovisual há 25 anos.

CAO QUINTAS

Está à frente da produtora Latina Estudio desde 2008.

GISELE JORDÃO

Coordenação do curso de cinema e audiovisual da ESPM-SP

ANDRÉ STURM

Criador do programa Cinema do Brasil, que promove cinema brasileiro no exterior.

JOSEPHINE BOURGOIS/ PARADISO

Diretora executiva do Projeto Paradiso.

CACÁ DIEGUES

Cineasta brasileiro. Foi um dos fundadores do Cinema Novo.

ADRIANE FREITAG

Gerente executiva do SIAESP - Sindicato da Indústria Audiovisual do Estado de São Paulo e do Cinema do Brasil.

GERARDO MICHELIN

Fundador do LatAm cinema, portal para profissionais especializados na indústria cinematográfica latino-americana.

AXEL MONSÚ

Realizador audiovisual e gestor cultural, fundador do Festival Oberá em Cortos.

BETO RODRIGUES

Sócio das produtoras Panda Filmes e Pé Na Estrada Filmes, no Brasil.

CAMILA DE MORAES

Jornalista e cineasta.

CAMILA DIESEL

Jornalista e radialista, com atuação principal na área cultural.

CARLA ESMERALDA

Especialista em consultoria para o desenvolvimento de projetos culturais e de programas audiovisuais.

CARLOS ALVES

Diretor Presidente do Grupo Record-RS.

CLAUDIA CATTEBEKE

Chefe de Theatrical e cinemas da Filmagic, do Paraguai.

DANIELA MENEGOTTO

Está a frente da empresa Lança Filmes e da plataforma de streaming SULFLIX.

DIEGO GARCIA

Criador e diretor do portal Porto Alegre 24h.

FABIO MOSTOF

Gerente de Conteúdo no VIS, divisão da Paramount responsável pelo desenvolvimento, produção e distribuição de conteúdo.

FESTIVAL
DE CINEMA

CONVIDADOS

GRAMADO FILM MARKET

FATIMARLEI LUNARDELLI

Jornalista, escritora, professora e crítica de cinema brasileira.

FERNANDO ALVES PINTO

Autor brasileiro, indicado duas vezes ao Prêmio Guarani.

FLÁVIA BARBALHO

Cineasta, diretora de documentários e fundadora do Festival de Cinema de Trancoso.

FRANCIELI REBELATTO

Realizadora audiovisual, docente na UNILA e doutora em Cinema e Audiovisual pela UFF.

GABRIELA MUNHOZ

Diretora do Instituto Estadual das Artes Cênicas.

GERARDO HERRERO

Sócio e fundador da Tornasol Media da Espanha.

GIOVANI BORBA

Diretor e roteirista.

GISELA PEREZ

Coordenadora institucional do Festival Internacional de Cinema de Cartagena de Indias (FICCI).

GISELE HILTL

Criadora da NGM Produções, que atuou com produção teatral, musical, televisão e cinema.

GLÊNIO PÓVOAS

Cineasta, jornalista e pesquisador brasileiro.

HANÁ VAISMAN

Diretora de Conteúdos Roteirizados da Netflix Brasil.

HEBE TABACHNIK

Curadora de filmes, consultora de festivais e produtora há 20 anos.

HENRIQUE DE FREITAS LIMA

Diretor e produtor, sócio da produtora Cinematográfica Pampeana.

JESSICA LUZ

Produtora, mestre em Educação (PUCRS).

JOANA BRAGA

Coordenadora da Film Commission e Economia Criativa na Secretaria Municipal de Desenvolvimento Econômico e Turismo de Porto Alegre.

JOANA BREA

Executiva de desenvolvimento, lidera o time de Comédia do Amazon Studios.

JUAN MARCIO MIGLIORISI PARRILLO

Diretor da área de internacionalização do INCAU - Instituto Nacional de Cine y el Audiovisual - Uruguay.

JULIA PRIOLLI

Líder do time de Drama do Amazon Studios.

LETÍCIA FRIEDERICH

Produtora e distribuidora na Boulevard Filmes.

LETICIA WIERZCHOWSKI

Escritora e roteirista. Autora de livros de ficção adulta e infantil.

CONVIDADOS

GRAMADO FILM MARKET

MALU MIRANDA

Malu Miranda é Head de Originais do Amazon Studios no Brasil.



MARCELO NASTRI

Membro da Sociedad General de Autores de la Argentina - Argentores.

MARIANA ABASCAL

Diretora do Departamento de Cultura do Parlamento Gaúcho.

MARIELA BESUIEVSKY

Produtora uruguaia, tem na sua filmografia mais de 150 filmes como Produtora e Produtora Executiva.

MARIZA LEÃO

É uma das mais importantes produtoras do país.

MÔNICA ALBUQUERQUE

Head de Gestão de Talentos e Desenvolvimento de Novelas, General Entertainment – Warner Bros. Discovery Latin America.

MÔNICA KANITZ

Coordenadora de programação da Cinemateca Paulo Amorim. Vice-presidente da ACCIRS e integrante da ABRACCINE.

MURILO ROSA

Autor. Talento recentemente contratado da Warner Media.

NICOLÁS VALDÉS

Diretor da Circular Media, empresa de Sales Agent do Uruguai.

PAULO NASCIMENTO

Cineasta, produtor e roteirista brasileiro.

RAMIRO AZEVEDO

É sócio do Cine Esquema Novo - Arte Audiovisual Brasileira.

RENATA DE ALMEIDA

Diretora da Mostra Internacional de Cinema de São Paulo.

ROSA HELENA VOLK

Secretaria de Turismo e Presidente da Gramadotur, autarquia municipal responsável pela realização dos eventos de Gramado.

SARA SILVEIRA

Atualmente uma das mais ativas produtoras de cinema do país. É sócia da Dezenove Som e Imagens.

SIRMAR ANTUNES

Sirmar Antunes já atuou em dezenas de peças teatrais, documentários e minisséries, além de ter integrado o elenco de mais de 30 filmes.

SOFIA FERREIRA

Sofia é atriz e produtora, empresária na Reina Produções e vice-presidente do SIAV/RS.

SUELY WELLER

Gerente de Produções Originais de Dramaturgia Globoplay + Canais.

SUZANA VILLAS BOAS

Produtora, diretora e roteirista. É sócia e fundadora da Villas Boas Entretenimento.

TIAGO SANTIAGO

Autor, escritor e diretor brasileiro.





ÍTALA NANDI

Itala Nandi nasceu na 9ª. Légua, no interior de Caxias do Sul – RS em 1942. Com diversos prêmios como Melhor Atriz no Teatro, Cinema e na Televisão é roteirista, produtora, diretora, autora; produziu e dirigiu em 1980 o longa metragem INVINO VÉRITAS na área vitivinícola rio-grandense, tendo sido o primeiro longa metragem feito no Estado do Rio Grande do Sul; em 1980 recebeu da Universidade Federal do Estado do Rio de Janeiro – UNIRIO, o Notório Saber em Artes Cênicas criou diversas escolas a primeira na UniverCidade do RJ, a segunda CINETVPR e sua atual escola criada em 2014 Espaço Nandi – Escola Técnica de Formação de Atores no Rio de Janeiro; em 2011 recebeu pela Ordem do Mérito Cultural (OMC) da República Federativa do Brasil, o título de Comendadora.

Itala Nandi nació en la 9ª Légua, en el campo de Caxias do Sul - RS en 1942. Con varios premios como Mejor Actriz de Teatro, Cine y Televisión es guionista, productora, directora, autora; produjo y dirigió en 1980 el largometraje IN VINO VÉRITAS en la zona vitivinícola de Río Grande do Sul, siendo el primer largometraje realizado en el Estado de Río Grande do Sul; en 1980 recibió de la Universidad Federal del Estado de Río de Janeiro - UNIRIO, el Conocimiento Notorio en Artes Escénicas y como Dra.. en Artes Escénicas creó varias escuelas la primera en UniverCidade do RJ, la segunda CINETVPR y su actual escuela creada en 2014 Espaço Nandi - Escuela Técnica de Formación de Actores en Río de Janeiro; en 2011 recibió por la Orden del Mérito Cultural (OMC) de la República Federativa de Brasil, el título de Comendadora.

PRÊMIO LEONARDO MACHADO



IVO CZAMANSKI

Filho do cinegrafista Daniel Czamanski e pai do ator Antonio Czamanski, Ivo trabalhou na TV Piratini de 1959 a 1964. No cinema, foi técnico de laboratório, fez montagem, som e roteiro na Produtora Cinegráfica Leopoldis Som. É um dos mais antigos diretores de fotografia ainda ativo no Brasil. Ao completar 50 anos de atividades no setor audiovisual, em 2009, recebeu homenagem especial do Festival de Gramado, que o celebrou com uma placa no Palácio dos Festivais. Ex-diretor do Instituto Estadual de Cinema do Rio Grande do Sul (Iecine-RS), Ivo participou de mais de 300 títulos, entre longas-metragens de ficção, documentários, curtas-metragens e especiais para a TV. Entre os muitos títulos importantes que figuram em sua filmografia estão Coração de Luto (1967), Pára, Pedro! (1970), Não Aperta, Aparício (1970), Janjão Não Dispara... Foge! (1970), Ela tornou-se freira (1972), Teixeirinha a 7 provas (1972), A Morte não marca tempo (1973), Paulo e Ana Luiza em Porto Alegre (1998), Netto e o Domador de Cavalos (2008), Os Senhores da Guerra (2014) e A Palestina Brasileira (2018).

Hijo del cámara Daniel Czamanski y padre del actor Antonio Czamanski, Ivo trabajó para TV Piratini de 1959 a 1964. En cine, fue técnico de laboratorio, hizo montaje, sonido y guión en la productora Leopoldis Som Cinegráfica. Es uno de los directores de fotografía más antiguos que siguen en activo en Brasil. Al cumplir 50 años de actividades en el sector audiovisual, en 2009, recibió un homenaje especial del Festival de Gramado, que lo celebró con una placa en el Palacio dos Festivales. Ex director del Instituto Estadual de Cinema do Rio Grande do Sul (Iecine-RS), Ivo participó en más de 300 títulos, entre largometrajes, documentales, cortometrajes y especiales de televisión. Entre los muchos títulos importantes de su filmografía destacan Coração de Luto (1967), Pára, Pedro! (1970), Não Aperta, Aparício (1970), Janjão Não Dispara... Huye! (1970), Se hizo monja (1972), Teixeirinha a 7 provas (1972), La muerte no marca el tiempo (1973), Paulo e Ana Luiza em Porto Alegre (1998), Netto e o Domador de Cavalos (2008), Os Senhores da Guerra (2014) y A Palestina Brasileira (2018).

PRÊMIO GRAMADO 50 ANOS

FESTIVAL
DE CINE



GINA O'DONNELL

Começou sua carreira no cinema na segunda metade dos anos 1970, realizando assistência de direção para dois dos principais cineastas gaúchos, Pereira Dias e Milton Barragan. Interessada na realização, Gina também atuou em cargos de produção e de arte, estando presente nas equipes de filmes lançados em todas as décadas posteriores até atualmente. Como assistente de direção, fez A Quadrilha do Perna Dura (1976), de Pereira Dias, Domingo de Grenal (1979), de Pereira Dias, A Filha de Iemanjá (1981), de Milton Barragan e Concerto campestre (2003), de Henrique de Freitas Lima. Foi produtora executiva de Mulher do pai (2016) e A Primeira morte de Joana (2021), ambos de Cristiane Oliveira. Assinou a direção de produção de Nossa Senhora de Caravaggio (2005), de Fábio Barreto, Diário de um novo mundo (2005), de Paulo Nascimento, Contos gauchescos - Simões Lopes Neto nas telas (2011), de Henrique de Freitas Lima, e Hamartia - Ventos do destino (2016), de Rondon de Castro. Foi assistente de produção d'As Aventuras do Avião Vermelho (2014), de Frederico Pinto e José Maia, e assistência de câmera em Lua de outubro (1997), de Henrique de Freitas Lima. Recentemente, vem produ-

zindo filmes em parceria com Armazém de Imagens e Okna Produções.

Comenzó su carrera cinematográfica en la segunda mitad de la década de 1970, trabajando como ayudante de dirección de dos de los más importantes cineastas de Rio Grande do Sul, Pereira Dias y Milton Barragán. Interesada en la dirección, Gina también trabajó en puestos de producción y arte, estando presente en los equipos de las películas estrenadas en todas las décadas posteriores hasta hoy. Como asistente de dirección, realizó A Quadrilha do Perna Dura (1976), de Pereira Dias, Domingo de Grenal (1979), de Pereira Dias, A Filha de Iemanjá (1981), de Milton Barragan, y Concerto campestre (2003), de Henrique de Freitas Lima. Fue productora ejecutiva de Mulher do pai (2016) y A Primeira morte de Joana (2021), ambas de Cristiane Oliveira. Firmó la dirección de producción de Nossa Senhora de Caravaggio (2005), de Fábio Barreto, Diario de um novo mundo (2005), de Paulo Nascimento, Contos gauchescos - Simões Lopes Neto nas telas (2011), de Henrique de Freitas Lima, y Hamartia - Ventos do destino (2016), de Rondon de Castro. Fue asistente de producción en As Aventuras do Avión Vermelho (2014), de Frederico Pinto y José Maia, y asistente de cámara en Lua de outubro (1997), de Henrique de Freitas Lima. Recientemente, ha producido películas en colaboración con Armazém de Imágenes y Okna Produções.

PRÊMIO GRAMADO 50 ANOS



HÉLIO NASCIMENTO

Atuante no Clube de Cinema de Porto Alegre desde o início dos anos 1960, Hélio Nascimento presidiu, ao lado de Jefferson Barros, a primeira configuração da Associação de Críticos de Cinema do Rio Grande do Sul (Accirs), em 1965. A instituição não durou muito, mas a iniciativa apontava para o intuito de Hélio e de seus colegas em unificar os críticos gaúchos e organizar as atividades de forma coletiva e sistemática. Helio falava sobre crítica cinematográfica no programa "Cinema de Segunda a Segunda" da Rádio da Universidade, nos anos 1980. Ainda hoje, mantém a coluna semanal de crítica de cinema mais longeva do Brasil, publicada desde 1961 no Jornal do Comércio de Porto Alegre. Hélio integra a geração sessentista de críticos dedicados à cinefilia da qual também fazem parte Jefferson Barros, Hiron Goidanich (o Goida) e Enéas de Souza. Ao lado dos dois últimos, Hélio Nascimento compõe o quadro de sócios honorários da atual composição da Accirs, fundada em Porto Alegre em 2008. Nos 50 anos do Festival de Cinema de Gramado, homenageamos Hélio por sua dedicação ao pensamento crítico sobre cinema, ao debate de idéias,

ao olhar especializado sobre as imagens em movimento, bem como à divulgação dos filmes e de seus realizadores.

Activo en el Clube de Cinema de Porto Alegre desde principios de los años 60, Hélio Nascimento presidió, junto a Jefferson Barros, la primera configuración de la Asociación de Críticos de Cine de Rio Grande do Sul (Accirs), en 1965. La institución no duró mucho, pero la iniciativa apuntaba a la intención de Hélio y sus colegas de unificar a los críticos de Rio Grande do Sul y organizar sus actividades de forma colectiva y sistemática. Helio solía hablar de crítica cinematográfica en el programa "Cine de lunes a lunes" de la radio universitaria en los años 80. Todavía hoy, mantiene la columna semanal de crítica cinematográfica más antigua de Brasil, publicada desde 1961 en el periódico de Porto Alegre Jornal do Comercio. Hélio forma parte de la generación de críticos de los años sesenta dedicados a la cinefilia, entre los que también se encuentran Jefferson Barros, Hiron Goidanich (Goida) y Enéas de Souza. Junto con los dos últimos, Hélio Nascimento es miembro honorario de la actual junta directiva de Accirs, fundada en Porto Alegre en 2008. En el 50º aniversario del Festival de Cine de Gramado, rendimos homenaje a Hélio por su dedicación al pensamiento crítico sobre el cine, al debate de ideas, a la mirada especializada sobre las imágenes en movimiento, así como a la promoción de las películas y sus directores.

MOSTRA ACESSÍVEL TRÊS SESSÕES DE CINEMA INCLUSIVO

A mostra acessível do 50 Festival de Cinema de Gramado, apresentada pelo lecine-RS, reúne três filmes produzidos no Rio Grande do Sul e de temáticas bem distintas. A intenção foi apresentar ao público o quanto a nossa cinematografia é diversa e abrangente, tratando de temas cotidianos ou imaginando um futuro próximo. Também convidamos os espectadores a prestar atenção em como essas histórias são contadas com os recursos de acessibilidades (audiodescrição, legendagem e Língua Brasileira de Sinais), um desafio inspirador para os profissionais que trabalham com a inclusão.

Elogiado pelo público e crítica pela maneira como aborda o tema da velhice, *AOS OLHOS DE ERNESTO* é um filme da diretora Ana Luiza Azevedo protagonizado pelo ator uruguai Jorge Bolani. Outra diretora mulher que integra nossa seleção acessível é Thais Fernandes, responsável pelo documentário *PORTUÑOL*, uma viagem pelas fronteiras da nossa língua. E ainda temos a ficção científica *CONTOS DO AMANHÃ*, do diretor Pedro Marques, que abriu uma produtora específica para criar todo o universo de efeitos visuais do filme.

Monica Kanitz

La muestra accesible del 50º Festival de Cine de Gramado, presentada por lecine-RS, reúne tres películas producidas en Río Grande do Sul y con temas muy distintos. La intención era presentar al público lo diversa y amplia que es nuestra cinematografía, tratando temas cotidianos o imaginando un futuro cercano. También invitamos a los espectadores a prestar atención a cómo se cuentan estas historias con recursos de accesibilidad (audiodescripción, subtulado y lengua de signos brasileña), un reto inspirador para los profesionales que trabajan con la inclusión.

*Alabada por el público y la crítica por la forma de abordar el tema de la vejez, *AOS OLHOS DE ERNESTO* es una película de la directora Ana Luiza Azevedo, protagonizada por el actor uruguayo Jorge Bolani. Otra directora en nuestra accesible selección es Thais Fernandes, responsable del documental *PORTUÑOL*, un viaje por las fronteras de nuestra lengua. Y también tenemos la película de ciencia ficción *CONTOS DO AMANHÃ*, del director Pedro Marques, que abrió una productora específica para crear todo el universo de efectos visuales de la película.*

Monica Kanitz



AOS OLHOS DE ERNESTO

2019 | 122'06"

SINOPSE Ernesto, fotógrafo aposentado e viúvo, enfrentando as limitações da velhice como a solidão e a crescente perda da visão, encontra Bia, uma jovem e irresponsável cuidadora de cães, que atropela sua vida e coloca em risco seu cotidiano de eterno estrangeiro.

Ernesto, fotógrafo jubilado y viudo, enfrentado a las limitaciones de la vejez como la soledad y la creciente pérdida de la vista, conoce a Bia, una joven e irresponsable cuidadora de perros, que atropella su vida y pone en riesgo su cotidianidad de eterno extranjero.



- D** Ana Luiza Azevedo
EP Casa de Cinema de Porto Alegre
R Ana Luiza Azevedo e Jorge Furtado
PE Nora Goulart
E Jorge Bolani, Gabriela Poester, Jorge D'elia, Julio Andrade, Glória Demassi e Áurea Baptista
DF Glauco Firpo
DA Fiapo Barth e William Valduga
TM Leo Henkin
TSO Leo Henkin
M Giba Assis Brasil
DS Tiago Bello e Marcos Lopes

CONTOS DO AMANHÃ

2020 | 75'45"

SINOPSE Em 1999, no auge dos programas de compartilhamento de mp3 e na véspera do bug do milênio, um adolescente recebe áudios do ano de 2165 e agora terá que salvar a humanidade. Mas como salvar o futuro com internet discada e um provedor de serviços de baixa qualidade?

En 1999, en pleno auge de los programas de intercambio de mp3 y en vísperas del efecto 2000, un adolescente recibe audios del año 2165 y deberá salvar a la humanidad. Pero, ¿cómo salvar el futuro con un Internet de acceso telefónico y un proveedor de servicios de baja calidad?



D Pedro de Lima Marques
EP Bactéria Filmes
R Pedro de Lima Marques
E Daniela Carvalhal Israel, Davi de Oliveira Pinheiro, Pedro de Lima Marques e Luciana Druzina
E Bruno Barcelos, Anderson Vieira, Duda Andreazza, Fernanda Roggia, Bruno Krieger, Nadya Mendes, Pedro Martins, Letícia Elsner, Daiane Oliveira, Cláudia Bardot, Jordan Maia, Edson Carteri, Catharina Conte, Alessandra Ranquetat, Fernanda Majorczyk, Aline Szpakowski, Tamires Saurin Mora, Amanda Ve, Douglas Carvalho, Marcelo Herrera, Rita Kempf, Leandro Lefa, Mari Donini, Simone Telecchi, Luís Franke, Joilson Borges, Andrew Lucas, Augusto De Fraga Cardoso, Ronaldo Gomes e Aline Neis
DF Pedro de Lima Marques
DA Cristy Figueiredo e Pedro de Lima Marques
TM Renan Franzen
TSO Renan Franzen
M Alfredo Barros e Pedro de Lima Marques
DS Kiko Ferraz e Christian Vaisz

MO STRA AC E S SÍ VEL

ESTIVIAIA L
EC IGNIE M A
FO D R M M A C D S

POR TUÑOL

2020 | 70'01"

SINOPSE Portuñol faz uma viagem através da cultura fronteiriça do Brasil com seus vizinhos hispanohablantes. O portuñol, essa língua que nasce da intersecção de culturas, é pretexto para falar da gênese da América Latina.

Portuñol hace un recorrido por la cultura fronteriza de Brasil con sus vecinos hispanohablantes. El portuñol, lengua nacida del cruce de culturas, es un pretexto para hablar de la génesis de América Latina.



D Thais Fernandes

EP Vulcana Cinema

R Thais Fernandes

PE Fabiano Florez, Jessica Luz e Mariana Mémis Müller

E Gerson Claure Terrazas, Isabel Terraça Oliveira, Mauro Martins, José Carlos Duarte, Mano Zeu, Carlos, Andres "Jecke" Figueiredo, Delmira Peres, Fabian Velazquez, Juan Luis Chamorro, Diana Pereira, Julio Mario Prent Pointiers, Rodrigo Queiroga, Adalberto Ruhoff, André Campos Silva, Renata de Oliveira Manfio, María Betania Hernández, Ana Luiza Suficiel, Douglas Diegues, Sacha Cardona, Eliana Fernandes, Lilian Daiane Pimentel Cândia, Juan Jose Mareco Gomez, Natacha Luhan Ortega Dos Santos, Giovanna Carvalho Cristaldo Felex, Tamara Paniagua, Maria Antonia Monzòn Paes, Simon Paniagua, Marina Paniagua, Javier Rodas, Rosario Brochado, Scarlett Aline Patrón, Agustín Aquino, Sandy de Paula, Eduardo Palermo, Alessandro Maciel Lopes, Nahuel Dutra, Suzana Mancilla.

DF Pedro Clezar

DA Bruno Mad Lucas Kinoshita

TM Bruno Mad Lucas Kinoshita

TSO Leo Henkin

M Jonatas Rubert, EDT.

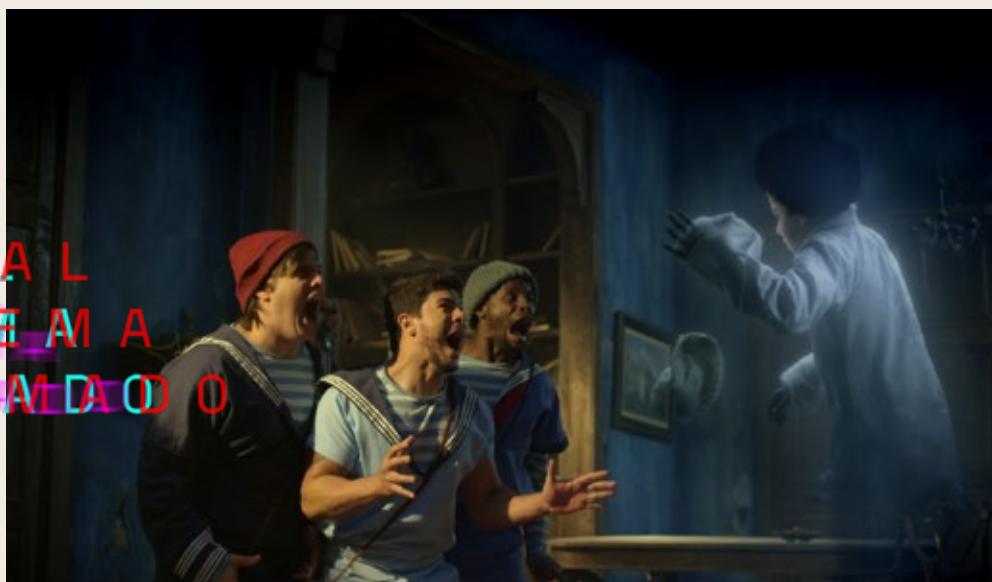
DS Kiko Ferraz Studios

PLUFT, O FANTASMINHA

2021 | 77'55"

SINOPSE Pluft mostra a amizade entre o fantasminha que tem medo de gente e Maribel. Sequestrada pelo pirata Perna-de-Pau, que quer achar o tesouro do avô, o falecido Capitão Bonança, Maribel espera pela ajuda dos amigos marinheiros. Enquanto isso, ela acaba conhecendo Pluft e sua família fantasma.

Pluft muestra la amistad entre el pequeño fantasma que tiene miedo de la gente y Maribel. Secuestrada por el pirata Pata de Palo, que quiere encontrar el tesoro de su abuelo, el difunto capitán Bonança, Maribel espera la ayuda de sus amigos marineros. Mientras tanto, acaba conociendo a Pluft y a su familia fantasma.



D Rosane Svartman

EP Rrecord Produções

R Cacá Mourthé e José Lavigne

PE Diogo Dahl

E Nicolas Cruz, Lola Belli, Fabíula Nascimento, Juliano Cazarré, Lucas Salles, Arthur Aguiar, Hugo Germano, José Lavigne, Daniela Cecato Barbyeri, Gregório Duvivier, Orã Figueiredo e Simone Mazzer

DF Dudu Miranda

DA Fabiana Egrejas

TM Tim Rescala, MBr

TSO Tim Rescala, MBr

M Natara Ney e Wellington Dutra

DS Waldir Xavier

O AUTO DA BOA MENTIRA

2020 | 99'46"

SINOPSE Em quatro histórias inspiradas em contos bem humorados de Ariano Suassuna, cada uma criada a partir de frases do poeta paraibano, conhecemos Helder, Fabiano, Pierce e Lorena, vivendo diferentes situações onde, ironicamente, a mentira é sempre protagonista

En cuatro historias inspiradas en los cuentos humorísticos de Ariano Suassuna, cada una de ellas creada a partir de frases del poeta paraibano, conocemos a Helder, Fabiano, Pierce y Lorena, viviendo diferentes situaciones en las que, irónicamente, la mentira es siempre la protagonista



D José Eduardo Belmonte | **EP** Cine Group | **R** João Falcão, Tatiana Maciel e Célio Porto | **PE** Luciana Pires, Monica Monteiro e Fátima Pereira | **E** Leandro Hassum, Nanda Costa, Renato Góes, Cassia Kis, Jackson Antunes, Jesuíta Barbosa, Chris Mason,

Serjão Loroza, Caca Ottoni, Luís Miranda e Johnny Massaro | **DF** Kika Cunha | **DA** Daniel Flaksman | **TM** Beto Villares | **TSO** Beto Villares | **M** Quito Ribeiro e ZePedro Gollo | **DS** Douglas Vianna

UM TIO QUASE PERFEITO 2

2020 | 101'01"

SINOPSE Tio Tony reina soberano no coração dos sobrinhos Patricia, Valentina e João. Ele parece ter se regenerado da vida de trambiqueiro e vive em perfeita harmonia com a família até a chegada de Beto, que rouba o coração de sua irmã.

El tío Tony reina soberano en los corazones de sus sobrinos Patricia, Valentina y João. Parece haberse regenerado de su vida de delincuente y vive en perfecta armonía con su familia hasta la llegada de Beto, que le roba el corazón a su hermana.



D Pedro Antonio | **EP** Arpoador Filmes | **R** Leandro Muniz, Sabrina Garcia, Pedro Antonio e Rodrigo Goulart | **PE** Erica looty | **E** Marcus Majella, Danton Mello, Julia Svacinna, João Barreto, Soffia Monteiro, Felipe Gomes, Letícia Isnard, Ana Lucia Torre e

Eduardo Galvão | **DF** Rodrigo Graciosa | **DA** Dany Espinelli | **TM** Lucas Marcier e Fabiano Krieger | **TSO** Lucas Marcier e Fabiano Krieger | **M** Leonardo Gouvea | **DS** Tomás Alem e Bernardo Uzeda

APOIO



FESTIVAL
DE CINE MÁTICO

EXPEDIENTE 2022

REALIZAÇÃO E
COORDENAÇÃO GERAL
GRAMADOTUR

CURADORIA DE LONGAS-
METRAGENS BRASILEIROS,
ESTRANGEIROS E
DOCUMENTAIS

DIRA PAES, MARCOS SANTUARIO E
SOLEDAD VILLAMIL

CURADORIA DE LONGAS-
METRAGENS GAÚCHOS
CAROLINE ZATT DA SILVA E
LEONARDO BOMFIM

GRAMADOTUR

PRESIDENTE
ROSA HELENA VOLK

DIRETOR ADMINISTRATIVO E
FINANCEIRO
MARCOS FREIRE

DIRETOR DE EVENTOS
DIEGO MARCELO SCARIOT

PRODUÇÃO

COORDENAÇÃO DE PRODUÇÃO
ALESSANDRA CERATTI E JAQUELINE
ROSSI

COORDENAÇÃO DE CONTEÚDO
LEO SCOTT E PRIMEIRA FILA
PRODUÇÕES

COORDENADOR TÉCNICO
MARCELO VAZQUEZ

PRODUÇÃO DE CURTAS-
METRAGENS
LUCIANA LEÃO

PRODUÇÃO DE LOGÍSTICA
DANIELA RAMIREZ E JOICE ROSSATO

PRODUÇÃO DE HOSPEDAGEM
RAFAELA VELLINHO

PRODUÇÃO DE ALIMENTAÇÃO
KATHLEN WEISS

PRODUÇÃO DE
INFRAESTRUTURA
LAURO NETO

RELAÇÕES PÚBLICAS
FABIANA COSTA

GRAMADO FILM MARKET
CONEXÕES

COORDENAÇÃO
GISELE HILTL

PRODUÇÃO
LAURA LEÃO

MOSTRA UNIVERSITÁRIA
SIGMA | COLETIVO DE CINEMA

GRAMADO FILM MARKET
II MERCADO ENTRE
FRONTEIRAS

AUTORIDADES
IAAVIM MISIONES

MARIO GIMENEZ
MARIANA FRIED
MARISA HASSAN
MAGALI MARTÍN
JOSÉ MARTÍN SCHUAP
MARCELO LUCHELLI

INAP
CHRISTIAN GAYOSO
GUILLERMINA VILLALBA

DIREÇÃO
ZECA BRITO

CURADORIA BRASIL
GIOVANI BORBA

PRODUÇÃO ARTÍSTICA
MATHEUS WALTER

COMUNICAÇÃO E RECEPTIVO
JOSÉ EDUARDO E MARIZELE GARCIA

COMUNICAÇÃO IECINE
ANDREA CAMBOIM

ATIVIDADES PARALELAS
LIANE NEVEZ, DOMINGOS COSTA

CINE JORNAL OBSERVATÓRIO
IECINE
JEFERSON WAINER

EDUCAVÍDEO

SECRETARIA DE EDUCAÇÃO
SIMONE TOMAZELLI ANDREIS

COORDENAÇÃO PEDAGÓGICA
JULIANA BERTI

PROFESSORES

IVANILDA ROSA
THAYSE MARTINS
VIVIANE BOFF CAVICHION

PALCO

DIREÇÃO ARTÍSTICA E PALCO
RUBENS BANDEIRA

ROTEIROS

CARLOS MULLER
JORGE GHIORZI

COORDENAÇÃO DE PALCO E EDIÇÃO
ALEXANDRE DERLAM

COORDENAÇÃO TÉCNICA
DOUGLAS SOUZA

COORDENAÇÃO DE PRODUÇÃO
DANIELE DO AMARAL

PRODUÇÃO

ROSE HANN
NINA SHARI
CASSIANO TERRES

FIGURINOS
ANDRE LIMA

MOTION GRAPHICS
GEMELO CREATIVE

EDIÇÃO
ALEXANDRE DERLAM
ANDRÉ ARLEI
GERSON GERARDT

FINALIZAÇÃO
GERSON GERARDT
ANDRÉ ARLEI
ANDERSON FAVILA

SONORIZAÇÃO E MIXAGENS VÍDEOS
ANDRÉ ARLEI

SONOPLASTIA
JUNIOR PEREIRA

FILMMAKER/EDIÇÃO
NÉFTALI MAIBI

LOCUAÇÃO
BRUNO KRIEGER

APRESENTADORES

MARLA MARTINS, RENATA BOLDRINI,
ROGER LERINA E WERNER SCHÜNEMANN

PROJEÇÃO MOSTRAS COMPETITIVAS
JOSE LUIS DE ALMEIDA | ALLTECH

COMUNICAÇÃO

DIREÇÃO DE COMUNICAÇÃO,
ASSESSORIA DE IMPRENSA, SITE E
REDES SOCIAIS
PAUTA – CONEXÃO E CONTEÚDO

COORDENAÇÃO
VERA CARNEIRO

EQUIPE DE CONTEÚDO E
ATENDIMENTO
BIANCA CARNEIRO, DANÚBIA SCHAULET,
LUCIANO ALFONSO, LUIS HENRIQUE
CUNHA, MELISSA HUGENTOBLER E ROSANA
ORLANDI

SERVIÇO FOTOGRÁFICO
AGÊNCIA PRESSPHOTO

COORDENAÇÃO
EDISON VARA

EQUIPE
CLEITON THIELE E FLÁVIO MOREIRA

AGÊNCIA DE PUBLICIDADE
GEMELO CREATIVE

CENOGRAFIA
NOWHERE EXPD | DANIELA GIOVANA CORSO

LIGHT DESIGN
ANDRÉ DOMINGUES

PÓS-PRODUÇÃO
O2 PÓS

DIREÇÃO GERAL DE PÓS-PRODUÇÃO
PAULO BARCELLOS

DIREÇÃO DE ATENDIMENTO
PAOLA ZICARI

ATENDIMENTO
JÚLIA LOPEZ, MARIE MOURAD E MARINA
MORENA

DIREÇÃO DE OPERAÇÕES
LUIS IGNACIO BARRAGUÉ

DIRETORA DE GENTE & GESTÃO
CAROLINA PIRES

ANALISTA DE GENTE & GESTÃO
JENIFFER SOUSA

COORDENAÇÃO DE PÓS-PRODUÇÃO
LEONARDO SADAGURSCHI E MALANI DIAS

**SUPERVISORES TÉCNICOS
DE PÓS-PRODUÇÃO**
ARIEL WOLLINGER, FRANCESCO DE
ANGELIS
E RAPHAEL FUZARI

MASTERIZAÇÃO
PAULO PAYÃO

ASSISTENTES DE PÓS-PRODUÇÃO
ANDRÉ FELIPE (DECO), FILIPE GABRIEL,
FRANCISCO MONTELO, GABRIEL TONNETTI,
IZZY NACONESKY, JONAS ANDRADE, PEDRO
RAMOS E VICTOR MARTINEZ

GERENTE DE T.I.
MARIO DE OLIVEIRA

ANALISTAS DE SUPORTE
BRUNO VIDAL, JULIO UEDA E MAURÍCIO
BERNARDI JR

ENGENHARIA TÉCNICA
MAURO TORRES

CATÁLOGO

COORDENAÇÃO EDITORIAL
PAUTA – CONEXÃO E CONTEÚDO

EDITORAÇÃO
GEMELO CREATIVE

REVISÃO
PAUTA – CONEXÃO E CONTEÚDO

TRADUÇÃO
GEMELO CREATIVE

APOIO INSTITUCIONAL

MUSEU DO FESTIVAL DE CINEMA DE
GRAMADO

SIAV RS - SINDICATO DA INDÚSTRIA
AUDIOVISUAL DO RIO GRANDE DO SUL

ACCIRS - ASSOCIAÇÃO DE CRÍTICOS DE
CINEMA DO RIO GRANDE DO SUL

IECINE - INSTITUTO ESTADUAL DE CINEMA

APTC RS - ASSOCIAÇÃO PROFISSIONAL DE
TÉCNICOS CINEMATOGRÁFICOS DO RIO
GRANDE DO SUL

FUNDACINE - FUNDAÇÃO CINEMA RS

ASSEMBLEIA LEGISLATIVA DO RIO GRANDE
DO SUL - DEPARTAMENTO DE RELAÇÕES
PÚBLICAS E ATIVIDADES CULTURAIS

ANCINE - AGÊNCIA NACIONAL DO CINEMA

AGRADECIMENTOS

AGRADECemos ao GOVERNO FEDERAL e
ao GOVERNO do ESTADO do RIO GRANDE
do SUL, ENTIDADES REPRESENTATIVAS,
ÓRGÃOS PÚBLICOS, PATROCINADORES,
APOIADORES, COMUNIDADE GRAMADENSE
e TODAS AS PESSOAS que CONTRIBUÍRAM
para a REALIZAÇÃO desta EDIÇÃO.

Chegou Claro TV+

É SUA LÍDER EM TV E CONTEÚDO
INOVANDO DE NOVO.

Aproveite o melhor da TV e do streaming juntos,
para ver na TV, no computador, no tablet ou no app.



CLIENTE QUE TEM TV CLARO JÁ PODE BAIXAR
O APP ACESSANDO O QR CODE, BUSCANDO NA SUA LOJA
DE APlicATIVOS OU EM CLARO.COM/CLAROTVMAIS.

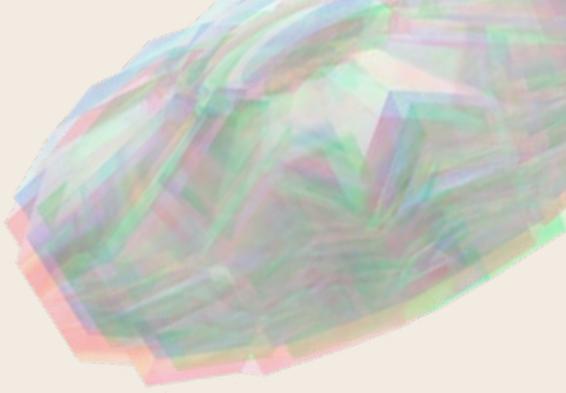
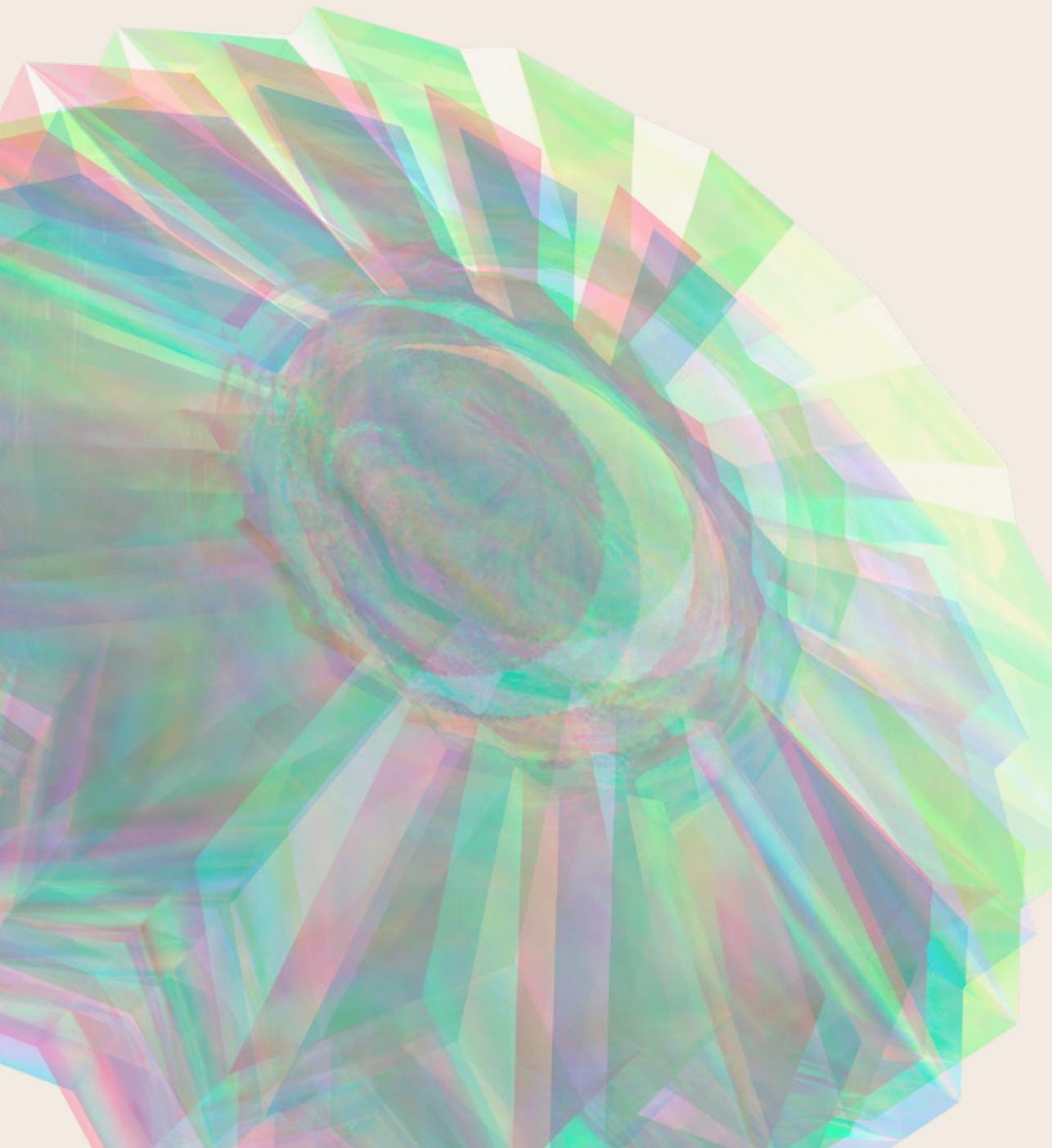
0800-720-1234 | CLARO.COM.BR/CLAROTVMAIS

Líder em base de assinantes de TV por assinatura considerando todas as cidades onde a Claro atua – fonte: Anatel em março/2022 (<https://informacoes.anatel.gov.br/paineis/acessos>). Líder em volume de conteúdos, com a plataforma de streaming ClaroTV+ app – fonte: Consultoria Business Bureau em maio/2022 (<https://bb.vision/content-pulse>). Consulte condições em www.claro.com.br/clarotvmais

Claro

Você merece o novo.

TVIA VIA L
CNI EN NE M A
GARIA MIA D O





Lei de Incentivo à
CULTURA

APRESENTADOR



PATROCINIO MASTERS

**LAGHETTO
GOLDEN**
MULTIPROPRIEDADES

PATROCINIO



COPATROCINIO

TCL **vero**

EXIBIDOR OFICIAL



EXIBIDOR REGIONAL



CIA AÉREA OFICIAL



HOSPEDAGEM OFICIAL



TRANSPORTE TERRESTRE OFICIAL



APOIO



APOIO INSTITUCIONAL



AGENTE CULTURAL



PROMOÇÃO



FINANCIAMENTO



GOVERNO DO ESTADO
RIO GRANDE DO SUL
SECRETARIA DA CULTURA

REALIZAÇÃO



SECRETARIA ESPECIAL DA
CULTURA MINISTÉRIO DO
TURISMO

VIA VIAL
VIENNE MA
GRAMADO